Santiago, Domingo 6 de Septiembre de 1970

LA NACION

(deportes, hípica y espectáculos)

Visita de Tomic a Allende:

UN SALUDO DEL AMIGO AL CANDIDATO TRIUNFANTE



Un estrecho abrazo y un apretón de manos fue el encuentro de Salvador Allende y el candidato de la Democracia Cristiana, Radomiro Tomic, quien llegó a la casa del triunfador para felicitarlo y reconocer su triunfo como contendor, ciudadano y amigo.

"Estoy extraordinariamente reconocido con la actitud del pueblo que se convocó en forma espontánea para reiterar su decisión de victoria en mi triunfo. Estoy también orgulloso por la lección, de disciplina, orden y seguridad dado por el pueblo. Para Uds. amigos y compañeros periodistas mi reconocimiento".

De esta forma, el candidato triunfante Salvador Allende, saludó a la gran cantidad de gente y periodistas que desde tempranas horas de la mañana de ayer, esperaron frante a su domicilio de la calle Guardia Vieja.

Salvador Allende llegó hasta su domicilio, poco después del mediodía acompañado de algunos amigos. Acosado por los periodistas, el Presidente Electo conversó brevemente con ellos en forma cordial y amistosa, expresándoles que en la tarde se reuniría con ellos para dialogar en forma más extensa, puesto que en esos momentos se encontraba muy cansado.

VISITA DE RADOMIRO TOMIC

A las 12,45 el candidato de la Democracia Cristiana, Radomiro Tomic, derrotado en estas elecciones presidenciales, llegó hasta la casa de Salvador Allende, acompañado por el Generalísimo de su campaña, Enrique Krauss.

En el antejardín de la casa, lo esperaba Salvador Allende que sonriendo se estrechó en un abrazo con Tomic quien le expresó: **"Te debía este abrazo y te lo doy porque ciertamente te lo mereces"**. Salvador Allende dirigiéndose a la gente manifestó: **"Se lo agradrezco. Sabía que iba a hacerlo por su caballerosidad, rectitud y hombría"**.

Luego el dueño de casa lo invitó a pasar al interior en donde permanecieron por más de cinco minutos.

Finalizada la breve reunión, Radomiro Tomic, consultado por los periodistas acerca de su visita señaló:

— "He venido a cumplir con un deber cívico y con un deber de amistad, reconociendo así, la voluntad del pueblo chileno que fue expresada ayer en términos muy claros y muy democráticos. A eso he venido, a saludar a mi grande y antiguo amigo Salvador Allende.

"ESTA ACTITUD ES UNA GRAN LECCION"

Por su parte el Dr. Allende dijo: "Quiero expresar públicamente mi reconocimiento a la actitud extraordinariamente caballerosa, de gran significado político por su ética y por su honradez".

—"Con Radomiro Tomic hemos sido amigos de toda una vida. La lucha, por suerte, la mantuvimos en un nivel que jamás alcanzó en lo personal y yo tengo que destacar la forma como hizo su campaña y por sobre todo, la entereza con que ha recibido estos resultados. Le he pedido que se lo exprese a sus familiares, sobre todo a Olaya que fue su gran compañera".

—"Esta actitud de Radomiro Tomic fue una gran lección que señala la firmeza que tiene el pueblo. Además la Democracia Cristiana, ayer exteriorizó a través de su juventud, en forma muy espontánea el reconocimiento a la victoria popular.

—"Radomiro, publicamente te expreso mi reconocimiento por tu actitud caballerosa y hombría".

Luego de despedirse de Salvador Allende, Tomic ya en el interior del taxi que lo había traído, consultado por un periodista señaló que se sentía muy bien y muy animado. "Las elecciones han demostrado el gran espíritu del pueblo chileno y me siento satisfecho de la respuesta de la Democracia Cristiana.".

El numeroso público que se reunió frente a la casa de Salvador Allende lo obligó a asomarse a una de las ventanas para responder al saludo entusiasta de la gente.

Junto a su esposa, Hortensia que se le veía cansada pero muy sonriente, se despidió de sus amigos. En el jardín de su casa Salvador Allende señaló la reunión que en la tarde tendría con los periodistas.

Durante todo el día el hogar de la familia Allende se vio visitada por amigos, familiares y partidarios que querían saludar y felicitar al candidato triunfador.

Numerosos canastillos y ramos de flores, llegaron durante todo el día la mayoría de ellos dirigido "a la nueva Primera Dama".

Desde uno de los balcones de su casa ubicada en calle Guardia Vieja, Salvador Allende y su esposa Hortensia, saludan al numeroso público que se reunió para testimoniarle su afecto y simpatía.

Triunfo de Allende, comentado en Moscú

MOSCU, (UPI).— El Diario Oficial del Gobierno, "Izvestia" publica hoy en primera página un breve despacho fechado en Nueva York, informando sin comentarios sobre las elecciónes presidenciales chilenas.

El despacho, redactado por la agencia de prensa oficial, TASS, dice que "el programa de la UP (Unidad Popular) contempla medidas concretas de lucha por la democracia, radicales reformas agrarias y otros cambios económicos y sociales.

Por otra parte el diario "Komsomolskaya Pravda" publicó un artículo antes de que se conociesen los resultados del comicio en Chile, netamente favorable al candidato marxista, Salvador Allende, apoyado por las fuerzas socialistas, demócratacristianos disidentes y radicales promarxistas.

"La elección de ese candidato, dará la oportunidad de crear en Chile un Gobierno anti imperialista que ponga fin a los privilegios de la minoría y permita la transformación social", dijo el órgano de las juventudes comunistas.

En un artículo fechado en Santiago de Chile, por V. Vsensky, el diario de gran circulación dice que Allende habría dicho en un discurso previo a las elecciones que: "Las más importantes medidas tienen que ser contra los grandes monopolios, la oligarquía de los terratenientes y el imperialismo".

El artículo atacó a los oponentes de la coalición marxista y pronosticó que en caso de la victoria de Allende, "no se debe eliminar la posibilidad de que los extremistas traten de trastornar los resultados de las elecciones y de provocar choques".

Controvertida reacción mundial ante el triunfo del Dr. Allende

● Manifestaciones callejeras de apoyo en Lima y Montevideo. Ediciones especiales en la prensa de Argentina. Radio Habana entrevistó telefónicamente al Dr. Allende y este ánunció reanudar relaciones con Cuba.

MONTEVIDEO (UPI).- Un grupo de alrededor de 150 jóvenes al parecer estudiantes, realizó poco después de mediodía una manifestación relámpago que recorrió varias cuadras de la Avenida 18 de Julio, en adhesión a la victoria del candidato de la Unión Popular chilena, Salvador Allende.

Los jóvenes voceaban estribillos alusivos, entre ellos "el pueblo unido jamás sera vencido" y "Chile sí, yanquis no".

A poco de andar y ante una señal de uno de los que ocupaban la delantera, al parecer algún dirigente, se dispersaron tan rápidamente como se habían reunido.

No entraron en contacto con la policía y no provocaron desórdenes ni daños.

Los matutinos retrasaron ésta mañana la salida de sus ediciones para dar las cifras finales oficiales y detalles del escrutinio de las elecciones chilenas.

Todos destacan en primera página la victoria del candidato popular Salvador Allende, y el diario comunista "El Popular" dice "Allende triunfó" con títulos que ocupan media página.

En Frente Izquierda de Liberación (FIDEL) convocó a una gran demostración popular para la tarde de hoy. "Ante la gran victoria de la Unidad de Chile expresa el Frente Izquierda llama a todos los que quieren que en el Uruguay también alumbre una nueva perspectiva, a todos los que desean la unión de las fuerzas populares en nuestro país, a una gran concentración frente a su sede de la calle 18 de Julio y Medanos hoy a las 18 horas".

MONTEVIDEO, 5 (DPA).- Si bien en círculos oficiales no se formuló comentario alguno al respecto, en general la mínima victoria alcanzada por el marxista Salvador Allende en los comicios de ayer en Chile, causó sorpresa en los medios uruguayos.

No se creía que por mayoría popular la coalición de Izquierda saliera triunfante en las elecciones presidenciales, observándose considerable favoritismo a la candidatura de Jorge Alessandri.

En medios de izquierda la victoria de Allende causó la lógica satisfacción, aunque hay quienes consideran que finalmente le será difícil el acceso al poder, ya sea por una decisión del Congreso mediante una alianza entre los grupos de Alessandri y de la Democracia Cristiana o bien por un golpe militar.

EN PERU

LIMA 5 (ANSA).— El triunfo de Salvador Allende en las elecciones chilenas de la víspera, ocupa hoy los principales titulares de todos los diarios locales.

El proceso eleccionario chileno, que había captado principalísima atención de la opinión pública peruana en las últimas semanas, llegó a su climax en las últimas horas de la noche de ayer, cuando se supo del triunfo por mayoría relativa de Allende. A esa hora, grupos de simpatizantes del candidato izquierdista recorrieron en automóviles algunas de las principales arterias locales a los gritos de "Allende socialista" y, titulares como "ganó Allende", "Primero Allende", "Allende ganó sin mayoría", "Allende es el virtual ganador", "Allende consiguió la mayor votación" y "Congreso deberá elegir al Presidente de Chile dentro de cincuenta días", figuran en las primeras planas de los diarios locales que, empero, no alcanzaron a editorializar sobre el tema.

EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, 5 (ANSA).— Los matutinos locales dedicaron grandes espacios a la información del acto eleccionario celebrado ayer en Chile.

Ediciones especiales que salieron a la calle ya avanzada la madrugada, dieron cuenta del triunfo del candidato socialista Salvador Allende, complementando la profusa información que brindaron los canales de televisión y las radioemisoras.

"Clarín" titula su primera plana —"Allende aventajó a Alessandri por estrecho margen".

"La Nación", por su parte, en su edición regular expresaba en primera plana: "Triunfa Allende, pero decidirá el Congreso", más tarde, en la madrugada, otra edición informaba de la "autorización del Gobierno de Chile a manifestaciones izquierdistas" y del "retiro de las tropas desplegadas en previsión de violencias".

"La Prensa", titulo: "Reñida elección entre Allende y Alessandri". "El representante marxista aventajaba por una mínima diferencia al candidato independiente chileno". Destaca con grandes subtítulos: "Transcurrió en calma la jornada electoral".

Finalmente, el tabloide "Crónica", en su primera

(Pasa a la Pág. 4)

Allende, el candidato triunfante, dijo:

A la lealtad de ustedes responderé con la lealtad de un gobernante del pueblo

● Texto completo del discurso pronunciado desde los balcones de la FECH, en la madrugada de ayer, ante multitudinaria asamblea.

Entregado por el Ministerio del Interior los resultados definitivos del acto eleccionario y que consagraban como el triunfador al senador de la Unidad Popular, doctor Salvador Allende, el pueblo se reunió a las dos de la madrugada en la Alameda Bernardo O'Higgins frente a la sede de la Federación de Estudiantes de Chile (FECH), desde cuyos balcones, el candidato triunfante se dirigió a la multitud que lo vitoreaba incesantemente.

El texto completo de su intervención es el siguiente:

"Pueblo de Chile: con profunda emoción, les hablo de esta improvisada tribuna y estos malos amplificadores; pero que significativo es, más que las palabras la presencia del pueblo de Santiago que interpretando al pueblo de Chile, se congrega para reafirmar la victoria que alcanzáramos limpiamente en el día de hoy, que abre un camino nuevo para la Patria y cuyo principal actor es el pueblo de Chile aquí congregado. Y qué extraordinariamente significativo es que pueda yo dirigirme al pueblo de Chile y al pueblo de Santiago desde la Federación de Estudiantes. Esto tiene un valor y una alta significación.

"Nunca un candidato triunfante por la voluntad y el sacrificio del pueblo usó una tribuna que tuviera una mayor significación, porque la juventud de la Patria fue vanguardia en esta lucha que no fue la lucha de un hombre sino la lucha de un pueblo y que es la victoria de Chile alcanzada limpiamente esta tarde. (Prolongadas ovaciones y aplausos).

"Yo les pido a Uds. que comprendan que soy tan sólo un hombre; con todas las flaquezas y debilidades que tiene un hombre; y si supe soportar porque cumplía una tarea la derrota de ayer, hoy, sin soberbia y sin espíritu de venganza, acepto este triunfo que nada tiene de personal y que se lo debo a la unidad de los partidos populares; a las fuerzas sociales que estaban junto a nosotros. Que se lo debo a radicales, socialistas, comunistas, social-demócratas, gentes del MAPU y del API y a miles de independientes. Se lo debo al hombre anónimo y sacrificado de la Patria. Se lo debo a la humilde mujer de nuestra tierra. Se lo debo al pueblo de Chile que entrará conmigo a La Moneda el 4 de noviembre. (Prolongadas ovaciones y aplausos).

"La victoria alcanzada por ustedes tiene una alta y honda significación nacional. Desde aquí declaro, solemnemente, que respetaré los derechos de todos los chilenos. Pero también declaro, y quiero que lo sepan definitivamente, que al llegar a La Moneda, y siendo el pueblo gobierno, cumpliremos el compromiso histórico que hemos contraído de convertir en realidad el programa de la Unidad Popular. (Prolongadas ovaciones y aplausos).

"Lo dije: no tenemos ni podríamos tenerlo, ningún propósito pequeño de venganza. Sería disminuir la victoria alcanzada. Pero si no tenemos un propósito pequeño de venganza, tampoco, de ninguna manera, vamos a claudicar, a comerciar el programa de la Unidad Popular, que fue la bandera de combate del pueblo. No seré un Presidente más; seré el primer Presidente del primer Gobierno auténticamente democrático, popular, nacional y revolucionario de la historia de Chile. (Prolongadas ovaciones y aplausos).

"Dije, y debo repetirlo, si la victoria no era fácil, más difícil será consolidar nuestro triunfo y construir la nueva sociedad, la nueva convivencia social, la nueva moral y la nueva Patria. Pero yo sé que Uds. que hicieron posible que el pueblo sea mañana gobierno, tendrán la responsabilidad histórica de hacer posible lo que Chile anhela para convertir a nuestra Patria en un país señero en el progreso, en la justicia social, en los derechos de cada hombre, de cada mujer, de cada joven de nuestra tierra. Hemos triunfado para derrotar definitivamente la explotación imperialista, terminar con los monopolios, hacer una seria y profunda reforma agraria, controlar el comercio de importación y exportación, nacionalizar el crédito, pilares que harán posible el progreso de Chile creando el capital social que impulsará nuestro desarrollo. Por eso, esta noche, que pertenece a la historia, en este momento de júbilo, yo expreso mi emocionado reconocimiento a los hombres y mujeres, militantes de los partidos populares e integrantes de las fuerzas sociales que hicieron posible esta victoria que tiene proyecciones más allá de las fronteras de la propia Patria. Para los que están en la pampa o en la estepa, para los que me escuchan en el litoral, para los que laboran en la precordillera, para la simple dueña de casa, o para el catedrático universitario, para el joven estudiante, el pequeño comerciante o industrial, para el hombre y la mujer de Chile, para el joven de la tierra nuestra, para todos ellos, el compromiso que yo contraigo ante mi conciencia y ante el pueblo, actor fundamental de esta victoria, de ser auténticamente leal en la gran tarea común y colectiva, lo he dicho, mi único anhelo es ser para ustedes el compañero Presidente. (Prolongadas ovaciones y aplausos).

"Ha sido el hombre anónimo y la ignorada mujer de Chile los que han hecho posible este hecho social trascendente. Miles y miles de chilenos sembraron su dolor y su esperanza en esta hora que al pueblo le pertenece. Y desde otras fronteras, desde otros países se mira con satisfacción profunda la victoria alcanzada. Chile abre un camino que otros pueblos de América y del mundo podrán seguir, la fuerza vital de la unidad romperá los diques de las dictaduras y abrirá el cauce, para que los pueblos puedan ser libres y construir su propio destino. (Prolongadas ovaciones y aplausos).

"Somos lo suficientemente responsables para comprender que cada país y cada nación tienen sus propios problemas, su propia historia y su propia realidad. Y frente a esa realidad, serán los dirigentes políticos de esos pueblos los que adecuarán la táctica a seguir. Nosotros sólo queremos tener las mejores relaciones políticas, culturales, económicas con todos los países del mundo. Sólo pedimos que respeten —tendrán que respetar— el derecho del pueblo de Chile a haberse dado el Gobierno de la Unidad Popular. Somos y seremos respetuosos de la autodeterminación y la no intervención, lo cual no significará callar nuestra adhesión solidaria con los pueblos que luchan por su independencia económica y por dignificar la vida del hombre en los distintos continentes. Sólo quiero señalar ante la historia el hecho que ustedes han realizado derrotando la soberbia del dinero, presión y la amenaza, la información deformada, la campaña del terror, de la insidia y la maldad. Cuando un pueblo ha sido capaz de esto, será capaz también de comprender que sólo trabajando más y produciendo más, podremos hacer que Chile progrese y que el hombre y la mujer de nuestra tierra, que la pareja humana, tengan derecho auténtico al trabajo, a la vivienda, a la salud, a la educación, al descanso, a la cultura y a la recreación. Pondremos toda la fuerza creadora del pueblo en tensión para hacer posible estas metas humanas que se ha trazado el programa de la Unidad Popular. Juntos, con el esfuerzo de ustedes, vamos a realizar los cambios que Chile reclama y necesita. Vamos a hacer un Gobierno revolucionario. La revolución, no implica destruir, sino construir, no implica arrasar, sino edificar, y el pueblo de Chile está preparado para esa gran tarea en esta hora trascendente de nuestra vida.

"Compañeras y compañeros, amigas y amigos, cómo hubiera deseado que los medios materiales de comunicación me hubieran permitido hablar más largamente con ustedes y que cada uno hubiera oído mis palabras, húmedas de emoción, pero al mismo tiempo firmes en la convicción de la gran responsabilidad que todos tenemos y que yo asumo plenamente. Yo les pido que esta manifestación sin precedentes se convierta en la demostración de la conciencia de un pueblo. Ustedes se retirarán a sus casas sin que haya el menor asomo de una provocación o dejarse provocar. El pueblo sabe que sus problemas no están en romper vidrios o golpear un automóvil; y aquellos que dijeron que el día de mañana los disturbios iban a carcaterizar nuestra victoria, se encontrarán con la conciencia y la responsabilidad de ustedes. Irán a su trabajo mañana o el lunes alegres y cantando, cantando la victoria tan legítima alcanzada y cantando al futuro que con las manos callosas del pueblo y las tiernas manos de la mujer y las lágrimas del niño, haremos posible en la gran tarea que sólo un pueblo consciente, disciplinado, podrá realizar.

"América Latina y más allá de la frontera de nuestro pueblo-continente, miran el mañana nuestro. Y yo tengo plena fe en que seremos lo suficientemente fuertes, lo suficientemente serenos, lo suficientemente serenos y fuertes, para hacer posible el abrir el camino venturoso hacia una vida distinta y mejor y para empezar a caminar por las esperanzadas alamedas del socialismo que el pueblo de Chile con sus propias manos va a construir. (prolongados aplausos y ovaciones).

"Reitero mi reconocimiento agradecido a los militantes de la Unidad Popular, a los que integran los partidos Radical, Comunista, Socialista, Socialdemócrata, MAPU y API, y a los miles independientes de izquierda que estuvieron con nosotros. Expreso mi afecto y también mi reconocimiento agradecido a los compañeros dirigentes de esos partidos, que por sobre las fronteras de sus propias colectividades, hicieron posible la fortaleza de esta unidad que el pueblo hizo suya, y porque el pueblo la hizo suya ha sido posible la victoria, que es la victoria del pueblo. (Prolongadas ovaciones y aplausos).

"El hecho de que estemos contentos y felices no significa que vayamos nosotros a descuidar la vigilancia. El pueblo este fin de semana tomará por el talle a la Patria y bailaremos desde Arica a Magallanes y desde la cordillera al mar, una gran cueca como símbolo de la alegría sana de nuestra victoria. Pero al mismo tiempo mantendremos nuestros comités de acción popular en actitud vigilante, en actitud responsable, para estar dispuestos a responder a un llamado si es necesario que haga el Comando de la Unidad Popular para que los comités de empresas, de fábricas, de hospitales, en las juntas de vecinos y en los barrios, en las poblaciones proletarias vayan estudiando los problemas y las soluciones porque presurosamente tendremos que poner en marcha el país. Yo tengo fe, profunda fe, en la honradez, en la actitud heróica de cada hombre y cada mujer que hizo posible esta victoria.

"Vamos a trabajar más; vamos a producir más; pero trabajaremos más para la familia chilena, para el pueblo y para Chile; con orgullo de chilenos y con convicción de que estamos realizando una grande y maravillosa tarea histórica.

"Cómo siento, en lo íntimo de mi fibra de hombre; cómo siento en las profundidades humanas de mi condición de luchador; lo que cada uno de ustedes me entregara. Esto que hoy germina es una larga jornada. Yo sólo tomó en mis manos la antorcha con que encendieron los que antes que nosotros lucharon junto al pueblo y por el pueblo.

"Este triunfo debemos dárselo en homenaje a los que cayeron en las luchas sociales y regaron con su sangre la fértil semilla de la Revolución Chilena que vamos a realizar (Prolongados aplausos y ovaciones).

"Quiero, antes de terminar y es honesto hacerlo así, reconocer que el Gobierno entregó las cifras y los datos de acuerdo con los resultados electorales. Quiero reconocer que el Jefe de Plaza, General Valenzuela, autorizó este acto multitudinario en la convicción y en la certeza que yo le diera de que el pueblo se congregaría como está aquí, en actitud responsable, sabiendo que ha conquistado el derecho a ser respetado: respetado en su vida y respetado en su victoria. El pueblo que sabe que entrará conmigo a La Moneda el 4 de noviembre de este año.

"Quiero destacar que nuestros adversarios de la Democracia Cristiana, han reconocido en una declaración la victoria popular. No le vamos a pedir a la derecha que lo haga. ¡No lo necesitamos!. No tenemos ningún ánimo pequeño en contra de ella; pero ellos no serán capaces jamás de reconocer la grandeza que tiene el Pueblo en sus luchas, nacida de su dolor y de su esperanza.

"Nunca como ahora sentí el calor humano, y nunca como ahora la Canción Nacional tuvo para ustedes y para mí tanto y profundo significado. En nuestro discurso lo dijimos somos los herederos legítimos de los Padres de la Patria y juntos haremos la Segunda Independencia", la independencia económica de Chile.

"Ciudadanas y cuidadanos de Santiago, trabajadores de la Patria: ustedes, y sólo ustedes son los triunfadores. Los partidos populares y las fuerzas sociales han dado esta gran lección que se proyecta más allá, reitero, de nuestras fronteras materiales. Les pido que se vayan a sus casas con la alegría sana de la limpia victoria alcanzada, y que esta noche, cuando acaricien a sus hijos cuando busquen el descanso, piensen en el mañana duro que tendremos por delante cuando tengamos que poner más pasión, más cariño para hacer cada vez más grande a Chile y cada vez más justa la vida en nuestra patria.

"Gracias, gracias compañeros, gracias, gracias compañeros. Ya lo dije un día lo mejor que tengo me lo dio mi partido, la unidad de los trabajadores y la Unidad Popular. A la lealtad de ustedes responderé con la lealtad de un gobernante del pueblo; con la lealtad del Compañero Presidente (Prolongadas ovaciones, aplausos y vitores).

Salvador Allende, el candidato triunfante en las elecciones chilenas, es el político sudamericano en el cual se concentra en estos momentos la atención mundial. Su elección provocó profundo impacto tanto en los países del continente, como también en el resto del orbe.

"VIA SUR" INAUGURA NUEVA OFICINA EN BARRIO ALTO

CUANDO UNA LINEA INTERPROVINCIAL SE PREOCUPA por su público, se nota VIA SUR, con la seriedad y responsabilidad que le caracteriza, procura a diario entregar no sólo seguridad, sino confort a sus pasajeros. En esta búsqueda de comodidad hacia el público, VIA SUR inauguró una nueva oficina en el barrio Providencia, la que atenderá en el local 39 de la Avenida Providencia 2562. En el grabado, durante el cóctel, de izquierda a derecha, Luis Pino, Jefe del Personal; Gastón Zegard, propietario de la Empresa; señora Elena de Vera, Agente de la nueva oficina y René Núñez, gerente de Transporte de VIA SUR.

Unidades francesas visitarán Chile

DURANTE EL MES de diciembre próximo, dos buques de la Armada Francesa visitarán oficialmente nuestro país como parte de un Crucero de Instrucción para Guardiamarinas de esa nación.

Estas unidades corresponden al Porta-Helicópteros "JEANNE D'ARC" y al Aviso Escolta "VICTOR SCHOELCHER", que recalarán en Valparaíso el 16 de diciembre, para permanecer en este puerto hasta el 22 del mismo mes.

Posteriormente, ambas naves continuarán viaje rumbo a Isla de Pascua, donde recalarán el día 29 de diciembre.

Es posible, también, que las naves efectúen una visita a Bahía Orange, en la Zona Austral, a fin de recordar a la misión cumplida en 1883 por la Expedición Científica Francesa en el Aviso Transporte "ROMANCHE".

A bordo del "JEANNE D'ARC", que navega al mando del capitán de navío FLOHIC, se encuentran embarcados 34 oficiales; 150 suboficiales y 435 cabos y marineros, mientras que el "VICTOR SCHOELCHER", que navega al mando del capitán de fragata CAHUAC, tiene una dotación de 11 oficiales; 42 suboficiales y 114 cabos y marineros.

Los guardiamarinas embarcados en ambas unidades son 76, 14 de ellos extranjeros.

Reestructuran escuela:

Cambios en enseñanza de Agronomía en la U

El Consejo Superior de la Universidad Católica de Chile fue convocado a sesión extraordinaria con el objeto de preocuparse exclusivamente del proyecto que reestructura la Escuela de Agronomía de dicha Universidad.

El proyecto, que comenzó a discutirse a las 9.30 horas, se basa en las conclusiones emanadas de la Convención realizada a comienzos de este año en la Facultad de Agronomía, a iniciativa de la Vicerrectoría Académica, donde se analizó a fondo la orientación de la Escuela y su acción dentro de la Reforma.

DESARROLLO RURAL

Producto de ello es un largo documento donde se señala la necesidad de intensificar la investigación dentro de la formación agronómica, como también la formación social proponiendo para ella, la creación del Departamento de Desarrollo Rural, ponencia en torno a la cual se ha centrado en gran medida el debate.

"La investigación agronómica es actualmente, más que todo experimentación de técnicos agrícolas, y en el campo de las ciencias sociales una gran parte de ellas se orienta, por ejemplo a aspectos técnicos de la administración rural, de la comercialización etc. despreocupándose de buscar un enfoque global a los problemas del desarrollo agrícola en un país atrasado proceso que no ha sido explicado suficientemente por ninguna teoría" señala el documento al referirse a la investigación que se procura para la Escuela. Ella pretende ser creadora de conocimientos nuevos, que conduzcan a aplicaciones prácticas, pero al mismo tiempo modifiquen la docencia activando otras [...] gaciones.

TRES GRADOS

La restructuración de la Escuela aspira a [...] cer tres grados académicos: Ingeniero Agr[...] Magister y Doctores en Ciencias Agrarias.

Sobre la creación del Departamento de De[...] llo Rural se defiende su creación porque allí [...] de dar un enfoque " global de los problem[...] subdesarrollo de la agricultura y la sociedad [...] con el objetivo de formular una teoría [...] que sistematiza sus aspectos técnicos, eco[...] cos y sociales y que permite complemen[...] trabajo realizado por otros Departamentos [...] Universidad, como por ejemplo al Departamento de Economía Agraria y al del Centro de Es[...] Agrarios".



ZAPATOS CHILENOS A EE. UU. Una muestra de 150 pa[...] calzado chileno comenzarán a ser exhibidas hoy en la Feria Internacional de Chicago. La muestra fue llevada anoche al país del [...] los directivos de la Asociación de Industriales del Calzado [...] Ferrer y Louis Feman. En el grabado los directivos del [...] chileno, en Pudahuel, mientras se embarca el calzado en un [...] LAN— Chile.



AMBULANCIA PARA MINEROS.- Un automóvil station [...] para ser convertido en ambulancia recibió el Sindicato Ind[...] Coya y Pangal de la Sociedad Minera El Teniente, el Presidente [...] Sindicato, Manuel Donoso firma el convenio de entrega [...] automóvil mientras observan Jorge Castillo y Frank Z. Morales, [...] Becerra y José Ramón Meneses, dirigentes del Sindicato Ind[...] Coya y Pangal.

Reumatismo: enemigo secreto de la mujer

● Hinchazón y dolor de manos, primer síntoma del peligro invisible.

Con el auspicio del Servicio Nacional de Salud y de la Sociedad Chilena de Reumatología, se llevarán a efecto, en la ciudad de Valdivia, entre los días 14 y 17 de septiembre, las Novenas Jornadas Chilenas de Reumatología, que cada dos años reúnen a todos los especialistas del país que se dedican a este campo de la medicina.

Estas jornadas revisten especial importancia ya que en ellas se ponen al día los programas de control de la enfermedad, como asimismo se logra el intercambio de experiencias entre los distintos profesionales a lo largo de todo el país.

En esta oportunidad los temas a tratar abarcan tres áreas centrales dentro de este campo que cada día cobra más trascendencia cuando se comprueba que mientras el índice de invalidez por afecciones cardiovasculares ha descendido notablemente, la invalidez por causas reumáticas ha aumentado.

EL REUMATISMO

Alguien la llamó "la enfermedad más vieja de la humanidad" y su nombre pareciera confirmar esta aseveración ya que proviene de la palabra romaizo entendiéndose por tal, algo que fluye, que fluye igual como lo hace el reumatismo cuyos dolores se corren y no se localizan siempre en un mismo lugar, un día duelen las manos, otro duelen las rodillas y más tarde pueden ser de cuerpo entero.

En la actualidad explica el Dr. Gordillo, el reumatismo es toda aquella afección que compromete el aparato motor; entendiéndose por tal las articulaciones y músculos, de carácter inflamatorio conocido o desconocido que también puede comprometer las vísceras siempre asociados al aparato motor.

Una cosa interesante de destacar es el hecho de que el reumatismo parece tener preferencia por el sexo débil y ataca más frecuentemente a las mujeres que a los hombres sin que hasta la fecha los médicos logren descubrir la razón de esta predilección.

Un informe de la Sociedad Chilena de Reumatología expresa que las personas que laboran en ciertos rubros de la economía están más expuestos que otras a sufrir de estos males llevándose el primer "premio", dentro de un estudio que incluyó a 7.918 inválidos, la Agricultura con 2.196 casos y un porcentaje del 27.7%, sigue a corta distancia la Industria, con 1.041 casos y un 13.1%; Domésticos con 971 casos y un 12.3% y otras ramas de la actividad nacional con porcentajes menores.

Para los médicos que luchan contra este mal, lamentablemente en algunos casos el reumatismo no tiene remedio y sólo se puede hacer una labor paliativa en los pacientes con el objeto de que el mal no siga avanzando o mitigar sus efectos, que de proseguir, invalidan al enfermo. En otros casos, sin embargo, como en los reumatismos de tipo infeccioso, reumatismo tuberculoso, gonorrea, etc. se puede llegar a curar totalmente al enfermo principalmente en base de corticoides.

La evolución de estos medicamentos, cómo se están usando, en qué cantidad y por cuanto tiempo, es otro de los temas centrales de la IX Jornada, que además contempla puntos tan importantes como "La Cirugía reparadora de la artritis reumatoidea", que constituye un grave problema por las deformaciones que produce y "El problema de la gota", que es una de las variedades de reumatismo y se debe principalmente al exceso de acido úrico.

"LA CAMA TULLE"

Contrario a lo que se supone corrientemente el reumatismo no es una enfermedad de viejos, sino que también se da en los sectores jóvenes y aún algunas de sus variedades, se dan en los niños, como es el reumatismo cardíaco y otros.

Comunmente las mujeres mayores de 25 años, suelen quejarse de rigidez matinal en las manos, las que al cabo del día se van desentumeciendo paulatinamente. Así mismo, se nota hinchazón en esa extremidad, acompañado de dolor, que son los tres síntomas que deben preocupar a quien los sufre, porque presuponen un reumatismo.



Arribó a Valparaíso el mercante "LOA" de 13.900 toneladas, [...] registros de la Cía. Sudamericana de Vapores y con cuya llegada [...] se completa la adquisición de ocho nuevos barcos que se incorp[...] al plan de expansión de nuestra Marina Mercante Nacional [...] motonave es de similares características al "Laja", "Longaví" [...] "Limarí", que arribaron anteriormente. La Sudamericana dispone [...] fecha de trece naves propias y tres fletadas con una capacidad [...] transporte que sobrepasa las 180.000 toneladas.



JEFE DE AERONAUTICA.- En un jet de APSA llegó a Pudahuel [...] Director de Aeronaútica de Perú, General de Aviación Oscar Picc[...] Viene a participar en reuniones con la Dirección de Aeronáutica [...] Chile y conversar sobre problemas del transporte aéreo dentro [...] Grupo Andino. (Foto Pudahuel).

LA NACION

Actitudes Ejemplares

La democracia chilena vivió anteayer una de sus mayores pruebas. Después de una justa electoral desarrollada en forma reñida, en que se enfrentaron tres grandes corrientes políticas, se temía un desenlace de difícil control, a causa del apasionamiento con que cada candidatura había luchado. Solo la firme y limpia actitud del Gobierno, decidido a garantizar el orden y la corrección del acto eleccionario, permitía suponer que dichos temores eran infundados.

Los hechos demostraron que esto era así y que el país podía poner una vez más toda su fe en sus instituciones civiles y militares que sostienen el sistema democrático de gobierno.

El Gobierno del Presidente Frei demostró con hechos que su actitud no había variado y que era la misma mantenida en ocasiones anteriores. Era, además, la conducta invariable del Partido Demócrata Cristiano a lo largo de toda su historia. Vistas las cosas sin pasión no había como equivocarse.

Aunque es prematuro todavía hacer exámenes detallados del resultado electoral, debe destacarse, dentro de las actitudes que favorecieron la rápida pacificación de los espíritus, la mantenida por el candidato presidencial Sr. Radomiro Tomic y por su partido.

El Sr. Tomic no vaciló un instante en reconocer su derrota cuando, a juzgar por la tendencia de los cómputos, surgió claramente que no sería vencedor. Con entereza moral y claro sentido de la responsabilidad que pesaba sobre sus hombros reafirmó su convicción en el esquema planteado por la Democracia Cristiana y, a la vez, se inclinó ante el veredicto popular. Contribuyó, así, a despejar, la primera incógnita del día 4 de septiembre, eliminando de raíz toda posibilidad de que sus partidarios pudiesen, por obra de cualquier espejismo momentáneo, actuar como si estuviesen triunfando.

La corrección del Ministerio del Interior, que todos reconocieron, la firmeza y serenidad con que actuaron las fuerzas del orden, el llamado del candidato que aparecía conquistando la primera mayoría en orden a calmar a sus partidarios y exigirles una conducta pacífica, así como el eco favorable que dicho llamado tuvo, hicieron el resto. El día 4 de septiembre terminó como había empezado: en orden y con una profunda fe en la democracia chilena. La ciudadanía había cumplido con fidelidad una jornada histórica más.

Quedan para los días siguientes algunas etapas legales por cumplirse, antes de que pueda asumir el control del país una nueva Administración. El país sabe ya, que sus autoridades continuarán actuando como hasta ahora, dando plenas garantías de que la ley será aplicada en toda su integridad. Por último, otro poder del Estado, deberá intervenir de acuerdo a las normas constitucionales vigentes.

Conocida su decisión, el país se encontrará casi al término de un largo proceso democrático, que las normas legales han ido determinando cada vez con más detalles, buscando perfeccionar constantemente su eficacia.

El Presidente de la República manifestó, cuando concurrió a votar, que se sentía orgulloso del espíritu democrático del pueblo chileno. Ese espíritu quedó de manifiesto a lo largo de todo el acto del día 4 de septiembre. El país pudo expresarse libremente debido a la conducta civilizada de la ciudadanía, a la impecable actitud del Gobierno, a la decisión de las Fuerzas Armadas y Carabineros, a la ejemplar forma de encarar los resultados por parte del candidato de la Democracia Cristiana y a la pacífica manera de expresarse por parte de los manifestantes partidarios del candidato que obtuvo la primera mayoría.

Reunión de "Paises no Alineados"

Comenzo en Lusaka, capital de Zambia una reunión de Cancilleres de los países no alineados, que precederá a una conferencia de Jefes de Estados de estas naciones, que debe iniciarse en la próxima semana.

Se trata de la tercera reunión cumbre de estos países, habiéndose realizado la primera de ellas en Belgrado, en 1962, es decir, hace casi diez años. En el transcurso de este lapso hanse producido en el escenario internacional cambios profundos que, sin duda, tendrán que ser recogidos en esta conferencia para dar forma a nuevas estrategias del no alineamiento.

Es preciso recordar que la no alineacion es bastante más antigua que la reunión de Belgrado, que no hizo sino reflejar la afirmación universal lograda por estos países, en orden a mantenerse fuera de los bloques en que el mundo se dividió inmediatamente después del fin de la Segunda Guerra Mundial. Para ellos fue particularmente claro que la política bloquista practicada por las grandes potencias no conducía sino al armamentismo y a la dependencia exterior de las naciones medianas y pequeñas, que al quedar capturadas dentro del esquema de la guerra fría, sufrían la servidumbre del neo-colonialismo, que es una de las formas más perniciosas que asume el imperialismo en nuestros días.

Sin embargo, las relaciones hoy entre las grandes potencias y, en especial, Estados Unidos y la Unión Soviética, se han alejado del alineamiento de la guerra fría y se han encaminado por la vía de los acuerdos para impedir un choque directo que, entre ellas, no podría ser sino nuclear, con la consiguiente posibilidad cierta de destruirse mutuamente. Este cambio fundamental ha traído consecuencias positivas y negativas. Entre las primeras deben contarse la mayor maniobrabilidad diplomática que el derretimiento de los bloques otorga a las naciones medianas y pequeñas; la vuelta a las peculiaridades nacionales, antes ocultas bajo la marea bloquista y el alejamiento del peligro de una guerra generalizado. Entre las segundas, la acentuación de la política de zonas de influencia, llegando al extremo de existir una especie de condominio soviético - norteamericano sobre el mundo; la carrera armamentista, provocada por la inestabilidad propia de las esferas de intereses, factor de gran importancia en la agravación del problema de la creciente distancia que separa a los países ricos de las naciones pobres y, en fin, la falta de democratización de las relaciones internacionales, en el sentido de que las grandes potencias tienden a adoptar sus resoluciones sin consulta alguna con las naciones medianas y pequeñas, las cuales, sin embargo, sufren sus consecuencias.

De este modo, la naturaleza de la no alineación cambia. El acento ha de ponerse ahora, sin duda, en el esfuerzo por derrotar el neo - imperialismo de la dependencia exterior; colmar el abismo que separa las naciones desarrolladas de las que no lo son y democratizar las relaciones internacionales.

Es bajo estas constelaciones de nuevos factores y exigencias que la reunión de los países no alineados se verifica. Ninguna duda cabe que su importancia y creciente número les otorga un relieve singular, sobre todo para países como el nuestro, que se esfuerzan por dar a su conducta exterior un contenido cada vez más autónomo e independiente. Ello explica la presencia de varias naciones latinoamericanas en la conferencia de Lusaka y el aprecio que existe por este conjunto de países que, sin duda, son la parte más activa y coherente de lo que se llama el tercer mundo, al cual pertenece América Latina por la naturaleza de sus problemas y por su calidad de región aún subdesarrollada y dependiente.

C. N.

Contra el Pánico

por Ricardo Boizard (Picotón)

Hay que ponerse los pantalones de la verdadera chilenidad y no asustarse así no más de lo que acaba de ocurrir en la jornada electoral reciente.

Triunfó Allende, es verdad. El tiene convicciones marxistas y también eso es verdad. Pero no digamos que Chile se ha transformado en un país comunista ni digamos tampoco que ha estallado entre nosotros una revolución social.

Allende sabe bien que su mayor fuerza, en este momento, es el título constitucional en que descansa, es suficiente inteligente y suficientemente experimentado en su vida pública, como para no perder tan importante y calificado instrumento en la tradición chilena.

Por otro lado, las corrientes que le acompañan son de distinto matiz y en las actuaciones públicas del actual Presidente electo, no hay ningún antecedente que permita suponer en él un acto de deslealtad con cada uno de quienes lo apoyaron.

Y muchos y la gran mayoría de sus partidarios militan en filas partidarias enemigas de todo atentado contra el orden constitucional.

Allende gobernará, según sus propias declaraciones, dentro de las leyes vigentes, con respeto a los organismos institucionales y, naturalmente para lo que el pueblo espera y lo que se le debe, todo tendrá que hacerlo dentro del más riguroso marco de la juricidad.

Y dentro de ese marco, podrá lograrlo.

Frente a las cifras que arrojan los escrutinios del Viernes último, los grupos reaccionarios del país se encuentran en franca minoría en relación al deseo de la mayor parte de los chilenos, en el sentido de introducir cambios en las estructuras capitalistas. Trasladados estos números a la composición del actual Parlamento, será muy difícil que esos cambios encuentren fuertes resistencias. Leyendo el programa planteado al país por Allende (nos referimos al que crea compromiso y no a las suposiciones sonambúlicas), advertimos muy poca distancia con el programa de Tomic. Expropiaciones más o expropiaciones menos, no ponen ni quitan rey. Esto quiere decir que la democracia cristiana, aceptando y reconociendo la derrota, no va a tomar revancha alguna en el Parlamento cuando se trate de unirse en las realizaciones, aunque haya estado separada de la Unidad Popular, en los comicios.

Cuando se trata de beneficiar a los pobres, no se actúa lo mismo que cuando simplemente se trata de ganar una elección.

Chile, pues seguirá siendo lo que es: un país democrático en que se respeta la voluntad popular y en que los odios y malquerencias llegan sólo hasta los umbrales de la Moneda. Más adentro, Chile sabe que reside su voluntad soberana en el hombre que designaron las urnas.

Respetando esa voluntad, Chile sabe también (y lo muestra ante América), que se respeta a sí mismo.

Soy un periodista libre. Lo he sido, incluso, frente al propio gobierno de mi partido. Nadie podría pensar que escribe estas líneas un oportunista chupa medias, porque ya he dicho que me gusta más gritar que lamer.

Escribo estas líneas por amor a mi patria, porque siento orgullo de ser chileno y tengo antecedentes para saber que, si estoy en desacuerdo en algunas cosas con el Presidente electo, hay algo que nos identifica y es el cuidadoso amor por nuestra vieja institucionalidad chilena.

La Semana Política



Salvador Allende, primera mayoría en los comicios de anteayer.

SIGNIFICADO DEL TRIUNFO DE SALVADOR ALLENDE

Sin duda, son muchos los chilenos que se preguntan hoy día, después de la agotadora jornada del día viernes, por las dimensiones y la naturaleza del triunfo de la candidatura Allende. Creemos que las cifras electorales deben ser interpretadas, más que en torno a la persona de los tres candidatos, en relación con sus programas de acción.

Desde este ángulo, la primera conclusión que se impone es que casi un setenta por ciento del electorado nacional estima que el modelo de desarrollo para Chile debe incluir cambios estructurales. En este punto difícilmente pueden existir discrepancias, desde el momento en que la misma propaganda derechista subrayó la coincidencia en materia de programas entre las candidaturas Allende y Tomic en aspectos básicos. Después del amplio esfuerzo de publicidad desarrollado por la derecha, que se tradujo en letreros que aseguraban que "daba lo mismo" votar por Allende o Tomic y en comentarios que afirmaban que el partido comunista tenía en realidad dos candidatos, la propia derecha reconoce las tendencias avanzadas que respiran detrás de ambas postulaciones.

Alessandri fue el único candidato que estimó irrisoria la tentativa de seguir adelante con un proceso de cambios estructurales y 2 millones de chilenos estuvieron en desacuerdo con la línea de acción que proponía.

La segunda conclusión importante es que, así como la votación obtenida por Radomiro Tomic representa un apoyo para la mayoría relativa obtenida por Allende en materia de cambios sociales, la votación de Allende no puede interpretarse como la adhesión al término de la democracia política. Las masas que agrupó Allende tienen en común con las bases tomicistas el respeto por el pluripartidismo y por las libertades políticas, puntos básicos del programa de la Unidad Popular. Las primeras palabras del senador Allende, desde el balcón de la FECH, dejaron en claro que se respetaría a todas las tendencias políticas, sin discriminación.

En estas circunstancias, la Democracia Cristiana, que sigue siendo la primera fuerza política chilena, tiene un papel fundamental que jugar, tanto en la decisión sobre las dos primeras mayorías relativas en el Congreso Pleno, como en la futura Administración, cualquiera que sea su signo. Su derrota no tuvo el carácter de un colapso político —como la del senador Durán en 1964 para el Partido Radical— porque subió su última votación parlamentaria y porque sólo una combinación de partidos fue capaz de relegarla al tercer lugar. Siendo —como es— una fuerza política homogénea, tiene la ventaja de las decisiones uniformes, que son raras en coaliciones de partidos. Y a raíz de que no existe mayoría absoluta, su rol político en la hora presente es decisivo, considerando su sustancial dotación parlamentaria.

También es cierto que ningún Gobierno futuro podrá prescindir de tomar en cuenta la obra de la Administración Frei. La misma candidatura de derecha reconoce que es un hecho irreversible. La candidatura Allende, por su parte, ha planteado ciertos aspectos de su plataforma —como la Reforma Agraria— como una prolongación y profundización de lo ya hecho por la Administración Frei.

En este sentido, parece claro que todo lo que se construya para el futuro tendrá que partir de lo ya afianzado en el sexenio 1964 - 1970.

Este hecho, unido a la calidad de primera fuerza política, abre para la Democracia Cristiana un panorama político proporcional a su importancia.

No se Interrumpe la Normalidad Económica

El desenlace en las urnas, donde el voto ciudadano expresó su pronunciamiento, puso término a una de las más vigorosas campañas electorales que ha conocido nuestra democracia y dio su respuesta política al proceso. Pero, queda aún flotando en el ambiente no poca inquietud económica, fruto de una propaganda que tendió a infundir temores en ciertos medios con respecto a los procedimientos que, en adelante, se pondrían en práctica con respecto a los empresarios y a la propiedad privada.

No quisiéramos revivir en esta oportunidad, acusaciones sobre lo que fue denominado como la "campaña del terror". Creemos que, en vez de acentuar motivos de enfrentamiento entre diversos sectores de la población, debe reafirmarse en sentido de la solidaridad nacional y de la necesidad de unirnos en la búsqueda de las soluciones más adecuadas para los problemas nacionales.

Sin embargo, es preciso recordar que a través de una publicidad visiblemente intencionada, se sembraron temores y dudas que, de un modo u otro, podrían repercutir sobre la normalidad económica de la vida del país, si no se recuerdan, con eficiente relevancia, las respuestas que se dieron, en cada ocasión a las acusaciones de extremismo revolucionario lanzadas durante el fragor de la batalla electoral.

Repitió con frecuencia y de una manera perfectamente clara e inequívoca, el candidato de la Unidad Popular, que su programa no era marxista, puesto que era la resultante de un aunamiento de opiniones en el que participaron elementos políticos que de ningún modo se encuentran adscritos a esa filosofía y que, por lo consiguiente, no propician medidas de tales matices.

La marcha económica nacional, en estas condiciones, no tiene por qué verse perturbada ni mucho menos detenida por temores que carecen de fundamento. La izquierda chilena siguió con honestidad el camino de la institucionalidad vigente en procura de llegar al ejercicio del poder por la vía del consenso cívico y con apego a las leyes democráticas. Estas, del mismo modo que franquean con amplitud el acceso de las mayorías a la conducción de la comunidad, garantizan los derechos auténticos y que concuerdan con el interés nacional, de las minorías que integran la comunidad.

Y ya que el más ansiado y positivo de los derechos del hombre es el de trabajar nadie que finque su actividad en realizar una tarea productiva de bienes o servicios que se viertan hacia la colectividad, puede tener dudas respecto a que este derecho le será respetado y, aún, se buscará la manera de difundirlo —como se ha venido haciendo bajo el actual régimen— para que alcance en plenitud a aquellos que, por razones de insuficiencia o de administración parcializada del aparato económico nacional, no habrían encontrado hasta ahora ocupaciones estables y convenientemente remuneradas.

Este sexenio del Gobierno Demócrata Cristiano, ha sido, en estos rubros, notoriamente fructífero; se han echado en él las bases para un cambio progresista de las estructuras socio-económicas del país. La transformación que pueda venir —impuesta por los tiempos que corren— será, de este modo, menos violenta, tanto porque, de seguro, no se incurrirá en extremismos innecesarios, como porque ya existe un sendero recorrido en esta dirección, que no obliga a virajes drásticos y sorpresivos, como pasaría si no hubiéramos adoptado, desde hace seis años, la marcha nacional a las nuevas tendencias, insoslayables, que orientan el desarrollo de los pueblos que aspiran a ejercer, como Estados, su derecho a que se respeten también sus necesidades y anhelos, aunque sean minorías encuanto a poderío económico, militar o poblacional.

La gran tarea que la voluntad popular expresó con su resolución en los trascendentales comicios que acaban de llevarse a cabo, cuya limpieza honra la civilidad y el patriotismo chilenos, es proseguir sin desmayos por la ruta de los avances de todo orden, en cuyo cumplimiento todos tenemos una responsabilidad que nadie debe desconocer.

Dijo el Subsecretario del Interior:

"Total calma después de las elecciones"

"Reina completa tranquilidad en todo el país" -declaró el Subsecretario del Interior Juan Achurra al consultarle sobre las repercusiones del acto electoral del 4 de Septiembre.

Achurra concurrió en la mañana de ayer a su despacho donde revisó algunos documentos relacionados con la elección.

Antes de retirarse de su despacho - lo que hizo aproximadamente a las 13,30 horas- Achurra reiteró su satisfacción por la normalidad en que se efectuó la elección, destacando especialmente el desempeño de las Fuerzas Armadas y Carabineros.

"Ellos fueron garantia plena para la normalidad del proceso electoral" -dijo Achurra-" y confirmaron una vez más la razón que toda la ciudadanía tiene para sentirse orgullosa de sus cuerpos armados".

El Subsecretario se mostraba igualmente orgulloso de la acogida que había tenido en los círculos políticos y ciudadanos el desempeño del Ministerio del Interior, cuyos cómputos fueron respetados por todos los sectores. "Aunque ellos no son una voz legal, la importancia que tiene y lo reñido de los resultados hizo que los examinaramos cuidadosamente antes de emitirlos. Ello causó algunas demoras que fueron plenamente comprendidas por todos" declaró Achurra.

A la salida del Subsecretario frente a la Moneda se agrupaba gran cantidad de público celebrando los jocosos pagos de apuestas en la tradicional pileta de la Plaza Bulnes.



Resultados generales y oficiales

En la mañana de ayer fueron entregados por el Ministerio del Interior, los resultados definitivos, provincia por provincia, de las elecciones del viernes pasado.

El cuadro de la votación es el siguiente:

PROVINCIA DE TARAPACA

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	7.464	8.228	15.692
ALESSANDRI	7.697	8.413	16.110
ALLENDE	18.631	12.691	31.322
Blancos	87	90	177
Nulos	280	320	600
Total general provincia			63.901

PROVINCIA DE ANTOFAGASTA

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	9.579	10.796	19.875
ALESSANDRI	15.379	15.077	31.406
ALLENDE	27.429	17.196	44.675
Blancos	140	179	319
Nulos	477	579	1.056
Total General Provincia			97.176

PROVINCIA DE ATACAMA

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	5.443	5.339	10.782
ALESSANDRI	6.529	6.705	13.234
ALLENDE	15.592	9.164	24.756
Blancos	98	45	143
Nulos	192	157	349
Total General Provincia			49.264

PROVINCIA DE COQUIMBO

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	11.600	12.543	24.143
ALESSANDRI	13.405	16.450	28.856
ALLENDE	24.859	16.271	41.130
Blancos	193	142	332
Nulos	800	314	1.114
Total General Provincia			95.078

PROVINCIA DE ACONCAGUA

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	8.879	9.078	17.957
ALESSANDRI	8.967	10.080	19.047
ALLENDE	11.767	7.112	18.879
Blancos	112	80	192
Nulos	146	134	280
Total General Provincia			56.355

PROVINCIA DE VALPARAISO

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	44.193	58.682	102.875
ALESSANDRI	44.939	56.029	100.968
ALLENDE	56.617	45.136	101.750
Blancos	388	293	681
Nulos	962	1.273	2.235
Total General Provincia			308.512

PROVINCIA DE SANTIAGO

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	143.257	177.754	321.011
ALESSANDRI	195.098	265.048	460.146
ALLENDE	232.982	183.872	416.854
Blancos	1.252	1.491	2.643
Nulos	3.324	4.135	7.459
Total General Provincia			1.208.213

PROVINCIA DE O'HIGGINS

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	13.969	14.835	28.804
ALESSANDRI	14.350	15.921	30.271
ALLENDE	24.719	15.642	40.369
Blancos	158	178	336
Nulos	267	256	523
Total general provincia			100.289

PROVINCIA DE COLCHAGUA

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	7.428	7.021	14.449
ALESSANDRI	9.345	9.465	18.810
ALLENDE	9.361	5.505	14.867
Blancos	84	49	131
Nulos	118	69	187
Total general provincia			48.446

PROVINCIA DE CURICO

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	4.510	4.684	9.194
ALESSANDRI	5.758	6.292	12.050
ALLENDE	7.487	4.651	12.138
Blancos	85	50	135
Nulos	115	83	198
Totales generales provincia			33.715

PROVINCIA DE TALCA

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	8.828	9.500	18.328
ALESSANDRI	8.476	9.900	18.376
ALLENDE	15.249	10.047	25.796
Blancos	112	76	188
Nulos	183	155	338
Totales generales provincia			62.526

PROVINCIA DE LINARES

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	7.896	7.651	15.547
ALESSANDRI	10.061	10.634	20.695
ALLENDE	9.758	6.052	15.808
Blancos	95	64	159
Nulos	187	122	319
Totales general provincia			52.475

PROVINCIA DE MAULE

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	3.337	3.758	7.095
ALESSANDRI	4.828	5.201	10.029
ALLENDE	4.837	3.233	8.070
Blancos	64	33	97
Nulos	78	52	130
Totales general provincia			25.421

PROVINCIA DE ÑUBLE

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	12.987	11.622	24.619
ALESANDRI	15.972	14.821	30.793
ALLENDE	16.794	10.871	27.665
Blancos	165	98	263
Nulos	280	207	487
Total gral. provincia			83.217

PROVINCIA DE CONCEPCION

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	24.462	30.945	55.407
ALESSANDRI	21.600	24.924	46.524
ALLENDE	57.254	39.446	96.970
Blancos	335	289	624
Nulos	297	681	978
Total gral. provincia			200.803

PROVINCIA DE ARAUCO

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	2.646	2.260	4.906
ALESSANDRI	3.231	2.544	5.775
ALLENDE	8.917	4.536	13.453
Blancos	50	23	73
Nulos	64	38	102
Total gral. provincia			24.309

PROVINCIA DE BIOBIO

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	6.815	5.356	12.171
ALESSANDRI	9.401	8.357	17.758
ALLENDE	10.998	5.500	16.498
Blancos	99	61	160
Nulos	150	97	247
Total gral. provincia			46.834

PROVINCIA DE MALLECO

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	8.056	5.903	13.959
ALESSANDRI	9.910	8.867	18.777
ALLENDE	8.892	4.980	13.872
Blancos	79	45	124
Nulos	124	84	208
Total general provincia			46.940

PROVINCIA DE CAUTIN

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	21.295	15.757	37.052
ALESSANDRI	26.305	20.604	46.909
ALLENDE	16.209	9.569	25.768
Blancos	162	97	259
Nulos	335	196	531
Total general provincia			110.529

PROVINCIA DE VALDIVIA

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	11.893	8.824	20.692
ALESSANDRI	14.847	12.858	27.705
ALLENDE	16.363	9.978	26.341
Blancos	183	78	201
Nulos	208	119	327
Total general provincia			75.246

PROVINCIA DE OSORNO

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	8.039	5.725	13.764
ALESSANDRI	10.291	9.459	19.750
ALLENDE	9.074	4.929	14.003
Blancos	88	73	161
Nulos	136	39	175
Total general provincia			47.853

PROVINCIA DE LLANQUIHUE

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	8.419	5.727	14.146
ALESSANDRI	10.849	8.250	19.099
ALLENDE	9.253	4.983	14.236
Blancos	101	53	154
Nulos	121	72	195
Total general provincia			47.828

PROVINCIA DE CHILOE

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	4.039	3.300	7.339
ALESSANDRI	5.396	5.484	10.880
ALLENDE	5.748	4.13	9.881
Blancos	71	3	107
Nulos	102	45	147
Total gral. provincia			28.354

PROVINCIA DE AISEN

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	2.732	1.932	4.664
ALESSANDRI	2.693	1.918	4.611
ALLENDE	2.787	1.481	4.268
Blancos	16	15	31
Nulos	37	14	51
Total gral. provincia			13.645

PROVINCIA DE MAGALLANES

	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	5.174	5.415	10.589
ALESSANDRI	3.906	3.924	7.830
ALLENDE	10.097	6.748	16.845
Blancos	77	50	127
Nulos	137	129	266
Total gral. provincia			35.657

Directiva del PDC agradece a militantes y simpatizantes

La Directiva Nacional del Partido Demócrata Cristiano emitió una declaración en la madrugada de ayer, reconociendo el triunfo del doctor Salvador Allende, según los cómputos entregados por el Ministerio del Interior.

El Consejo Nacional del P. D. C. será convocado a sesión extraordinaria para la próxima semana, a fin de adoptar los acuerdos correspondientes, con pleno respeto al sistema jurídico vigente y teniendo en vista la expresión voluntaria y mayoritaria del pueblo.

"El Partido Democrata Cristiano, confía que los valores fundamentales de nuestro régimen democrático, seguirán teniendo en Chile la más plena vigencia, robustecidos por un acto cívico que ha sido ejemplo de respeto a la ley, a la autoridad y a la voluntad real de nuestra ciudadanía".

Agrega la declaracion: "En nombre del P. D. C., la Directiva Nacional agradece a todos sus militantes y simpatizantes que a lo largo de todo Chile han dado una demostración emocionante de esfuerzo, generosidad y sacrificio; al Comando Independiente, integrado por miles de chilenos cuyo apoyo ha sido una honra para nuestra candidatura; al Partido Democrático Nacional, que con ejemplar desinterés prestó su más leal respaldo y apoyo, y en forma muy especial y conmovidos por su ejemplo, damos las gracias a nuestro camarada Radomiro Tomic, a su esposa y a sus hijos, por su actitud de entrega en una lucha que fue hermosa porque ellos supieron ser sus más dignos conductores".

Declaraciones de Jorge Cash a periodistas extranjeros

INTERROGADO por un grupo de corresponsales extranjeros, Jorge Cash, miembro del Comando Político de la candidatura de Radomiro Tomic, declaró lo siguiente: "La mayoría relativa de Salvador Allende, inobjetable como expresión de la voluntad popular, más los sufragios obtenidos por la candidatura de la Izquierda Cristiana, encabezada por Radomiro Tomic, demuestran que más del setenta por ciento del país está por un Gobierno Popular, Democrático y Revolucionario".

"Es conveniente —señaló Jorge Cash— que se sepa fuera de Chile, que las tendencias de avanzada son compartidas por la inmensa mayoría de chilenos y chilenas".

"Quiero destacar dos hechos. En primer término, la actitud ejemplar del Gobierno, del Presidente de la República y del Ministro del Interior, que han garantizado una elección libre y sin presiones de ninguna especie".

"Quiero decir que en esta hora en que hemos perdido una elección, la voluntad unitaria y combativa de la Democracia Cristiana, se mantiene intacta".

"Quisiera agregar —dijo el dirigente democratacristiano— que la emoción más grande que tuve en la noche del día cuatro de septiembre fue la entereza moral, la hombría y la serenidad de Radomiro Tomic, que ha demostrado condiciones más que excepcionales como político y como ser humano".



"Creo interpretar a todos los democratacristian[os] declarando que Tomic desde hoy, es el símbolo [del] Partido, de su vocación democrática y popular".

"Seguimos siendo la primera fuerza política chile[na]. Hemos afrontado la derrota con serenidad y sin tem[o]res de ninguna especie. Daremos la cara hasta el [fin] por nuestro Gobierno, por nuestras ideas y por nue[s]tro Partido", finalizó diciendo Jorge Cash a los corre[s]ponsales extranjeros que cubrieron el desarrollo [de] la elección chilena.



Salvador Allende, candidato triunfante

Controvertida...

(De la Pra.pág)

edición del día, titula su primera página en grandes caracteres: "Ganó Allende" y debajo una frase del candidato democratacristiano Radomiro Tomic: "Debe ser oficializado el triunfo del socialismo".

En el centro de Buenos Aires, los corrillos de la madrugada en locales de reunión, comentaban animadamente la trascendental elección chilena.

EN COLOMBIA

BOGOTA, 5 (ANSA).— La prensa de la capital colombiana presenta hoy sus primeras informaciones sobre las elecciones efectuadas en Chile, aunque no hace ningún comentario editorial teniendo en cuenta que los últimos resultados fueron recibidos aquí en la madrugada de hoy.

"Allende tuvo mayoría. El Congreso elegirá" titula "El Tiempo" (Liberal).

"El Espectador" (Liberal), titula: "Allende triunfó en Chile en reñida votación con Alessandri. El Congreso decidirá el Presidente".

"El Siglo" (Conservador) expresa: "El Congreso elegirá Presidente en Chile. Derrotada la Democracia Cristiana".

"La República" (Conservador), dice: "Congreso chileno hará la elección de Presidente".

Durante todo el día de ayer y en la mañana de hoy los informativos radiales han mantenido una permanente frecuencia noticiosa sobre los resultados y el desarrollo de las elecciones chilenas.

REPERCUSION EN CUBA

LA HABANA (ANSA).- Una emisión de Radio La Habana dijo que en una conversación telefónica anoche con la emisora, Salvador Allende, candidato triunfante en las elecciones presidenciales de ayer en Chile, anunció el inmediato restablecimiento de relaciones diplomáticas entre Cuba y Chile.

El candidato socialista chileno, prosigue la emisora habanera, dijo también que su gobierno establecerá relaciones con todos los países del mundo, y expresó su confianza en que las Fuerzas Armadas Chilenas sabrán acatar la expresión de la voluntad popular.

LA HABANA, 5 (ANSA). El diario de la Habana "Gramma", órgano del Comité Central del Partido Comunista, dedica su primera plana hoy a una amplia información de las elecciones chilenas.

Destaca una foto del Dr. Allende en la que se le ve rodeado por sus partidiarios y bajo el título "La derrota imperialista en Chile", se refiere extensamente al triunfo del candidato socialista chileno en las elecciones presidenciales chilenas.

MEXICO, 5 (UPI).- La prensa de México tuvo hoy palabras de elogio por la forma ordenada y pacífica de las elecciones presidenciales de Chile, en las que el candidato marxista Salvador Allende logró un escaso margen victorioso.

Comenta Novedades:

"Es motivo de satisfacción que no obstante ciertas predicciones sombrías el pueblo chileno demostró una vez más su reconocido espíritu cívico y madurez yendo a las urnas en forma ordenada", agrega.

Casi todos los diarios de México destacàron las elecciones de Chile en sus ediciones de hoy.

"Chile bajo el ala del socialismo", dice el Heraldo en un titular.

"Tensión en Chile gana un marxista", pregona La Prensa. "Gana el socialista Allende, pero sin mayoría absoluta" señala Novedades.

"Allende gana las elecciones de Chile, pero sin mayoría para ser presidente", fue la versión de Excelsior.

El Sol, Diario ultraderechista, ni siquiera menciona el nombre de Allende. "Nadie gana en Chile, el Congreso decidirá", dice su titular.

El Universal dice: "El marxista Allende gana por mayoría en Chile".

Lo mismo podría decirse respecto al diario en inglés The News, que dice: "Chile elige al Primer Jefe Marxista del mundo en elecciones libres".

El diario izquierdista El Día dice simplemente: Allende gana las elecciones de Chile".

Hasta uno de los diarios deportivos tuvo algo que decir: "El marxista Allende triunfa en las elecciones chilenas", declara ovaciones.

DESDE VENEZUELA

CARACAS, 5 (DPA).- Ningún periódico venezolano alcanzó a publicar hoy los resultados oficiales finales de las elecciones presidenciales en Chile. Venezuela, y supónese que toda América Latina, vivieron esta madrugada más de cuatro horas de suspenso entre el tercer boletin oficial entregado por el Ministerio chileno del Interior y el cuarto informe que contuvo las cifras oficiales definitivas.

El matutino El Nacional en su primera página y a seis columnas destaca un titular que dice entre Allende y Alessandri el Congreso eligirá el Presidente de Chile. Destaca que hubo absoluta [...] durante la elección y que Tomic reconoció la derrota.

"El Universal", por su parte, indica: "Allende virtual ganador [...] lograr mayoría absoluta". Señala también que el Congre[so] deberá escoger al nuevo Presidente y que los jefes militares [...]nos desmintieron la posibilidad de un "golpe".

El tabloide "Ultimas Noticias", a lo ancho de su primera pá[gina] señala que "Allende no logró mayoría suficiente", añadiendo que [el] Congreso chileno dirá su última palabra, al paso que "la ver[dad]" destaca que "Allende aventaja por margen de 1,2 por cien[to a] Alessandri.

Tanto como los periódicos las radioemisoras locales vivi[eron] tambien la incertidumbre de la larga espera es necesario ade[más] que en Venezuela, que en Rafael Caldera tiene el segundo gobi[erno] Demócrata Cristiano latinoamericano, existia un particular in[terés] por el resultado final de estas elecciones, que de cualquier modo [...] como en otros países del área, repercutirán directa o indir[ecta]mente. Esto al margen del hecho dado por seguro de que el candi[da]to triunfante en Chile restablecerá a un corto plazo las relaciones di[plomáticas] con Cuba, poniendo la balanza de la interrelación con[ti]nental en un fiel casi inesperado, pero en todo caso determinan[te de] lo que sería una nueva política hemisférica hacia el régimen de [La] Habana.

EN BRASIL

RIO DE JANEIRO, 5 (UPI)- La prensa consagra hoy esp[acios] reducidos a la información sobre el triunfo del candidato Sal[va]dor Allende en las elecciones presidenciales de Chile.

En por lo menos tres periódicos, Ultima Hora, diario de [no]cias y Jornal Do Comercio, la información de la elección chi[lena] no mereció primera plana.

El influyente jornal Do Brasil mantuvo su edición abierta [has]ta las 3 AM (0600GMT) reservando espacio para la informa[ción] sobre los comicios en Chile.

En titular de primera plana, a tres columnas de ancho dice: "Allende gana las elecciones, pero no tiene la mayoría".

RIO DE JANEIRO, 5 (UPI) — Brasil y Argentina ven [...] "aumentadas sus preocupaciones" a raíz del desenlace de [las] elecciones presidenciales chilenas, según afirma hoy el vesper[tino] conservador "O Gobo" en el primer comentario editorial publicado [...] sobre los comicios celebrados ayer en ese país.

"No hay cómo ocultar la preocupación ante un resultado ele[ctoral] que equivale a la ruptura aparentemente irreparable en [el] hemisferio. El Sr. (Salvador) Allende no solo hizo reitera[das y] conmovidas declaraciones de amor al castrismo, sino [que] paralelamente, formuló críticas al sistema interamericano, basad[as en] el mismo tono de las diatribas de La Habana", expresa el diario.

"El victorioso de ayer intentará desligar a Chile de sus compro[misos] occidentales para amarrarlo al satélite comunista", afirma.

"Una simple inspección del mapa revela la gravedad de la op[ción] consagrada ayer por el electorado del simpático país. Es claro [que] Argentina y Brasil, que supieron vencer gallardamente a[...] fuerzas ahora victoriosas del otro lado de los Andes ven aumen[tadas] sus preocupaciones".

"Esta nueva amenaza no debe conducir, sin embargo, a cu[alquier] demostración de falta de madurez. No podemos dejar de deplo[rar el] resultado, pero tenemos que limitarnos a acompañar el desarro[llo de] los acontecimientos.

Peor que la propia victoria de Allende sería desencaden[ar en] nuestro país una ola de histeria", considera.

EN FRANCIA

PARIS 5 (ANSA). El diario francés "Le Monde" afirmó ho[y al] comentar los resultados de las elecciones presidenciales en C[hile] que en el parlamento chileno, el cual tendrá que nombrar aho[ra al] nuevo jefe del Estado, reina la mayor incertidumbre.

"Ahora se puede deplorar -advierte "Le Monde - no haber a[cep]tado la reforma constitucional propuesta por el presidente sa[lien]te Eduardo Frei, quien opinaba que 'demasiados poderes se h[alla]ban en manos de los parlamentarios".

PARIS 5 (DPA). Los círculos políticos parisinos observarán [con] especial atención el próximo desarrollo de Chile, después del tr[iun]fo en las elecciones de ayer para la presidencia del país, del ca[ndi]dato socialista Salvador Allende.

En cuanto a los círculos oficiales, que no ocultaron su in[terés] ante las elecciones chilenas, omitieron cuidadosamente, com[o es] costumbre, cualquier comentario ante un sufragio celebrado e[n el] extranjero.

Hoy a mediodía (hora local) la televisión estatal francesa [cali]ficó el resultado de las elecciones como "significativo no sólo [para] Chile, sino también para toda Sudamérica".

El comentador de política exterior tras señalar que la vic[toria] de Allende habia constituido una "cierta sorpresa", resaltó [dos] factores como decisivos para el ulterior desarrollo: primero, la [acti]tud de las fuerzas conservadoras en el propio Chile y segundo [la] reacción de los Estados Unidos.

Al propio tiempo, el comentarista hizo hincapié en la pro[mesa] hecha por el Jefe del Ejército chileno de respetar la de[cisión] parlamentaria, a la vista de la elección que ahora debe efectuar el Congreso chileno al no haber conseguido ninguno de los [...] meros la mayoría necesaria para la proclamación directa.

UP de "La Nación" saluda al Presidente Allende

El Comité Unidad Popular de LA NACION saluda alborozado el triunfo del abanderado del pueblo, compañero doctor Salvador Allende y con la misma responsabilidad y entusiasmo que entregó su fervor a la campaña electoral, trabajará durante la gestión gubernativa que por mandato popular, iniciará el próximo 4 de Noviembre.

El Comité de Unidad Popular expresa también su agradecimiento a los trabajadores de la Empresa, qué de una u otra manera entregaron su esfuerzo en procura de la victoria de nuestro abanderado compañero doctor Salvador Allende.

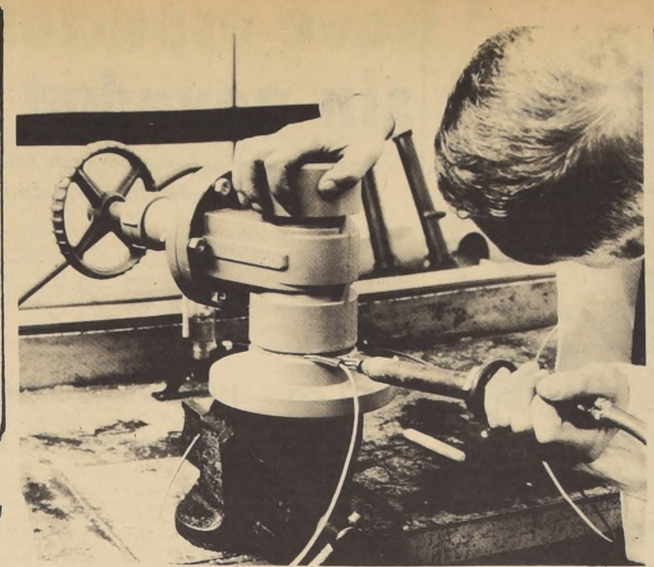
Hoy se constituye junta de conciliación de gran minería

Hoy quedará constituida la Junta Especial de Conciliación para la Gran Minería, que deberá tratar el pliego de peticiones de los trabajadores de ese gremio.

La Junta es presidida por el Ministro del Trabajo, Eduardo León, y la integran además, el Ministro de Minería, Alejandro Hales, y el Vicepresidente de la Corporación del Cobre, Jaime Varela.

El pliego contiene la petición de un aumento de las remuneraciones de los trabajadores en un 75 por ciento.

Mañana se efectuará la primera audiencia con los dirigentes de Chuquicamata, a fin de iniciar las conversaciones sobre el pliego de peticiones de los 8.000 trabajadores del cobre.



Esta válvula de diafragma totalmente moldeada en polipropileno es soldada a un sistema de irrigación de tubos plásticos.

Era del plástico en obras de riego y conservación de agua

Agricultura, la gran beneficiada

Esencialmente, una obra de irrigación supone el transporte de agua desde una fuente, tal como un pozo o un depósito, hasta las raíces de cultivos normalmente desprovistos del agua que necesitan. En los modernos planes de irrigación, esa red de distribución consiste, en grado cada vez mayor, en tubos y accesorios de material plástico, cuyas excepcionales propiedades los tornan particularmente aconsejables para esta aplicación.

Los sistemas de irrigación, primitivos se fundan, desde luego, sobre canales excavados a mano, que transportan agua, por una serie de canales cada vez más estrechos, hasta los campos de cultivo. Este método tiene notorios inconvenientes, pues el agua empieza por empapar las paredes y el fondo del canal mismo, que absorben así grandes cantidades del escaso elemento vital; además un sistema de canales ocupa por sí mismo gran superficie de tierra, que no puede ser utilizada para otros usos.

Ventajas de los plásticos.

Tales inconvenientes ponen inmediatamente de relieve dos ventajas del tubo de plástico: su impermeabilidad y la posibilidad de enterrarlo. Por otra, parte, en vez de exigir una tediosa labor de excavación, sea manual o mecánica, los tubos de plástico pueden ser acoplados fácilmente, con los artefactos de plástico necesarios para configurar cualquier red de distribución. La posibilidad de obtener diámetros ampliamente distintos permite además proyectar un sistema perfectamente económico, que explote al máximo la excelente suavidad de la pared interior del tubo.

Las zonas donde se construyen sistemas de irrigación son casi siempre áreas donde escasean las comunicaciones y el transporte. En cuanto a este punto, el poco peso del plástico facilita su transporte sobre terreno difícil; más aún, frecuentemente se emplean helicópteros para llevar los tubos hasta el sitio de construcción.

Entregado el tubo en el lugar empieza la operación del tendido; también aquí el plástico ofrece ventajas considerables. Las flexibilidad propia de los tubos de este material, aún los de gran diámetro, permite llevar a cabo la excavación y la colocación del tubo simultáneamente en secciones adjuntas. También es posible hacer las juntas antes de la excavación y tender manualmente en la zanja cavada largos tramos flexibles de línea de irrigación. Otra ventaja de la flexibilidad del plástico reside en que los movimientos del subsuelo pueden ser absorbidos sin fatiga del tubo.

En muchos casos, desde luego, no hace falta excavar, y las mismas ventajas que ofrece el tubo enterrado rigen, como es lógico, en las operaciones a nivel del suelo. En este caso el tubo de plástico se adapta fácilmente a los cambios de perfil del terreno, y dispositivos tales como las válvulas y grifos de cierre hechos de plástico permiten practicar la irrigación intermitente del cultivo. Mediante tubos perforados (perforar los plásticos es sumamente fácil) puede practicarse la irrigación por rociadura continua (con estos tubos puede obtenerse una muy amplia línea de mangueras reforzadas flexibles). En planes de irrigación para países en desarrollo, el acoplamiento de tubos de plástico ofrece la ventaja de que soldarlos es fácil, pues no exige habilidad especial ni equipos complicados. Estos procedimientos de acoplamiento no interfieren en modo alguno con la suave terminación interior del tubo de plástico, la cual, además, de ofrecer resistencia a la corrosión, permite un alto régimen de circulación de agua con bajos costos de bombeo.

Acoplamiento e instalación.

En las operaciones de acoplamiento e instalación, que en cualquier sistema de irrigación en gran escala constituyen operaciones trabajosas y costosas, el tubo de plástico permite realizar considerables economías, en comparación con el de metal, debido a que exige menos mano de obra, tanto especializada como común.

La simple posibilidad de prescindir de la sustancial tarea de pintura exigida por los sistemas metálicos representa por sí sola una enorme economía. Si por añadidura se tiene en cuenta que, en virtud de las extraordinarias propiedades de resistencia a la corrosión características de los plásticos, un sistema de irrigación hecho de plástico resiste a la corrosión durante toda su vida útil, con las consiguientes ventajas de buen servicio y economía de mantenimiento en regiones donde la mano de obra especializada debe ser importada a menudo desde grandes distancias, se concluyen que, por sí sólo, este factor constituye una poderosa razón en favor de la instalación de redes de plástico.

Por otra parte, como los plásticos se prestan a ser curvados con ayuda de calor, es posible producir accesorios con sólo un equipo calefactor elementál y escaso grado de especialización de la mano de obra, lo cual elimina el largo tiempo que supo encargar accesorios especiales, como sucede necesariamente con los grandes tubos de metal. Análogamente, la facilidad con que el plástico se funde permite acoplar piezas por fusión; basta calentar las dos piezas en un aparato elemental de manera tal que las dos superficies de acoplamiento se fundan y se aprietan luego entre sí para formar una junta totalmente soldada. Cuando no se dispone de calor pueden emplearse solvente y juntas colocadas a presión.

El plástico permite también producir fácilmente otros accesorios, como toberas de pulverización, sin necesidad de más habilidad ni herramientas que las necesarias para un trabajo de carpintería. Esas labores pueden ser ejecutadas en el lugar y en el momento oportuno por el agricultor, es decir el usuario del sistema de irrigación. En rigor, el agricultor, después de recibir instrucción básica acerca de la técnica de hacer juntas, puede efectuar constantemente modificaciones en los tubos pequeños de service en el campo mismo, de acuerdo con las necesidades de las distintas estaciones. El mantenimiento cotidiano que exigen las averías mecánicas causadas por la maquinaria y otras causas no ofrece problema alguno al usuario.

Tales son las ventajas técnicas que, en un orden teórico general, pueden adjudicarse a los sistemas de irrigación hechos de plástico. La descripción de un equipo de este orden, por valor de 2 millones de libras esterlinas, provisto recientemente por una firma británica como parte de un vasto sistema de irrigación, certifica en forma práctica los méritos del plástico. La firma proporcionó nada menos que 800 kilómetros de tubo de cloruro de polivinilo (CPV), en diámetros que variaban entre 127 y 406 milímetros. En este sistema, el agua es extraída de un río y pasada por tubos enterrados a rociadores de superficie que irrigan 80.937 hectáreas.

Este plan incluye además la irrigación de una llanura inundable de 17.000 hectáreas, en este caso el agua es extraída tanto del río como de pozos. El agua de pozo es bombeada hasta la superficie a lo largo de tubos subterráneos de CPV en cuya construcción se emplea (como en toda la construcción comprendida por este contrato) un sistema de junta mecánica integrada, en "Z", perfeccionado y patentado por la firma que fabrica el tubo. Estas juntas sirven para diámetros de hasta 610 milímetros.

El plástico puede recibir aplicaciones en irrigación no sólo bajo forma de tubos. Una propiedad esencial para el transporte de agua, es decir, la impermeabilidad, es igualmente característica de los plásticos en forma de lámina delgada o de película. Estos materiales, pueden ser tendidos fácilmente de manera que formen una membrana flexible a prueba de agua, que permite forrar, por un costo relativamente bajo, canales y grandes depósitos de almacenamiento.

Los forros de CPV y de polietileno, tienen la ventaja de costar muy poco por unidad de superficie y de que se pueden obtener, para sistemas de irrigación y almacenamiento de agua, en forma de vastas láminas sin costura. Son inertes ante la acción de sustancias químicas y ofrecen considerable resistencia a los microorganismos del suelo, lo que permite enterrarlos por largo tiempo sin que sufran deterioro alguno. Una vez instalados, resultan virtualmente inmunes a los más extremos cambios de clima. Habitualmente se emplea película de aproximadamente 0,25 milímetros de espesor, cubierta de arena o tierra hasta una profundidad de aproximadamente 240 milímetros. Por emplearse tal capa de recubrimiento los gradientes de la excavación presentan necesariamente un límite; el máximo típico es de 1: 3. En el caso de canales de rápida circulación es preciso prestar cierto mantenimiento a la capa de tierra, así como cierta protección a la membrana contra el ganado.

En la práctica, y en el caso de los grandes depósitos de almacenamiento la prefabricación de forros completos de película de CPV (material que, a diferencia del polietileno, puede ser soldado por calentamiento de alta frecuencia) presenta sus limitaciones, porque resulta difícil trabajar en el sitio mismo de su aplicación, con inmensas láminas de material. En consecuencia se torna esencial recurrir a técnicas de acoplamiento basadas en métodos no especializados, para unir in situ las secciones de película, en obras de irrigación ejecutadas en regiones donde la mano de obra especializada escasea.

Por lo general se emplea la soldadura por solvente, el cierre por calor o el adhesivo; tales procedimientos proporcionan juntas cuya resistencia es igual a la del forro mismo; practicadas con buena superposición del material, estas juntas no ofrecen problema alguno desde el punto de vista de la seguridad.

Más aún, también es posible acoplar positivamente secciones de forro sin adherirlas mediante la técnica de "borde enterrado", particularmente pertinente en el caso de la película de polietileno, más difícil de pegar, mediante solvente o adhesivo, que el CPV. La técnica consiste en enterrar varias capas superpuestas de matrial en una zanja de aproximadamente 305 milímetros por debajo del nivel general del forro; rellenada después esa zanja de tierra, se forma una junta virtualmente impermeable.

El empleo de forros de plástico en depósitos de agua está restringido a depósitos excavados por debajo del nivel del suelo. Si se trata de erigir depósitos por sobre ese nivel, puede recurrirse al empleo de tela metálica de acero soldada para formar la pared de retención exterior. Previamente sólo hace falta preparar un sitio del que se hayan extraído piedras y terrones y donde se haya tendido un lecho de arena. De esta manera, con mano de obra no especializada puede construirse, aproximadamente en un día, un tanque de 90.920 litros de capacidad por un costo de alrededor de sólo 200 libras esterlinas.

En general los plásticos, bajo las muchas formas y tipos actualmente disponibles, ofrecen al ingeniero de obras de regadío una diversidad de productos que pueden brindarle valiosa ayuda en la tarea de llevar agua a zonas agrícolas secas.

UTE contribuirá a formar la nueva sociedad chilena

La Comisión Nacional del Congreso de la Reforma de la Universidad Técnica del Estado entregó ayer la siguiente declaración oficial:

"La Universidad Técnica del Estado, a través de la Comisión Nacional del Congreso de la Reforma, expresa su júbilo por el inobjetable triunfo del Dr. SALVADOR ALLENDE, en la elección presidencial, y junto con ello se hace un deber en ofrecerle su más amplio apoyo en la construcción de la nueva Sociedad que todo Chile espera.

Inspirada en los principios de la Reforma, la Universidad está al servicio de los altos intereses del país y esta vez que el pueblo ha encontrado el verdadero camino, intensificará el trabajo de su potencial humano y técnico para contribuir a la realización de sus más caros ideales de justicia y progreso.

La Comunidad Universitaria desea recibir al Presidente electo para testimoniarle su adhesión y dialogar en torno a las tareas necesarias para lograr que la Universidad cumpla la misión que le corresponde en los planes del Gobierno Popular.

La Universidad Técnica del Estado llama a defender decididamente la gran victoria lograda por el pueblo chileno y reitera su confianza en el futuro de nuestra patria".

SINTESIS

ATRACARON EL "AGUILA" Y EL "AQUILES".

AYER ATRACARON AL puerto de Valparaíso los buques "El Aguila" y "EL Aquiles" de la Armada Nacional, donde permanecerán hasta pasadas las elecciones.

La Administración del Puerto debió resolver de urgencia el problema de la congestión naviera para dejar expedito el sitio 2 que será ocupado por esas unidades navales.

NUEVO REGLAMENTO PARA BALNEARIOS

LA GOBERNACION MARITIMA de Valparaíso se encuentra estudiando el nuevo reglamento de playas y balnearios, para la próxima temporada veraniega.

El reglamento es casi, fundamentalmente, el mismo que rigió el año pasado, pero con algunas modificaciones tendientes a reforzar la seguridad de los bañistas y evitar accidentes fatales.

Las autoridades marítimas informaron que en el curso del presente mes quedará totalmente terminado y que será entregado de inmediato a los concesionarios para que lo pongan en práctica. No se permitirá la habilitación de ninguna playa mientras que no se ciñan a las disposiciones vigentes.

PLANTA DE SUEROS SE INSTALO EN TALCA

Una planta de sueros en cuya construcción e instalación se invirtieron cien mil escudos, se encuentra funcionando en el hospital Regional de Talca.

Ubicada en el edificio que perteneció al Traumatológico, esta nueva planta está capacitada para absorber la diaria demanda de setenta y ochenta litros de sueros variados. Además está dotada de un desminerilizador en cuya adquisición se invirtieron cinco mil quinientos escudos.

Rector Kirberg:

Intercede en problemas de profesores egresados de UTE

UNA CARTA solicitando la modificación de un artículo que afecta a los profesores de la Universidad Técnica del Estado envió el Rector de esa Corporación, Enrique Kirberg, al Ministro de Educación, Máximo Pacheco.

El Rector Krberg expresa que los profesores egresados de la UTE tienen problemas para ser nombrados en propiedad en sus funciones docentes y docentes directivas de la Enseñanza Media Humanística Científica.

La dificultad se originó dice el Rector, en el texto del DFL 338 del 7 de abril de 1960, artículo 265, inciso 3° y en dictámenes interpretativos del mismo artículo, emitidos por la Contraloría General de la República.

El artículo 265 dice "Para ser nombrado en propiedad para el desempeño de funciones docentes en los establecimientos de la enseñanza del Estado se requiere poseer los títulos otorgados por el Ministerio de Educación, Universidad de Chile, Técnica del Estado o por las Universidades reconocidas por el Estado".

RECTOR ENRIQUE KIRBERG.

Más adelante el inciso 3° agrega que "en la enseñanza media secundaria, para funciones docentes y docentes propiamente, se requerirá el título de profesor de estado otorgado por la Universidad de Chile, o por las universidades reconocidas por el Estado en su correspondiente asignatura".

Kirberg dice que como en el inciso anterior no aparece expresada la frase "Universidad Técnica del Estado", la Contraloría ha emitido dictámenes de interpretaciones estableciendo en ellos que los profesores de Estado titulados en la UTE están inhabilitados para tener horas en propiedad en la Educación Secundaria por existir una exclusión por emisión.

Agrega el Rector que este año esto ha sido perjudicial para los profesores de la UTE, que están en cargos docentes con nombramientos interinos en los diversos liceos y centros medios humanísticos-científicos del país.

La Rectoría estima que esto debe remediarse y propone la modificación del artículo 265 inciso 3° agregando "Universidad Técnica del Estado", para lo cual sugiere al Ministro de Educación la vía del veto aditivo para corregir la omisión que perjudica a los egresados de la UTE.

Control sobre comercio de alimentos faenados

●Intensa labor de Inspectores del SNS

Los inspectores sanitarios de la V Zona de Salud correspondiente a la provincia de Santiago, tomaron 15.677 muestras de alimentos en los primeros seis meses del presente año para su análisis por el laboratorio bromatológico a fin de tener una evidencia del estado en que se encuentran los productos que consume la población.

Tal cifra incluye 1.573 muestras de mantequilla, de las que 184 estaban en malas condiciones; 2.368 de pasteles con 154 en mal estado; 1.962 de carnes y cecinas, con 176 en mal estado; 3.333 de hot-dogs y otros alimentos preparados, con 633 en mal estado, y 2.362 de leche con 200 en malas condiciones. En el caso de la leche, con mucha frecuencia se constató fraude por cambio de tapas blancas por rojas.

El servicio de Control de Alimentos de la V Zona, sólo en la costa de la provincia, debe fiscalizar 1.650 establecimientos del ramo en que laboran alrededor de 3.000 manipuladores.

Además este control sanitario comprende el comercio ambulante, que en el verano es muy difícil en especial en la costa, ya que siempre se trata de personas que constantemente se están trasladando de un lugar a otro.

El propósito de esta fiscalización es reducir al máximo el expendio clandestino de todo producto alimenticio cuyo consumo represente un riesgo para la salud de la comunidad.

Las autoridades sanitarias responsables subrayan el carácter permanente de estas acciones para evitar en la medida de lo posible, los casos de intoxicaciones alimentarias colectivas que con frecuencia se producen en nuestro medio.

Para cumplir esta labor, el SNS dispone de personal especializado que ejecuta esa función utilizando recursos técnicos y educativos, función cuyo éxito depende, en gran medida de la colaboración del propio público consumidor.

Muchas afecciones intestinales, sean estas producidas por bacterias o por parásitos, se propagan por los alimentos debido principalmente a la falta de hábitos higiénicos en las personas encargadas de su manipulación. Casi siempre el ambiente sirve de vehículo o de medio mecánico de transmisión de los microorganismos procedentes del animal o hombre y de los que se incorporan a los alimentos expuestos a dichos agentes ambientales.

La leche, que es un alimento insustituible para el hombre, es un excelente medio para el desarrollo y multiplicación de los microbios.

La mantequilla también puede ser objeto de una mayor contaminación por la intensa manipulación que sufre en el momento de su fabricación. Es por tal motivo que el consumo de mantequilla cruda no pasteurizada representa un riesgo muy alto de adquirir algún tipo de contaminación de origen humano o animal.

Advierten peligro de radiaciones ionizantes

●En práctica métodos defensivos

En 1964 había un 15% de chilenos, que recibían más radiaciones que los 5.000 milésimos de rems fijados como dosis máxima permisible para las personas, que trabajan con radiaciones ionizantes. Hoy, con el Programa de Dosimetría a nivel nacional, se registra sólo un 2,3 % de la población excedida.

Cinco mil chilenos están expuestos diariamente a absorber Rayos X, radiaciones beta y gama. El 60% de ellos, son funcionarios del Servicio Nacional de Salud. Para protegerlos, está en marcha desde hace seis años, este Programa de Dosimetría, a cargo de los Profesionales Flavio Vega Aristides, ingeniero Jefe de la Sección Protección Radiológica del Instituto de Contaminación Atmosférica, de Patricio Donoso Moris, ingeniero electrónico y de Elena Poblete, química.

Estos tres profesionales universitarios del Servicio Nacional de Salud tienen en sus manos este importante ángulo preventivo en el campo ocupacional. Son ellos, los que distribuyen los dosímetros entre la gente expuesta, revelan las películas para saber el grado de radiaciones recibida, informan a las instituciones y servicios empleadores de esas personas, e investigan cualquier caso, que requiera atención especial. Esta labor se repite en las distintas provincias a lo largo del país. En estos casos, los dosímetros son enviados por correo.

"Más de mil películas repartimos cada semana, junto con recibir un número similar para el análisis" explicó Flavio Vega". Pero tenemos un problema de inspección. Nos falta personal para realizar investigaciones más a fondo, ya que las circunstancias así lo requieren con frecuencia.

Las personas expuestas a las radiaciones ionizantes deben colocar el dosímetro con la película, en un bolsillo delantero, ojalá a la vista. Una vez en manos de los expertos, esto revelan las películas, que son muy parecidas a las radiografías. Como las radiaciones ennegrecen las sales de plata, contenidas en las películas, la medición se hace haciendo pasar luz por ellas. Mientras más luz atraviese la película, menos radiaciones ha recibido la persona.

Las radiaciones atraviesan el aire y la materia. Al penetrar en los cuerpos vivos producen iones, que significan destrucción de las células. Las radiaciones de Rayos X producen un efecto somático, van directamente a la parte más sensible, que es el tejido hematopoyético y la médula ósea.

Las radiaciones beta y gama, son las que emiten las substancias radiactivas, como cobalto y radium, productos de fisión de las bombas atómicas. En el caso de las bombas, la presencia de las radiaciones es masiva. Estas substancias también se usan en medicina.

La dosis máxima permisible de 5.000 milésimas de reme, es mínima frente al peligro inmediato. Según Flavio Vega, se necesitan 100.000 remes para que el organismo de la persona sufra las alteraciones equivalentes a una anemia.

"El verdadero peligro de las radiaciones" — explicó el ingeniero jefe de la Sección Protección Radiológica". Es genético. Se sospecha que las radiaciones producen mutaciones en la herencia, lo que encierra un riesgo a largo plazo.

De ahí que la acción realizada por los profesionales en radiaciones sea "superpreventiva". Pesquisa las radiaciones recibidas antes de que alcancen a causar daños a las personas. Y su responsabilidad es cada día mayor, pues día a día aumenta el número de personas expuestas a esta contaminación, ya que el progreso científico avanza a pasos también agigantados.

CORONADO. California. El Presidente mexicano, Gustavo Díaz Ordaz, (izquierda) y el Presidente norteamericano, Richard Nixon, estrechan manos durante el desfile que se realizó en honor del Mandatario mexicano. Entre las personalidades que les acompañan se contaba al ex-Presidente Johnson; Frank Sinatra, John Wayne y el Gobernador Ronald Reagan. RADIOFOTO UPI.

Nave espacial Rusa avanza sin novedad hacia Venus

La cosmonave no tripulada tendrá que recorrer todavía 335 millones de kilómetros para llegar al planeta. Fue disparada el 17 de Agosto pasado.

MOSCU (UPI). La Unión Soviética anunció hoy que la nave espacial no tripulada que se dirige a Venus continúa su marcha en perfectas condiciones, mientras un rompe hielos de Estados Unidos avanzaba hacia el puerto de Mursmansh para recoger de tecnicos rusos una cápsula del programa Apolo

El anuncio oficial distribuido por la agencia periodística TASS dice que la Venus 7 ha recorrido ya cinco millones de kilómetros, aunque todavia le faltan 355 millones para llegar a su objetivo, y que todos los aparatos a bordo de la cosmonave no tripulada funcionan perfectamente.

La Venus 7 fue disparada el 17 de agosto en una misión exploratoria del cercano planeta, cuya superficie permanece oculta tras una densa atmósfera de dioxido de carbono. Tres días después de comenzar el vuelo, los técnicos soviéticos anunciaron que tratarían que la cosmonave descendiera suavemente en la superficie de Venus utilizando un paracaídas pero desde entonces guardaban silencio sobre la marcha de la operación.

TASS dijo hoy que "todos los instrumentos y unidades a bordo funcionan normalmente" y que el complejo radial mantiene las sesiones de comunicaciones previstas".

Venus es el vecino más próximo de la tierra y cada año y medio se acerca a unos 42 millones de kilómetros de nuestro planeta. Las características de la trayectoria que conduce a su superficie, sin embargo, hacen que la distancia que deban recorrer las cosmonaves sea casi 10 veces mayor.

En Murmansk, entretanto, se anunció la inminente llegada del rompehielo norteamericano Southw Ind para recoger "una cápsula espacial experimental lanzada en ejecución del programa Apolo y encontrada en el Golfo de Vizcaya por pescadores soviéticos".

El anuncio soviético de que se proponian entregar la cápsula causó sorpresa en la Embajada de Estados Unidos, donde se sabia que los técnicos rusos tenian un aparato norteamericano, pero no se tenía conocimiento de que se propusieran devolverlo.

En Washington un portavoz de la dirección de Aeronáutica y del Espacio (NASA) declaró que se tenía entendido que el objeto en cuestión es un simulacro de una cápsula Apolo que cayó de una nave de la armada norteamericana en 1968. Los simulacros de tales cápsulas son utilizados en las maniobras de ensayo para recuperar cosmonaves después de un vuelo real.

Arma con que fue ultimada Sharon Tate está en poder de la policía

LOS ANGELES (UPI) — Un niño de once años declaró hoy que él y su padre tuvieron que señalar a la policia que èsta tenía en su poder desde hacia 14 semanas el extraño revolver usado en el asesinato Sharon Tate que andaba buscando en el país y en el exterior.

Steven Weiss, de 11 años declaró en el proceso que habia encontrado la pistola calibre 22 "Long Horn" en un declive del fondo de su casa el primero de septiembre de 1969, y que ese mismo día la entregó a un oficial de la división de Van Nuys del departamento de policía de Los Angeles.

Cinco personas fueron muertas en la residencia de Sharon Tate en la noche del 8 al 9 de agosto de 1969, tres de ellas con un arma que los expertos llegaron a la conclusión era un revólver de largo cañon y calibre 22. La policía de Los Angeles despachó preguntas por todo Estados Unidos y a la Real Policía Montada del Canadá tratando de localizar el arma.

A fines de noviembre de 1969, Charles Manson y otras cuatro personas fueron causadas de los asesinatos Tate-La Bianca y el caso provocó grandes titulares.

Weiss, que está en quinto grado y es pequeño para sus once años, declaró que él y su padre telefonearon a la policia de Van Nuys a mediados de diciembre para insinuarle que el revólver que ellos le habian entregado seria el usado en los asesinatos. Para su bochorno los policías descubrieron que así era en efecto.

Steven, cuya casa esta a unos 4 kilómetros de la residencia Tate, declaró que descubrió el revólver semioculto por la maleza y que lo tomó del extremo del cañon cuidandose de no estropear posibles huellas dactiloscópicas, y que llevó a su casa, donde lo puso sobre una mesa. Su padre llamó a la policia de Van Nuvs.

Agregó que prontamente llegó un oficial que examinó el arma y puso las manos por toda ella. Reveló que su padre mostró al policia cómo descargar el revólver, en cuya cámara había siete capsulas vacias y dos con bala.

El perito policial en armas de fuego William J. Lee declaró que había realizado pruebas batisticas con el revólver y llegado a la conclusión que del mismo habian salido las balas que mataron a las tres personas en cuestión.

LOS ANGELES (UPI). Un joven que sostiene haber visto a Charles Manson con la pistola que se uso para dar muerte a Jav Sebring, fue declarado competente para prestar testimonio en el juicio que se sigue al hippie por los asesinatos Tate-Labianca.

El Ministerio Público llamó a atestiguar al joven Michael Hendricks, de 18 años, pero la defensa opuso enérgicas objecciones debido a que Hendricks se encuentra ahora bajo observación mientras se lo, somete a una serie de exámenes psiquiatricos en el hospital del condado de Atascadero.

No obstante, después de una hora de audiencia, sin la presencia de los jurados, el magistrado del Tribunal Superior Charles H. Older, que preside el proceso, dictaminó que el joven Hendricks está en condiciones de ser testigo de cargo.

Hendricks que fue juzgado por violación de domicilio por un tribunal juvenil del condado de Ventura, declaró que habia sido enviado al hospital "para ver por qué hago lo que hago cuando me encuentro en la calle ypor qué soy tan aficionado a las armas". El jovencito afirma haber visto a Manson en la hacienda Spahn con una pistola calibre 22 en la mano que según dice, fue la misma con que se dió muerte a Jay Sebring, uno de los amigos de la actriz Sharon Tate asesinado en casa de èsta.

Se espéra que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudarse la causa.

Guerra árabe- israelí en sus etapas finales

Moshe Dayan espera que pronto terminen hostilidades y se logre una paz definitiva.

JERUSALEN, 5 (UPI) — El Ministro de Defensa Moshe Dayan dijo hoy creer que la guerra árabe-israeli se encuentra en sus etapas finales.

Pero agregó que si Egipto y la Unión Soviética sé niegan a retirar los emplazamientos de misiles que Israel dice fueron aproximados al Canal de Suez, en abierta violación del cese del fuego, habrán dejado de existir las conversaciones de paz y de tregua.

Las declaraciones del ministro fueron formuladas en una entrevista radial transmitida en hebreo e inglés que segun observadores diplomaticos pareció ser una mezcla calculada de advertencia y moderación. Dayan manifestó que Israel espera que Egipto y la Unión Soviética retiraran los emplazamientos de misiles a fin de que se puedan reanudar las negociaciones conducidas por el mediador de Naciones Unidas, Gunnar V. Jarring, en base al acuerdo original apoyado por Estados Unidos.

Pero unas pocas horas después que hablará Dayan, Israel anunció que habia elevado su décima queja de violación del cese del fuego por parte de Egipto, ante el organismo supervisor de la tregua que Naciones Unidas tiene en Jerusalen. Según esta queja, Egipto seguiria construyendo y preparando nuevos emplazamientos soviéticos para misiles tierra-aires a sólo unos 30 kilómetros del canal. "Espero que continuen las negociaciones para que termine la guerra y creo y calculo que nos hallamos en las etapas finales de la contienda y que nos dirigimos hacia la conducción de un acuerdo aunque cada parte tiene un acuerdo distinto in mente", expresó Dayan.

Al preguntársele qué tipo de otoño e invierno preveia, manifestó creer que Israel se encuentra actualmente en las etapas finales de la guerra porque no solamente Israel, sino que también Estados Unidos, Egipto y la Unión Soviética quieren que se ponga término a las hostilidades.

"Cuando la guerra es tan poco deseada, podemos creer que se hallará un camino para alcanzar la paz o por lo menos llegar al término de las hostilidades", declaró el ministro.

"En un futuro próximo -agregó- tendrán lugar negociaciones y transacciones para establecer cómo se podrá lograr".

Dayan manifestó finalmente que hay solamente dos posibilidades con respecto a la repercusión que podrá tener sobre las negociaciones de Jarring, el supuesto emplazamiento de misiles soviético-egipcios: "O bien retornar los misiles a sus emplazamientos anteriores bien comenzar a discutir todo de nuevo como si no existiera un acuerdo previo".



TEL AVIV. El Ministro de Defensa israelí, Moshe Dayan sonríe al ser entrevistado por la Televisión a la salida de la reunión de Gabinete que tuvo lugar para tratar la tregua en el Medio Oriente. La Primer Ministro Golda Maier presentó un Plan relacionado con las denuncias y violaciones árabes. RADIOFOTO UPI.

Gobierno jordanio cedió ante exigencias de guerrilleros palestinos

AMMAN, (DPA).-El Gobierno Jordano decidió plegarse a las exigencias de las guerrillas palestinas, retirando a sus tropas armadas de la capital jordana, Amman, y de sus alrededores, antes de iniciar nuevas conversaciones para restablecer el orden y evitar nuevos choques, según anunció un portavoz del gobierno.

Añadió que estas medidas tomadas por el gobierno jordano están dirigidas a acabar con las demostraciones armadas y poner término a la tensión general.

El portavoz finalizó su anuncio diciendo que el Gobierno está convencido de la cooperación de todo el mundo para restablecer la calma y la seguridad en el país.

Anoche volvieron a producirse en Amman los choques entre ambas partes, oyéndose disparos de artillería y metralletas en distintos puntos de la ciudad hasta esta madrugada.

Esta mañana, sin embargo, la calma reina en Amman y el comercio en general ha reabierto sus puertas. El Gobierno lanzó un llamamiento a todos los funcionarios para reintegrarse al trabajo como de costumbre.

Al parecer, la aceptación por parte del gobierno jordano a la demanda esencial de los guerrilleros ha contribuido en gran medida a apaciguar los ánimos. El número de guerrilleros armados que se pueden ver hoy por Amman ha disminuido sensiblemente.

La aceptación de la retirada de tropas jordanas emanó de la reunión del consejo privado del rey, que con el monarca a la cabeza se reunió anoche para estudiar todos los puntos de vista posibles para poner fin a la tensa situación reinante y acabar con los abusos y con los disturbios internos, como el rey prometió ayer en su mensaje.

La reunión duró dos horas y aunque no se facilitó ningún comunicado los observadores están de acuerdo en suponer que el consejo dictó la orden de retirada que se ha dado a conocer esta mañana.

Por otra parte, hoy tendrá lugar una sesión especial del consejo de ministros de la liga arábe, en el Cairo.

Funerales de Francois Mauriac

PARIS, 5 (DPA).— Con dos ceremonias oficiales despidió Francia al eminente escritor Premio Nobel de Literatura, Francois Mauriac, fallecido el primero de septiembre a los 85 años de edad.

Hoy, en presencia del Presidente de la República, Georges Pompidou, se celebró en la Catedral de París una misa de difuntos. El féretro con los restos de Mauriac ocupaba un lugar preferente ante el gótico altar mayor de la célebre "Notre Dame" parisina.

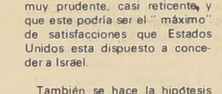
Ayer tarde tuvo lugar un homenaje póstumo en el Instituto de Francia, en el mismo sitio en el que hace 37 años Mauriac entró a formar parte de los "inmortales" de las letras francesas. El Ministro de cultura francés, Edmond Michelet, pronunció la oración fúnebre.

Al finalizar el acto miles de personas de todas las edades acompañaron al féretro de Mauriac, que aparecía recubierto con la bandera tricolor de la República, hasta la Catedral de Paris.

Al entierro, que tuvo lugar hoy a mediodía en el pequeño cementerio de Vermars, al norte de Paris, sólo asistieron los familiares más allegados.

Egipto acusa a EE.UU. de haber violado la tregua

EL CAIRO (ANSA). El Cairo no desea desencadenar una campaña contra nadie pero, al mismo tiempo, no podría aceptar una campaña en contra suya. Este es el punto de vista que comunicó oficialmente el Ministro de Relaciones Exteriores de la RAU, Mahmoud Riad- según escribe hoy el diario oficioso "Al Ahram"-, al representante de los intereses norteamericanos en la RAU, Donald Bergus.



Este último habia entregado la nota del Departamento de Estado Norteamericano al gobierno de la RAU, en la que se señalan numerosas violaciones de la tregua comprobadas por los estadounidenses.

Riad replicó manifestando el "estupor" del Gobierno Egipcio al ver que Estados Unidos habia hecho propias las afirmaciones israelies "con tanta ligereza" y que la RAU haya efectuado algún hecho contrario a sus compromisos sobre la tregua.

Acusó finalmente a Estados Unidos de haber violado ellos mismos la tregua anunciando la reanudación del suministro de aviones "Phantom" a Israel.

Esta toma de posición de la RAU es precedente a las declaraciones hechas anoche por el vocero del Departamento de Estado Norteamericano, Mc. Closkey, relativas al pedido de "rectificación de la situación".

El Journal D' Egypte" escribe al respecto: Hagamos notar que si Washington entiende por "rectificación" el desmantelamiento de bases de cohetes de las lineas de la RAU, esto significa que busca una crisis grave y quiere hacer saltar por los aires toda la política de Rogers".

Se trata, sin embargo, de una reacción periodística y es difícil establecer hasta que punto refleja la posición del gobierno ante esta novedad en la polémica sobre los cohetes.

En algunos medios occidentales de esta capital se subraya que la declaración de Mc Closkey es de todas maneras muy prudente, casi reticente, y que este podría ser el "máximo" de satisfacciones que Estados Unidos esta dispuesto a conceder a Israel.

También se hace la hipótesis de que Estados Unidos pueda negociar con Moscú y El Cairo la rectificación tácita de las bases de cohetes, permitiendo de esta manera a la RAU salvaguardar su posición de principio.

Pero permanece la incógnita sobre si Israel se contentaría con semejante acuerdo. Si las denuncias israelies fueran efectivamente fundadas, una rectificación de las posiciones egipcias deberia disipar la preocupación de Israel e inducirlo a reanudar el diálogo con Gunnar Jarring. Pero si Israel se afirma en el Cairo- buscara no solamente motivos concretos de seguridad, sino también satisfacciones de caracter político y propagandista ante la opinión publica mundial, entonces no sería suficiente una ractificación tácita.



ILOILO. Filipinas. Grandes cartelones con la efigie de Paulo Sexto decoran ya los caminos que recorrerá la comitiva que acompañará al Sumo Pontífice, en su visita a este país. Las autoridades y pueblo en general, ultiman los preparativos para brindarle una brillante recepción. RADIO FOTO UPI.

Definición del concepto refugiado aborda NN.UU.

RIO DE JANEIRO (UPI).— El alto comisionado de las Naciones Unidas para refugiados de la América Latina, Hugo Iloyaga, declaró en el Comité Jurídico Interamericano que su organismo no puede considerar como refugiados a los que cometen un crimen de lesa humanidad.

Iloyaga, que es uruguayo, ha sido alto comisionado para refugiados de la América Latina en los últimos diez años y es funcionario de las Naciones Unidas desde hace 18 años.

Fue invitado por el comité jurídico para conocer su criterio sobre los problemas jurídicos relacionados con la definición del concepto de refugiados en momentos en que dicho grupo trata de determinar recursos legales para combatir el terrorismo en la América Latina.

El comité tiene instrucciones de la Organización de los Estados Américanos (OEA) "para que en el término de 60 días le someta un proyecto de instrumento legal, posiblemente un tratado, para impedir el secuestro de diplomáticos extranjeros.

El comité ha estado debatiendo si la tradición del asilo político debiera ser sostenida. Es de suponer que la opinión de Ilovaga abrirá la puerta a la posibilidad de restringir el derecho al asilo político en el caso de terroristas, pues la OEA ha calificado al terrorismo de "crimen de lesa humanidad".

Dijo Iloyaga al comité:

"Bajo el tratado adoptado por representantes en las Naciones Unidas, un refugiado es una persona que se encuentra fuera de su país de origen, sin gozar de la protección de su propio país o del país donde está residiendo transitoriamente, y sin desear regresar a su propio país por temor justificado que de se le persiga, por su raza, religión o ideas políticas".

"Excluimos de esta definición a todo aquel que sea culpable de un crimen contra la humanidad o de un delito común de carácter grave", añadió.

En la India:

Intensas lluvias causan muerte de 21 personas

NUEVA DELHI, 5 (UPI). Las intensas lluvias derrumbaron cientos de viviendas y anegaron sectores de la zona central y oriente de la India, causando por lo menos 21 muertos, señalan hoy informaciones de prensa.

Calcuta, la mayor urbe de la región oriental del país, se encuentra virtualmente aislada del resto de la India, después de 48 horas de continuas lluvias.

Los caminos, los ferrocarriles y los transportes aéreos se hallan estancados por tercer día consecutivo.

La agencia informativa Press Trust of India informó que más de cien mil personas han sido evacuadas a zonas más altas en Calcuta. Un funcionario de Bengala occidental declaró que no se han visto lluvias tan intensas en la región durante los últimos 75 años.

Entre los muertos se incluye un piloto de la fuerza aérea india, que se ahogó y seis personas, incluso dos niños, que quedaron sepultados al derrumbarse sus casas.

Lluvias y extensas inundaciones se han registrado asimismo en la zona este del estado de Madhya Pradesh, en la India Central, hacia el estado de Gurajat, a orillas del Mar Arabigo a unos 1.280 kilómetros de distancia.

Resultados Generales del Hipódromo Chile

Primera Carrera.- 10a. serie 1.200 metros.

1.- (15) **PATUFA** 53por Tolpán y Adeline, del Stud Los Principes. Jinete Pedro Cerón. bol. 4.650
2.- (7) Cajita de Plata 53 C. Ojeda bol. 6.585 pag. 7.10
3.- (3) Checambinha 54 N. González bol. 7.840 pag. 6,00
4.- (5) Y le Carga 54 J. Pacheco bol. 6.525 pag. 7.20
5.- (13) Teodolinda 53 D. Cerda bol. 2.050 pag. 22.80
6.- (1) Arquera 54 V. Bravo bol. 2.675 pag. 17.50
7.- (6) Babirusa 53 V. Ubilla bol. 13.745 pag. 3.40
8.- (12) Supremacía 53 C. Díaz bol. 430 pag. 108.80
9.- (10) Enghien 53 O. Inzunza bol. 9.225 pag. 5.10
10.- (2) El Intrépido 53 A. Herrera Corral con Arquera
11.- (14) Paladín 53 J. Aracena bol. 1.410 pag. 33.20
12.- (9) Chamuscado bol. 53 P. Herrera bol. 2.165 pag. 21.60
13.- (11) Kineria 53 D. Muñoz bol. 7.510 pag. 6.20
14.- (4) Etruria 54 V. Barra bol. 1.310 pag. 35.70
Total de boletos jugados. 66.980.

GANADA por 1 pesc. el 3° a 1 cpo. el 4° a 1/2 cab. el 5° a 1 cpo. el 6° a 1 cpo. Tiempo 1.15.- Prep. Mario Murillo.- Retirado (8) Currucana Div E° 10.10 E° 2.20 E° 1.80 E° 2.30.- Div Viña E° 25.80 E° 4.50 E° 2.10 E° 2.50.

DESARROLLO. Babirusa surgió en punta seguida por Arquera, Chamuscado, Cajita de Plata, Supremacía y Paladín. A la entrada de la recta Cajita de Plata quedó adelante. Muy cerca de la meta avanzó Patufa posterqando, por estrecho margen, a la puntera.

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros 9ª serie.

1° (7) **CURIPEUMO** 52, por Liberty y Misión, del Stud Los Alegres Compadres, jinete: Mario Ruiz Bol. 6.855
2° (9) Raspante 52 Alb. Salas Bol. 10.455 Pag. 7,50
3° (4) Mary Paz 53 P. Herrera Bol. 5.810 Pag. 13,40
4° (1) Paroli 54 L. Murillo Bol. 10.005 Pag. 7,80
5° (6) Robespierre 53 J. Castillo Bol. 17.095 Pag. 4,60
6° (5) Matorral 53 R. Clavería Bol. 14.660 Pag. 5,30
7° (3) Frenchy 53 E López Bol. 9.030 Pag. 8,70
8° (15) Yauca 51 O. Escobar Bol. 6.420 Pag. 12,20
9° (12) Malina 51 D. Sagardía Bol. 6.570 Pag. 11,90
10° (11) Libertatis 51 R. Castro Bol. 3.040 Pag. 25,70
11° (10) Texas Girl 52 H. Pilar Bol. 8.895 Pag. 8,80
12° (14) Psicólogo 51 R. López Bol. 6.575 Pag. 11,90
13° (8) Purista 52 A. Parra Bol. 4.060 Pag. 19,20
14° (2) Sans Souci 54 Gmo. Fernández Bol. 1.160 Pag. 67,30
15° (13) Prenda Hermosa 51 L. Caroca Bol. 980 Pag. 79,70
TOTAL VENDIDO 111.610 BOLETOS

GANADA: Por 1/2 cabeza el 3° a 3 cpos. el 4° a 3/4 cpo. el 5° a 3/4 cpo. y el 6° a pesc. Tiempo: 1.14.2/5. Corrieron todos. Prep: Ernesto Pinochet. Div: E° 11,40; 3,60; 2,90; 3,60. Div. Viña E° 9.30; 3,30; 4,60; 5.50.

DESARROLLO: Mary Paz arrancó adelante seguida por Paroli, Curipeumo, Psicológo, Texas Girl y Robespierre. A la altura de los 700 Paroli quedó al frente del lote. Faltando 200 surgieron Curipeumo y Raspante. Venció aquel por estrecha diferencia.

TERCERA CARRERA CONDICIONAL. 1.400 metros.

1.- (4) **Don Luis Oscar** 54, por Raspador y Semiramis del Sr. "Luis H.Sorrel" jinete Patricio Herrera Bol, 7.675
2.- (3) Destinado 56, O.López Bol, 37.265 Pag. 2.40
3.- (10) Iron Horse 54, C.Leighton Bol, 965 Pag, 91.40
4.- (1) Bolognese 55, C.Díaz Bol, 5.165 Pag, 17.10
5.- (6) Fantasioso 56, E.Guzmán Bol, 1.455 Pag, 60.60
6.- (16) Eterna 49 Jn. Aracena Bol, 10.240 Pag, 8.60
7.- (17) Matrioska 53, J.M.Aravena Bol, 5.820 Pag, 15.20
8.- (18) Rosafe 51, O.Osorio Bol, 1.275 Pag, 69.20
9.- (14) Scheltino 56, V.Ubilla Bol, 27.965 Pag, 3.20
10.- (9) Incluso 52, A.Pereira Bol, 1.250 Pag, 70.60
11.- (7) Fenelon 52, N.Urrutia Bol, 2.880 Pag, 39.60
12.- (15) Chaiten 51, R.Castro Bol, 820 Pag, 107.60
13.- (13) Sagitario 54, M.Ruiz Bol, 7.355 Pag12.00
14.- (5) Estanciero 56, D.Muñoz Bolt 235 Pag, 374.30
16.- (8) Pifano 55, L.Carvajal c/ Fenelon Bol, 2.280 Pag, 39.60
17.- (11) Naggy 52, A.Trujillo Bol, 1.860 Pag, 47.40
18.- (2) Canto Gaucho 56, J.Sepúlveda Bol, 510 Pag, 172.80

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 126.130

GANADA por 1/2 cpos, el 3° a 3.1/2 cpos, el 4° a 3/4 cpos, el 5° a 1.1/2 cpos, y el 6° a 1/2 cpos, tiempo. 126.3/5. Corrieron todos. Prep. Luis H.Sorrel DIV E° 11.50, 2.60, 1.60, 8.10, DIV VIÑA E° 13.30, 3, 1.50, 8.90, Valor Primera Triple a ganador E° 8.448.50 a placé E° 3.168.20

DESARROLLO. Estanciero tomó la delantera seguido por Eterna, Schetino, Pifano, Iron Horse y Fenelón. Cerca de los 700 Eterna dominó a Estanciero a 200 metros del disco avanzaron Don Luis Oscar y Destinado. Se impuso aquel por clara diferencia.

CUARTA CARRERA.- 9a. serie, 1.200 metros.

1° (1) **BRITAGUA** 54 por Aguacero y Britanniia del "Stud Suc. Aurelio Parra V", jinete D. Sagardía Bol 22240
2° (8) Furare, 53 H. Olguín Bol 25475 Pag 5.20
4° (5) Colignon, 53 O. Escobar Bol 19450 Pag 6.90
5° (10) Uruguay, 53 L. Hevia Bol 2295 Pag 58.20
6° (6) Chisme, 53 P. Herrera Bol 5350 Pag 25.00
7° (9) Manager, 53 V. Ubilla Bol 33755 Pag 4.00
8° (14) Marciano, 51 O. Osorio Bol 5220 Pag 25.60
9° (15) Linajera, 50 L. Murillo Bol 5370 Pag 24.90
10° (13) Preponderante, 52 A. Marchant Bol 1535 Pag 15.10
11° (12) Jacinta, 52 L. Yáñez, corral con Preponderante
12° (3) Flirteada, 52 D. Muñoz Bol 19620 Pag 6.40
13° (16) Una Reina, 50 A. Parra Bol 13430 Pag 9.90
14° (7) Disparata, 53 G. Fernández Bol 1180 Pag 113.10
15° (2) Rayo de Luna, 54 Jn. Salinas, corral con Flirteada
Total jugado 190775 boletos

Ganada por 3/4 cpo. el 3° a 3 cpo. el 4° a 1 cpo el 5° a 1 cpo el 6° a 3 cpo. Tiempo: 1.14.- Retirado (4) Bella Fuente.- Prep. A. Gutiérrez.- Div. E° 6.00, E° 1.90, E° 2.00, E° 1.90.- Div. Viña E° 6.80, E° 2.60, E° 2.50, E° 2.00.

DESARROLLO: Britagua quedó al frente en el "pique". La seguían Una Reina, Linajera, Dsiparata, Flirteada y Colignon. En los 900 Linajera avanzó al primer lugar. Faltando 200 avanzaron Britagua y Furare. Venció aquella por claro margen.

QUINTA CARRERA. 8a. serie. 1.200 metros.

1° (4) **DESCONTENTA 53 por Mister y Dormilona del Sr. Juan Cartes jinete: N. González Bol 4470**
2° (15) Moai 52 L. Yañez Bol 8660 Pag 15,00
3° (12) Avería 52 O. Ojeda Bol 17580 Pag 7,40
4° (3) Candanchu 53 V. Ubilla Bol 9615 Pag 13,50
5° (5) Dickens 53 O. López Bol 4910 Pag 26,50
6° (10) Siquick 53 C. Escobar Bol 9015 Pag 24,40
7° (2) Cachiporra 53 D. Cerda Bol 14.425 Pag 9,00
8° (9) Resplandor 53 D. Sagardía Bol 20655 Pag 6,30
9° (16) Viole Tip 52 L. Murillo Bol 7820 Pag 16,60
10° (7) Malvazul 53 H. Olguín Bol 27430 Pag 4,70
11° (1) El Ciruja 54 U. Gaete Bol 5405 Pag 24,10
12° (6) Il Capo 53 A. Parra Bol 14430 Pag 9,00
13° (11) Armadia 52 J. Gutiérrez Bol 3695 Pag 35,30
14° (14) Envidiable 52 N. López Bol 25380 Pag 5,60
15° (13) Cuquita Linda 52 C. Leighton Bol 14420 Pag 9.00

Total jugado 185.900 boletos

Ganada por 3/4 cpos. el 3° a 3.1/2 cpo. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a 1 pesc. el 6° a 1 nariz. Tpo. 1.13. Retirado (8) Miss Digna. Prep. A. Amaro. Div. E° 29,10; 7,10 E° 3,60 E° 3.40. Div. Viña E° 36,70; 9.40, 3,60 2,80. Div. de la triple N° 2 a ganador E° 39.840.00 a segundo E° 4.920,50

DESARROLLO. Il Capo arrancó adelante seguido por El Ciruja, Envidiable, Siquick, Cachiporra, y Avería. A la altura de los 100 Siquick avanzó al sitio de honor. A 200 metros Moai encabezaba el grúo. Quedaban escasos metros cuando atropelló Descontenta superando con claridad al puntero.

SEXTA CARRERA. 1.200 metros, 8ª serie B.

1° (14) **MONA MARI** 50 por Sonic Boom y Mona Mari, del Stud Rauten, jinete Gmo. Fernández Bol. 14.445 Pag. 11,60
2° (13) Lloroncita 50 J. Castillo Bol. 12.405 Pag. 13,50
3° (9) Don Marco 52 A. Trujillo Bol. 4.160 Pag. 40,30
4° (11) Chinazo 51 L. Carvajal Bol. 21.020 Pag. 8,00
5° (4) Chichester 53 Jn. Salinas Bol. 21.085 Pag. 8,00
6° (5) Partesana 53 D. Muñoz Bol. 35.410 Pag. 4,70
7° (8) Cisne Rojo 52 Edo. Vásquez Bol. 25.205 Pag. 6,70
8° (6) Alma Mía 52 Jn. Gutiérrez Bol. 4.700 Pag. 35,20
9° (10) Pantera Rosa 52 H. Pilar Descartada.
10° (3) Viperia 54 V. Ubilla Bol. 30.360 Pag. 5,50
11° (7) Arcabuz 52 S. Vásquez Bol. 37.815 Pag. 4,40
12° (1) Adulona 54 L. Yáñez Bol. 6.385 Pag. 26,30
13° (2) Asteroide 54 Alb. Salas Bol. 10.575 Pag. 15,90
14° (12) Ponciano 51 A. Parra Bol. 16.110 Pag. 10,40
TOTAL VENDIDO 239.675 BOLETOS

GANADA: Por 1/2 pesc. el 3° a 1.1/4 cpo. el 4° a 1/2 pesc. el 5° a 1.1/2 cpo. y el 6° a 3/4 cpo. Tiempo: 1.14.2/5. Corrieron todos. Prep: Rafael Bernal. Div: E° 11,60; 3,60; 4,00; 6,90;; Div: Viña E° 10,50; 3,80; 3,60; 12,30

DESARROLLO: Viperia avanzó al primer lugar en la ptida. Más atrás se ubicaron Partesana, Asteroide, Don Marco, Lloroncita y Arcabuz. A la altura de 700 Partesana estaba en punta. A 200 metros de la meta apuraron Lloroncita y Mona Mari. Ganó la última de las nombradas por escasa diferencia.

SEPTIMA CARRERA.- Handicap 2.000 metros.-

1° (6) **SEIGNEUR,** 52 por Greenhill y Señora del Stud "Nonita", jinete O. Escobar Bol 21350
2° (10) Pipiolo, 50 E. Suárez Bol 11175 Pag 10.90
3° (11) Rasurado, 48 H. Olguín Bol 21270 Pag 5.80
4° (12) Impaciente, 47 D. Sagardía Bol 9475 Pag 12.90
5° (9) Luchador, 50 L. Albornoz Bol 12495 Pag 9.80
6° (2) Park Lane, 58 O. López Bol 18525 Pag 6.60
7° (7) Miss Olvido, 51 S. Vásquez Bol 24990 Pag 4.90
8° (4) Camincha, 53 E. Vásquez Bol 5395 Pag 22.70
9° (3) El Sokol, 56 D. Cerda Bol 9885 Pag 12.40
10° (5) Enrico, 52 E. Guzmán Bol 7970 Pag 15.30
11° (8) Pimpon, 51 A. Salas Bol 25.830 Pag 4.10
12° (1) Cerrojo, 59 E. Guajardo Bol 6970 Pag 17.60
Total jugado 175330 boletos

Ganada por 1/2 pesc. el 3° a 4 cpo el 4° a 2 cpo el 5° a 1 1/2 cpo el 6° a 4 1/2 cpo. Tiempo: 2.07.3/5. Prep. J. Castro R.- Corrieron todos. Div. E° 5.70, E° 2.00, E° 3.80, E° 2.00.- Div. Viña E° 7.00, E° 2.30, E° 2.20, E° 2.00.- Div. de la triple N° 3 a ganador E° 16.213,90 a segundo E° 12.160,40.-

DESARROLLO: Impaciente tomó la delantera seguido por Rasurado, Enrico, Pipiolo y El Sokol. A la altura de los 1.200 Rasurado dejó atrás a Impaciente. Al comienzo de la recta avanzaron Pipiolo y Seigneur. Venció el último de los nombrados por estrecho margen.

OCTAVA CARRERA.

1° (3) **Pepsamar** 54 por Famaso y Flores Negras del Stud Condecorado, Jinete: Desiderio Muñoz Bol 31070
2° (5) Perlas 53 C. González Bol 24990 Pag 7.90
3° (6) Martorell 50 S. Vásquez Bol 20395 Pag 9,70
4° (4) Campanillón 53 Orl. López Bol 12795 Pag 15,40
5° (2) Armonio 54 S. Azócar Bol 86320 Pag 2.30
6° (11) Dahomey 48 Alb. Salas. Bol 21670 Pag 9.10
7° (10) Perincho 49 H. Olguín Bol 20520 Pag 9.60
8° (9) Meritorio 49 C. Escobar Bol 9795 Pag 20,10
9° (8) Gobernante 49 A. Parra Bol 20145 Pag 9.80
10° (1) Shangaicito 55 G. Saavedra Bol 19265 Pag 10,20
11° (7) Napolitano 50 C. Leighton Bol 14385 Pag 13,70

Total jugado 281.350 boletos.

Ganada por 1.1/4 cpo. el 3° a 2 cpos. el 4° a 3/4 cpo. el 5° a 1.1/4 cpo. y el 6° a 2.1/2. cpo. Tpo. 1.24. Corrieron todos: Prep. Delfín Lópe: Div. E° 6,30; 2,20. E° 2,30 ; 2,60. Div. Viña E° 5,20 E° 1,70 E° 2,10 E° 3.

NOVENA CARRERA. 1.200 metros. 7a. serie.

1.- **MARTIN** (13), 50 kilos, por Empire y Monrovia II, del Stud "Antome"; Jinete: Oscar Escobar Bol. 51.030
2.- Campacana (8), 51, A.Herrera Bol, 18.820 Pag, 10.40
3.- Somerset (14), 50, J.Castillo Bol, 25.035 Pag, 7.80
4.- Cañaveral (12), 50, L.Murillo Bol, 30.155 Pag, 6.50
5.- Serruco (5), 53, O.López Bol, 39.960 Pag, 4.90
6.- Nambira (9), 51, R.Clavería Bol, 14.930 Pag, 13.10
7.- Chollinco (7), 52, D.Sagardía Bol, 8.670 Pag, 22.50
8.- Fusil (1), 54, C.Leighton Descartado
9.- Anabel Lee (2), 53, D.Cerda Bol, 8.335 Pag, 23.40
10.- Verina (7), 52, S.Vásquez Bol, 38.235 Pag, 5.00
11.- Retoque (100, 51, U.Gaete Bol, 6.570 Pag, 29.70
12.- Bonne Mine (11), 50, M.Ruiz Bol, 15.525 Pag, 12.60
13.- Poligono (4), 53, G.Fernández Bol, 21.285 Pag, 9.20

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 278.550

GANADA por 3/4 cpos, el 3° a 1/2 nariz, el 4° a 2,1/2 cpos, el 5° a pesc. Tpo. 1.13,3/5 Preparador: Pedro Valderrama. No corrió: (3) Estático.

DIVIDENDOS: E° 3.80, 1.80, 3.00, 2.60, VIÑA E° 3.10, 1.60, 2.50, 2.20

DESARROLLO: Nambira surgió en punta seguida por Polígono, Retoque y Cañaberal. Cuando el grupo giró el último codo Polígono encabezaba el lote. Con Campacana adelante ingresaron a la recta. En los últimos metros avanzó Martín superando comodamente a la puntera.

10a. CARRERA. 1.200 metros. 4a. serie

1.- (10) **PORTO VIEJO** 52 kilos, por S. Prince y S. Telegram, del Stud "Cristián Amadador"; Jinete: Antonio Pereira
2.- (9) Trupan 53; E. Vásquez
3.- (11) Tres Montes 52; D. Cerda
4.- (4) Calamity 54; D. Muñoz
5.- (6) Araujo 53; O. López
6.- (1) Angulo 55; S. Azócar
7.- (16) Sor Quimera 49; J.M. Aravena
8.- (12) Tosti 51; R. Castro
9.- (14) María Soledad 50; L. Murillo
10.- (3) Temporalito 55; G. Saavedra
11.- (2) Humbertito 55; E. González
12.- (15) Adare 49; H. Olguín
13.- (5) Mon Espoir 54; E. Guzman
14.- (7) Miletún 53; C. Díaz
15.- (13) Carmen María 50; D. Sagardía
16.- (8) Oso Blanco 52; J. Monardes

GANADA por 2 cuerpos; el 3° a cabeza; el 4° a nariz el 5° a 4,1/2 cuerpos. Tpo: 1.12.- Preparador: Heriberto Galaz. Corrieron todos.
DIVIDENDOS: E° 7,60; 2,50; 2,50; 3,40
DESARROLLO. Mon Espoir salió a tomar la punta. En su siga iban Miletún, Carmen María y Calamity. Cubierto los primeros 200 metros Carmen María avanzó al sitio de honor. Cuando ingresaron a la recta Porto Viejo se adueñó del mando. En los últimos tramos apuró Trupán sin comprometer las posiciones del puntero.

DECIMO PRIMERA CARRERA. 1.200 metros. 3ª. serie.

1°.- **TURRON** (8), 50 kilos, por Bristol y Sweet, del Tud "Quien Será"; Jinete; José M. Aravena
2°.- Petirrojo (6), 52; J. Castillo
3°.- Cable (9), 49; F. Meneses
4°.- Shalom (12), 49; L. Rivera
5°.- Rosaluna (5), 52; E. Guzmán
6°.- Matón (4), 52; S. Azócar
7°.- Fontón (10) , 49 ; R. Clavería
8°.- Indio Feo (11), 49; L. Murillo
9°.- Monumento (1) , 57; C. Ojeda
10°.- Kepler (7), 51; A. Parra
11°.- El Majadino (3), 53; D. Muñoz
12°.- Balafuego (2) 56; E. Vásquez
GANADA por 1,1/4 cuerpos; el 3° a 3,1/2 cuerpos; el 4° a 2 cuerpos; el 5° a 2,1/4 cuerpos. Tpo. 1.11,3/5. Preparador: Alvaro Lopez. Corrieron todos.
DIVIDENDOS: E° 3,90; 1,70; 1,90; 2,20 VIÑA: E° 3,60; 2,10; 1,80; 2,20

DESARROLLO. Petirrojo surgió en punta. En su siga iban Turrón, Cable y Shalom. En los últimos tramos apuró el tranco Turrón postegando con facilidad al lider.

12a. CARRERA. 1.200 metros. 6a. serie

1.- (14) **RIO PIEDRAS** 51 kilos, por Estuardo II y Acreditada del señor Víctor A. Coll; Jinete; Claudio Leighton
2.- (3) La Doncella 53; J. Carrasco
3.- (5) Fonola 52; J.M. Aravena
4.- (9) Tetrana 52; P. Herrera
5.- (11) All Aren 51; L. Caroca (descartada).
6.- (6) Take 53; E. González
7.- (13) Balita 51; A. Salas
8.- (10) Aire Guapo 51; U. Gaete
9.- (1) Enroque 54; L. Yáñez
10.- (7) Mayana 52; S. Azócar
11.- (12) Arturo 51; R. Clavería
12.- (2) Moratín 54; O. López
13.- (8) Pitágoras 52; C. Sepúlveda
14.- (4) Rubia Mireya 53; J. Pacheco

GANADA por 1/2 cuerpo; el 3° a 3,1/2 cuerpos; el 4° a 1/2 cuerpos; el 5° a 1/2 cuerpo. Tpo: 1.13.- Corrieron todos.
DIVIDENDOS: E° 8.20; 2.80; 4.50; 2.10 VIÑA: E° 7,20; 2,50; 7.40; 1,90
DESARROLLO.- La Doncella asumió el mando en la largada. En los huecos siguientes se ubicaron Río Piedras, Balita y Fonola. En los tramos decisivos se originó reñida lucha entre los dos primeros. Fue más efectivo Río Piedras.



CURIPEUMO defiende con bastante garra su privilegiada posición de la carga que en los últimos tramos le hizo objeto Raspante. Tercero remató Iron Horse y cuarto Bolognese.

PRIMER CLASICO PARA PEPSAMAR

Su excelente preparación y la culminación de una buena campaña, evidenció ayer Pepsamar, al llevarse el triunfo en la prueba central de La Palma. Con su ganancia de ayer, eleva sus victorias a siete y obtiene en premios un total de 82.090 escudos. Es este su primer triunfo de carácter clásico pero anteriormente había figurado en eventos similares.

LA CARRERA

Campanillón picó en punta pero fue desplazado por Perlas que rápidamente puso dos cuerpos sobre Gobernanta, tercero quedó Meritorio, y Cuarto Pepsamar.

A la altura de los 900 metros, sólo se había registrado el cambio de Meritorio al segundo lugar, mientras Pepsamar comenzaba a insinuarse y avanzaba.

Faltando quinientos metros, Pepsamar ya estaba en segundo lugar. Cuando ingresaron al derecho, se fue encima de la puntera y logró quebrar su resistencia a cien metros de la raya.

El ganador llegó con 1 1/4 cuerpos de ventaja sobre Perlas que a su vez procedió a Martorell —que avanzó— por 2 cuerpos. Cuarto fue Campanillón que actuó muy abierto; quinto el favorito Armonioso y sexto Dahomey. El tiempo del ganador fue de 1.24.

13a. CARRERA. 1.200 metros. 5a. serie

1.- (8) **ROTO LISTO** 52 kilos, por T. Moulins y La Lista, del Stud "Cita"; Jinete: Rigoberto Clavería.
2.- (7) Exacta 52; J. Maira
3.- (5) Cahuel 53; C. Sepúlveda
4.- (9) Cocoz 51; R. Castro (corral con R. Listo).
5.- (10) Candongo 51; J. Castillo
6.- (2) Camriola 54; L. Yáñez
7.- (14) Jabalí 50; J. Carrasco
8.- (11) Hawk 51; H. Olguín
9.- (15) Mesata 50; A. Salas
10.- (12) Javelle 51; J. M. Aravena
11.- (3) Jaspón 54; P. Herrera
12.- (1) Turista 55; D. Cerda (descartado).
13.- (6) Endrica 52; L. Murillo
14.- (4) Beam Gold 53; G. Saavedra

GANADA por 1/2 pescuezo; el 3° a 3/4 cuerpo; el 4° a 3/4 cuerpo; el 5° a 1 cuerpo. Tpo: 1.13.- Preparador: Artagnan Ramírez. No corrió: (13) Prosuda
DIVIDENDOS: E° 5,60; 3,70; 2,70; 2.40 VIÑA: E° 4,60; 2,80; 3,10; 5,30

Triples

TRIPLE N° 1.- Vales en juego: 9.052. Se acertaron 318 vales a Patufa (valor nominal E° 99,60), En la segunda válida se acertaron 16 vales a Curipeumo (valor nominal E° . Se distribuyeron así en la tercera y última válida:

Bolognese, 0; Canto Gaucho, 0; Destinado, 0; Don Luis Ocar, 0; Estanciero, 1; Fantasioso, 0; Fenelón, 0; Pifano, 0; Incluso, 0; Iron Horse, 0; Naggy, 0; Rovigo,), Sagitario, 2; Svheltino, 8; Chaiten, 0; Eterna, 2; Matrioshka, 0; Rosafe, 0;.-

La combinación ganadora fue Patufa — Curipeumo — destinado. Se acertaron 3 vales. Cada uno cobró E° 8.448,50. El dividendo a segundo con Eterna fue acertado por 2 vales. Cada vale cobró E° 3.168.20

TRIPLE N° 2 Vales en juego 14.230 Se acertaron 662 vales a Don Luis Oscar (valor nominal) E° 75,20). En la segunda válida se acertaron 113 vales a BRITAGUA (valor nominal E° 440,80). Se distribuyeron así en la tercera y última válida:

EL Ciruja, 2; Cachiporra, 7; Candanchu, 2; Descontenta, 1; Dickens, 3; El Capo, 14; Malvazul, 17; Miss Digna, No corrió; Resplandear, 25; Siquick, 2; Armadia 1; Avería, 9; Cuquita Linda, 12; Envidiable; 12, Moai, 2; Violet Tip, 2;

La combinación ganadora fue DON LUIS OSCAR --- BRITAGUA — DESCONTENTA Se acertaron 1 vale. Cobró E° 39.844. El dividendo a segundo con MOAI fue acertado por 2 vales. Cada vale cobró E° 4.980,50

TRIPLE N° 3.- Vales en juego: 17.372. Se acertaron 440 vales a DESCONTENTA (valor nominal) E° 138,20). En la segunda válida se acertaron 19 vales a MONA MARI (valor nominal E° 3,200,10). Se distribuyeron así en la tercera y última válida::

Cerrojo, 3; Park Lane, 1; El Sokol, 0; Camincha, 0; Enrico, 0 Seigneur, 3; Miss Olvido, 3; Pimpon, 3; Luchador, 1; Pipiolo, 1; Rasuran do, 2; Impaciente, 2

La combinación ganadora fue DESCONTENTA MONA MARI SEIGNEUR. Se acertaron 3 vales. Cada uno cobró E° 16.213,90.

El dividendo a segundo con PIPIOLO fue acertado por un vale. Cobró E° 12.160,40.

TRIPLE N° 4.- Vales en juego: 19.792. Se acertaron 2.858 vales a SEIGNEUR (valor nominal E° 24,20). En la segunda válida se acertaron 347 vales a PEPSAMAR (valor nominal E° 199,60). Se distribuyeron así en la tercera y última válida:

Fusil, Descartado; Anabel Lee, 13; Estatico, No corrio; Poligono, 27; Serruco, 45; Chollinco, 10; Verina , 42; Campacana, 18; NAmbira, 20; Retoque, 6; Bonne Mine, 21; Cañaveral, 44; Martin, 74; Somerset, 26.

La combinación ganadora fue SEIGNEUR — PEPSAMAR — MARTIN. Se acertaron 74 vales. Cada uno cobró E° 748,90.

El dividendo a segundo con CAMPACANA fue acertado por 18 vales. Cada vale cobró E° 769,70.

TRIPLE N° 5. Vales en juego 26.548. Se acertaron 2.254 vales a Porto Viejo (valor nominal E° 41,10). En la segunda válida se acertaron 566 vales a Turrón (valor nominal E° 153). Se distribuyeron así en la tercera y última válida: Enroque, Moratín, La Doncella, Rubia Mireya, Fonola, Take, Mayama, Pitágoras, Tetrana, Aire Guapo, All Aren, Arturo R. Balita, Río Piedras.

La combinación ganadora fue Porto Viejo, Turrón Río Piedras. Se acertaron 57 vales., Cada uno cobró E° 1.299,70. El dividendo a segundo con La Doncella fue acertado por 11 vales. Cada vale cobró E° 1.683,70

Naval 2 San Luis 0

CANCHA: Estadio El Morro de Talcahuano. **PAGARON**: 6.200 personas. **SOCIOS**: Naval, 1.091, San Luis, no registró. **RECAUDACIÓN**: E° 28.226. **ARBITRO**: Julio Rubio.

EQUIPOS: **NAVAL (2)**: Betinelli; Pérez, Hoffman, Hormazábal, Valdivia, Aliaga, Méndez, Salgado, Helo, García, Lara.

SAN LUIS (0): Tapia, Serrano, Pérez, Quijanes, Castillo, Gatica, Grafiña, Zamora, Martínez, Núñez, Estay.

GOLES: Primer Tiempo: A los 37' García (N), y a los 41' nuevamente García (N). **EXPULSADOS**: Segundo Tiempo: A los 44' Grafiña.

Merecida resultó la victoria del cuadro local, ya que siempre mantuvo el control de las acciones y obligó a San Luis a no salir de su zona defensiva. Esto se vió facilitado por el sistema defensivo de cerrojo que implantó con el fin de conseguir un empate.

Naval en dos buenas oportunidades hechó por tierra las aspiraciones visitantes las que quedaron remachadas al desperdiciar un lanzamiento penal Grafiña, a los 16 minutos. San Luis en la segunda fracción salió de su posición defensiva pero se encontró con una defensa fuerte que no dió facilidades y aseguró un triunfo que resultó incuestionable.

Magallanes y Palestino no se hicieron nada 0-0

CANCHA: Estadio Nacional. **PAGARON**: 2.290 personas. **RECAUDACION**: E° 22.725,50. **SOCIOS**: Magallanes, 206. Palestino, 111. **ARBITRO**: Mario Lira (bién).

MAGALLANES (0): Lara, Livingstone, Posenatto, Rosales, Díaz, Iturrate, Novo, Torres, F. Espinoza, Pantoja y Aracena.

PALESTINO (0): Strauch, Víctor Castañeda, Ahumada, Pinto, Cortés, Moris, Torres, Acevedo, Fuentes, O. Ramírez y Villagarcía.

GOLES: No hubo.

CAMBIOS: Jaime Ramírez ingresó por Acevedo en Palestino a los 40' del primer tiempo. A los 32' de la fracción final C. Ortega reemplazó a Iturrate en Magallanes.

—oOo—

Poco se esperaba de Magallanes y Palestino. Su irregular campaña que ha tenido en común los reiterados traspiés en las jornadas cumplidas, lo mismo que su pobreza de juego, hacían temer un match deficiente. Y no estábamos equivocados. Porque la mayor parte del encuentro no mostró nada. Un accionar deslucido con muy pocas situaciones de interés, caracterizaron, sobre todo, los primeros cuarenta y cinco minutos. Jugándose de preferencia en el mediocampo, con un predominio absoluto de las defensas, los arqueros no tuvieron intervenciones. Recién a los 16' "Polilla" Espinoza que intento desmarcarse a uno y otro costado de su ofensiva, buscando la oportunidad adecuada para tirar al arco, apremio a Strauch. En este sentido debe remarcarse que Magallanes fue hasta la primera mitad del periodo inicial, el equipo que más se vio en la cancha, y que a la vez buscó aunque sin conseguirlo llegar más a la valla de colonia. Ya cerca de la culminación de la etapa, Palestino que se había conformado con los improductivos esfuerzos de su único atacante, "Chocolito" Ramírez, arriesgó más. Y fue una entrada de Fuentes cuando se cumplían 43' la única y real ocasión de gol.

No tuvo un cariz muy diferente la segunda mitad del match. Siempre mandaron los bloques posteriores. Livingstone, Posenatto, Rosales y Díaz, firmes en la línea de cuatro impidieron un trabajo tranquilo de parte de los esporádicos ataques de colonia. Sin embargo, hubo por lo menos un momento de auténtico riesgo para su portería. Fue a los 20' cuando un cabezazo excelente de Jaime Ramírez —lo hizo en forma sorpresiva— intranquilizó a Lara.

Algo semejante sucedió con los académicos que a los 37' en una de sus mejores "llegadas" pudieron anotar su gol. Fue Novo el que con un tiro arrastrado que se perdió apenas junto a un vertical, el que llevó zozobra.

Pero sin duda que los últimos seis o siete minutos de juego fueron los más interesantes del deficiente partido. Fue el entusiasmo más que la calidad el que posibilitó algunos instantes de emoción. Palestino arrinconando a Magallanes no supo sin embargo establecer en cifras su presión.

Pobre y sin mucho que ofrecer uno y otro cuadro justificaron su mala campaña en el campeonato.

CARBON.

Merecido triunfo de Ferro sobre Iberia por 1 a 0

Estadio Nacional
Partido Preliminar
Arbitro: J. Garrido
FERROVIARIOS (1). Enoch; Pino, Navarro, Carrasco, Iturra, Pinto, Alvarez; Jeria, Alvarez, Gerli, y Farfán.
IBERIA (0). Werllingr: M. López, Ramírez, Gagliano y H. López; Gutiérrez y González; Sánchez, Gómez, Guzmán y Ferrari.

Un merecido y justo triunfo obtuvo ayer, en el preliminar de la reunión doble del Estadio Nacional, el conjunto de Ferroviarios, al lograr imponerse a Iberia Los Angeles, por 1 a 0.

El partido fue jugado con entusiasmo pero sin alcanzar el nivel que tanto Iberia como Ferro, habían demostrado en la Copa Corbinos y en el transcurso del presente torneo. Mejor Iberia en los primeros minutos del match para equiparar el juego del elenco capitalino pasada la mitad de la etapa inicial. A los 12 minutos de juego, Sánchez se fue en demanda del arco de Ferroviarios y logró dejar fuera de acción al arquero Enoch, pero lamentablemente demoró en demasía el remate final, perdiéndose así la primera oportunidad clara de gol para el conjunto visitante. Ambas vallas, pasaron por peligro en esta etapa, especialmente el sureño Werllinger, que en varias ocasiones debió extremar sus esfuerzos para evitar la caída de su valla.

Cuando transcurrían cuarenta minutos, el defensa "tiznado" Carrasco, probó puntería desde media distancia, encontrando en la trayectoria de la pelota el travesaño salvándose así milagrosamente el arco iberiano. El primer lapso fue jugado a buen ritmo, llegando más Ferro en el recuento parcial pero sin concretar su mejor trabajo. Iberia, con buenos contragolpes, bien hilvanados, llevó también riesgo. En la segunda fracción, Sergio Cruzat cambió a Ferrari en la punta izquierda e hizo entrar en su reemplazo a Parra, para dar mayor velocidad al ataque consiguiendo su cometido sólo a medias, puesto que en numerosas oportunidades se reatrasó en demasía, imposibilitando una acción de mayor peligro para Enoch.

Recién iniciado el segundo tiempo, Navarro desde buena posición, consiguió rematar y nuevamente la pelota caprichosamente rebotó en el travesaño, un minuto más tarde, fue Lara que probó a Wellinger con fortísimo disparo.

Sobre los 18 minutos, el delantero Gómez, obligó al guardameta Enoch a una espectacular acción para enviar al corner. A los 22 minutos, el puntero Jeria, de buen desempeño, se fue por su banda y envió un centro pasado, se paralizaron el paraguayo Gagliano y López, consiguiendo Lara rematar con un zurdazo que dio en el poste, la pelota golpeó en la espalda de Werllinger y se introdujo en la red, decretándose así la apertura en el marcador y que a la postre sería el resultado final.

Iberia, siguió con su ritmo de ataque, mientras Ferro se retrasó con el único propósito de cuidar su ventaja. De esta manera el cuadro Ferroviarios aumentó sus puntos a siete, mientras que Iberia obtiene su tercera derrota consecutiva y queda en ocho.

Finalmente habrá que consignar, que el preliminar dejó una grata sensación, haciendo honor los rivales a sus condiciones de militantes del fútbol rentado. El triunfo de Ferro, se justifica plenamente. Werllinger, Gómez y el paraguayo Gagliano, los mejores hombres del cuadro visitante. En Ferro, Enoch, cumplió bien, arriba Jeria y Lara

"COLEADOS" PRESIDENCIALES CANCELARON SUS APUESTAS

El chileno es buen[o]
la "talla". Suele
un chiste hasta d[e]
episodio drama[tico].
Según los estudios[os]
vena humorística
caracteriza a nu[estra]
nacionalidad, tiene su
gen en la raíz andalu[za]
la estirpe.

La lucha preside[ncial]
permitió cruzar div[ersas]
apuestas, unas en
sas cantidades de di[nero]
otras en comidas
regadas y, obedeci[endo]
al humorismo atávico
podían faltar las apue[stas]
"choras".

En esta página ent[rega]
mos una secue[ncia]
fotografía de algunas
las muchas apuestas
celadas por los "c[olea]
dos" de la elec[ción]
presidencial. Los p[arti]
darios de Tomic y Ales[san]
dri, justo es recono[cerlo]
pagaron esas apue[stas]
con toda hidalguía.

En todo caso, los ep[iso]
dios no sólo resulta[ron]
jocosos, sino que s[irven]
para demostrar, una [vez]
más, que la juventud n[ues]
tra no sabe de odios, n[i]
rencores. Los vencido[s y]
los triunfadores tom[an]
las cosas con hu[mo]
rismo. Nada más.

Este joven "tomicista"
paseado en una
cuna vestido de
"guagua". En su ma[no]
izquierda luce un chupe[te]
y en su otra mano
automóvil plástico.
extraordinario es que
perdió jamás el hu[mor]
durante el paseo por
lle Ahumada. El rostro
los triunfadores "allend[is]
tas" es de natural alegr[ía].

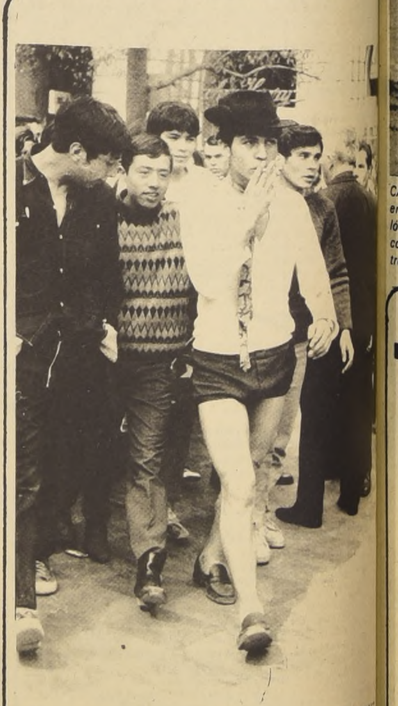
Doble mala suerte experimentaron estos jóvenes adictos a la postulación de Tomic. Primero, perdieron en la elección presidencial y, segundo, ayer amaneció una mañana fría, en contraste con los de la víspera, todos de agradable temperatura. Pese a todo, los vencidos se sumergieron en la pileta de la Plaza Bulnes y saldaron de ese modo su apuesta política. El público rió de buena gana con las apuestas "choras"



Este joven "alessandrista", que se oculta tras oscuras y grandes gafas, naturalmente es seguido por su vencedor "allendista", que se solaza —al igual que los demás transeúntes— de ver a su vencido pasearse por calle Ahumada sin pantalones y luciendo una enorme cola multicolor.



Este es otro partidario del 2, que también canceló [su]
deuda ciudadana. La apuesta consistía en que deb[ía]
lucir un letrero en la espalda y otro en las piernas con [la]
frase "VOLVERA", mientras él permanecería en [la]
misma actitud que la contrapropaganda exhibió e[n un]
cuadro de colores a su candidato, sentado sobre un[a]
bacinica. L[as] ganadoras, al fondo, con sus guitarras cas-
tigan los oídos del perdedor con la marcha "Ven-
ceremos".



Como el candidato de su predilección "no volvió",
este joven tuvo que cumplir con las estipulaciones d[e]
la apuesta: pasearse por la Plaza de Armas, al me-
diodía, en camiseta, pantalón de baños y zapatos sin
calcetines. Además, con una corbata larga alrededor
del cuello, sombrero de cowboy, haciendo el "3" con
los dedos mientras fumaba. Los ganadores "controlan"
el cumplimiento de la apuesta "chora", mientras otros
transeúntes se muestran indiferentes.

LA NACION

Santiago, Domingo 6 de Septiembre de 1970



PAOLO EL MULTIPLE

Nota de MIGUEL HUMBERTO AGUIRRE

lo abe uantas orbatas iene.- Los ernos son nuchos . aolo alvatore, n muchacho on muchas nquietudes.-

Hoy igual que ayer: nun a.

Ni tampoco mañana, ual que pasado...

Cambia por fuera, pero unca por dentro...

Sencillo. Amable. ncero.

Se llama Paolo Salva- re, es italiano, pero más ileno que cualesquiera.

Uno de nuestros porque lo consideramos uestro) muchachos" se asa" de emprendedor. No sta nunca descansando. iempre pensando en ha- er algo nuevo, algo iferente en el día de añana.

Su estilo es personal. Su pinta" es para interpre- r canciones livianos. Po- ría ser " una figurita", ero Paolo va más alla. Va uscando una realización as firme. Más fuerte De avor proyección.

Hace solo algunos días e separó de su sello y oy es productor de sus ropias discos. Su sello eva el nombre de un mor suyo, su hija, Mane.

Mane da vueltas en stos instantes con dos emas que pueden pegar. l ya " pegó" fuera de hile, y permanece aún tra invitación.

Paolo Salvatore está vanzando muy fuerte. Lleva tranco largo y seguro. Una carrera don- de está luchando con muy buenas armas. Donde en forma solitaria está quieriendo demostrar que irá lejos, si nadie le po- ne obstaculos, y le luchan con armas limpias. Paolo Salvatore, ya le dicen el multiple.

Lo destacaron por elegante: Arequipa

Paolo Salvatore viene llegando del Festival de Arequipa— Allí también fue distinguido. Se le ubicó entre las voces y "pintas" del certamen y sus discos, ahora, se escuchan en toda la tierra nortina...

Opiniones sobre el Festival de Arequipa...?

"...Me parece que es un festival que puede llegar a tener resonancia. En este momento lo encontré eso, si, demasiado local..."

—¿Ganó el mejor, o los mejores...?

"...Había un par de canciones peruanas que también podían haber alternado. Las ganadoras bien..."

—¿Verdad que obtuviste un premio...?

"...No... Me dieron un diploma, y la prensa, una noche me señaló como el más elegante. Nada más..."

¿Te compromete el pedirte una opinión porque en Chile el Festival de Arequipa creó tanto conflicto...?

"...Mi opinión es que los medios deberían haberle dado tanta importancia a los dos cantantes que ganaron el festival. Hubo división en la parte informativa. Nada más..."

—¿En qué te benefició artísticamente el Festival de Arequipa...?

"...Tener un contacto directo con el público. Como gusté fue para mi un éxito porque tengo otra plaza para mis discos. Esta semana recibí una carta donde se me señala que mis discos tienen la mejor ubicación. Eso es un triunfo..."

¿Irías a otro Festival...?

"...Sí. Me gustan..."

¿Qué es lo que más te gusta de los Festivales?

"...La camaraderia que reina en el medio en que se desarrolla la jornada..."

—¿Qué defectos notastes en el festival de Arequipa...?

"...Que la Comisión Organizadora estaba controlada por una sola persona. Ello trajo problemas. Un festival es el esfuerzo de muchas personas..."

—¿Qué hay de aquellos que la puntaciones para designar ganadores se manejaban. Nos explicamos, se subían y bajaban según acuerdo previo.

"...Yo no creo. Son cosas que se dicen..."

—¿Se ha especulado un poco con el Festival...?

"...Quizás si. No era para tanto. Creo que no hemos sobrepasado. Le hemos dado más importancia que la que se merece un festival muy zonal. Muy de Arequipa y punto..."

"Un medio sin trampitas..."

¿Un amigo...?

"...Me cuesta encontrarlo. No tengo un gran amigo amigo..."

¿Una amiga...?

"...Mi mujer..."

¿Una canción...?

"...Canzone Perte..."

¿Un tema que nunca grabaste y que te gusta...?

"...Liza de los Ojos azules..."

¿Tu plato favorito?

"...Ni que preguntarlo tallarines..."

¿De que forma...?

"...A la bolongnesa con salsa y carne..."

¿Una pelicula...?

"...Un hombre y Una mujer..."

¿Una actriz...?

"...Como actriz Julie Cristhie. Como hermosura Jane Fonda..."

¿Un cantante...?

"...Al Bano..."

¿Nacional...?

"...'Pato' Renán..."

¿Qué perjudica a nuestros cantantes...?

"El poco profesionalismo que hay entre ellos..."

¿Qué les favorece...?

"...Que el medio en Santiago es limpio "sin trampitas"..."

¿No hay pirateria...?

"...Creo que no ha surgido en gran cantidad felizmente..."

¿Una ambición artística...?

"...Poder triunfar en México y Argentina..."

¿Una ambición como hombre...?

"...Dejar de fumar. No lo he podido lograr..."

¿Una ambición como padre...?

"...Que mis hijos crecieran bajo las normas que yo y mi esposa trataremos de inculcarles Que no se dejen llevar por el medio..."

¿Una ambición de ejecutivo de empresa...?

"...Llegar a poner a mi empresa en primer plano. Para eso hay que trabajar duro y parejo, y lo estoy logrando..."

¿Una ambición para el sello Mane...?

"...De llegar a tener varios cantantes que puedan distribuir en toda Latinoamérica. Tener estudios propios..."

Paolo Salvatore es un hombre que tiene aspiraciones. Más aún muchas aspiraciones. En su medio lo conocen y por eso se le ve ir de un lugar a otro luego será otro... todo se esta dando para que triunfe.

Un amigo lo hizo cantante

De Paolo se dicen muchas cosas. Que es silencioso. Que vino de Italia. Que tiene cientos de ternos. Paolo es un muchacho que mira la vida desde el lado positivo...

¿Quién es Paolo Salvatore...?

"...Naci en Italia. Soy de Peruggia..."

—¿Cuándo viniste a Chile...?

"...Cuando tenia ocho años la primera vez. Cuando tenia 19 años regrese. Volviendo a Chile definitivamente en 1966..."

—¿Qué hiciste en Europa...?

"...Trabajar en publicidad..."

—¿Dónde te hiciste cantante y como...?

"...Yo tenia un amigo desde muy niño. Cuando regresé era integrante del Quilapayun. Me llevo a la televisión y tuve mi oportunidad..."

—¿Cuántos discos has grabado...?

Un long play y catorce simples..."

—¿El de más éxito...?

"...Creo que fue canción para olvidar..."

—Se dice que eres un cantante que te preocupas mucho de tu presentación...?

"...Me cuido mucho de ellos. Busco nuevos repertorios. Tenidas. El medio es muy chico. Si siempre hace lo mismo, o lo ve igual el publico se cansa..."

¿Cuántos ternos o tenidas tienes...?

"...De calle tengo treinta y cinco ternos. De actuación unos nueve..."

—¿Has calculado cuánto suma eso...?

"...La verdad es que nunca..."

—¿Cuantas corbatas...?

"...Eso si que no se ... muchas eso si

Casado pero lolero

Emanuel Juan
Carlos Aguilera

Yo tengo un autito chico
lleno de calcomanias
de las cosas que ellas dicen
me entretengo noche y dia

Para que todos lo sepan
Yo se las voy a leer
Dicen chofer soltерito
en busca de otro querer

Casado pero Lolero
bánese con compania

súbase no tenga miedo
soy re güeno noche y dia

Ya tomó su pildorita...?
Solo suba si es bonita.
Soy soltero por un dia
Mejor atiendo lolitas

Claro que algunas se creen
las bondades de mi autito
y cuando acelero a fondo
me encuentran exquisito
si usted quiere comprobar
No tiene más que montar
y si quiere manejarlo
yo se lo voy a enseñar

La amistad

"Para mí la amistad es algo que tiene que nacer por si solo. Ser totalmente desinteresado. La amistad es algo que se debe sentir. De la amistad no debe esperarse nada. A la amistad hay que darle hay que brindarle"

El amor...

"Es lo mas hermoso de la vida y todos vivimos en función del amor. El amor tiene varias gamas. Son diferentes clases de amores, pero amor puro: LA MADRE, LA ESPOSA, LOS HIJOS. Quien no tiene amor, vive en la soledad del alma y el espiritu.

La vida...

La vida es una verdad de un mismo. Tener una posicion. La vida es encontrar la necesidad de existir buscandolo uno. El ser humano es el que debe buscar a la vida, y no que esta le traiga todo. La vida no es soñar. La vida es existir por una razon...

Carmen Ibarra volverá a jugar en el Torneo S. A.

Torneo S.A. de Tenis:

Carmen Ibarra y Leyla Musalem irán a Brasil

●Los entrenamientos determinaron su participación en la Copa Osorio

Carmen Ibarra y Leyla Musalem se ganaron en los entrenamientos la representación chilena para el Torneo Sudamericano de Tenis de Brasil. La idea primitiva de no hacerse presente en la Copa Osorio, correspondiente a damas adultas, por considerarse que el eventual alejamiento de las archicampeona nacional Carmen Ibarra, dejaba muy débil al binomio puesto que sólo Leyla Musalem estaba en condiciones de enfrentar con similar chance a las otras raquetas sudamericanas, fue descartada. Y fue la vuelta de Carmencita que en reunión sostenida con dirigentes de la Federación de Tenis pidió ser incluída en la posible delegación femenina la que abrió la posibilidad del viaje posterior de Chile a la Copa Osorio.

En todo caso quedó bien en claro que ambas jugadoras debían de demostrar en los entrenamientos del preseleccionado nacional sus méritos actuales para pretender competir en el S. A.

Ya transcurridas varias semanas en las cuales las dos mejores tenistas del país entrenaron a conciencia bajo al atenta mirada del director técnico Patricio Apey, tienen asegurado su concurso en octubre en el Torneo de Brasil.

Si bien la opción no es la primera, no es menos cierto que Carmen y Leyla deben jugar un buen papel en el campeonato. Sabemos que Brasil y Argentina están en estos momentos en situación de pelear el título nos manifestó un alto dirigente del tenis.

En lo que resta de tiempo para asistir al certamen internacional al cual el tenis criollo concurrirá con todas sus divisiones (infantil, juvenil y adulta, damas y varones) los entrenamientos se acentuarán.

Leyla Musalem, joven defensora nacional.

Continúa torneo de Básquetbol Femenino

En seis escenarios continúa esta tarde la disputa de la competencia oficial de básquetbol de la Asociación Santiago Femenina.

El programa a efectuarse en los diferentes reductos es el siguiente:

GIMNASIO MEXICO

15.45 horas Juv. Carlos Dittborn-México.

16.45 horas: 2° Div. Carlos Dittborn-México

17.45 horas: Div. Carlos Dittborn (1ª división-México).

GIMNASIO MADECO

15.45 horas: Juv. Mademsa-Madeco

16.45 horas: 2° Div. Mademsa-Madeco.

17.45 horas: 1° Div. Mademsa-Madeco.

GIMNASIO GASCO

15.45 horas: Juv. Cultura Física-Iberia

16.45 horas: 2° Div. Cultura Física-Iberia.

17.45 horas: 1° Div. Cultura Física-Iberia.

GIMNASIO MADEMSA

15.45 horas: Juv. Cabrera Gana-José Toribio Medina

16.45 horas: 2° Div. Cabrera Gana-José Toribio Medina

17.45 horas: 1° Div. Cabrera Gana-José Toribio Medina.

CANCHA HIPODROMO CHILE

15.45 horas: Juv. Chile Brasil INSA

16.45 horas: 2° Chile Brasil-INSA.

17.45 horas: 1° Chile Brasil-INSA.

GIMNASIO NATANIEL

15.45 horas: Juv. Ferroviarios Magallanes

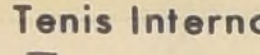
16.45 horas: 2° Div. Ferroviarios-Magallanes.

17.45 horas: Juv. Bata-Hipódromo Chile

18.45 horas: 2° Bata-Hipódromo Chile.



Frida Lafuente defensora de Ferroviarios que esta tarde enfrenta en un parejo encuentro a Magallanes.



En clásico londinés:

Arsenal venció a Totenham dos- cero

LONDRES 5 (UPI). Un gol de Alan Crake a los 22 minutos segundo tiempo proporcionó una nueva victoria a Leeds United, ta vez frente a Chelsea, para continuar imbatido consolidando posición de equipo puntero de la liga inglesa de fútbol.

Leeds cuenta ahora con 13 puntos tras jugar siete matches habiendo perdido tan solo un punto en lo que va del campeonato frente a l Arsenal.

Otro partido destacado de la jornada de hoy fue el de los dos rivales londinenses, Arsenal y Totenham Hostpurs, en la cancha de aquel, con triunfo casero por dos a cero. Los goles fueron anotados por Guerry Queen y Jim Scott devolviendo la alegría a sus seguidores que habian visto el campeonato pasado cómo su equipo desciende a segunda división.

Los resultados en primera división fueron:

Arsenal 2, Totenham 0
Blackpool 0, Southampton
Coventry 0, Hudderfield 0
Crystal Palace 2, Nottingham Forest 0
Derby 1, Newcastle 2
Ipswich, 3 Burley 0
Leeds 1, Chelsea 0
Liverpool 1, Manchester United 1
Manchester City 4, Westbromwich 1
West Ham 1, Everton 2
Wolves 1, Stoke 1

Con un slalom debuta cancha de Antupirén

El futuro centro invernal de "Antupirén" hará su debut oficial el próximo fin de semana. Para la ocasión se han invitado a los mejores corredores del país, quienes bajo el patrocinio de la Federación Chilena de Ski cuyos jueces actuaron como controles y cronometradores del slalom que se correrá

La figura más importante invitada para la oportunidad es Vicente Vera, recordado campeón chileno quien trazará la primera manga. Por otra parte participará también en esta primera prueba en el hermoso escenario de "Antupirén" Robert Blanc, famoso esquiador francés.

La carrera está programada a partir de las 10 de la mañna y están invitados a ella técnicos y expertos nacionales que darán su veredicto sobre la calidad de las canchas, la nieve y otros aspectos importantes para el futuro de este centro de esquí que contará con una serie de adelantos técnicos que harán posible que el santiaguino llegue en 20 minutos a practicar el deporte blanco.

Como aún no hay instalaciones adecuadas para el acceso del público al lugar, en esta oportunidad se hará uso de helicópteros para trasladar a corredores y periodistas hasta los faldeos del Cerro San Ramón, donde están ubicadas las canchas.

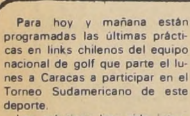
Para la próxima semana está anunciada la llegada del experto francés Robert Blanc, que en este momento se desempeña como profesor de un centro de ski en Los Pirineos. Hijo de esquiadores, Blanc aprendió a andar sobre la nieve y su vida ha transcurrido en los rincones montañeses europeos.

Blanc es el implantador del método de enseñanza denominado "Ski evolutivo", el que ha enseñado a través de su larga trayectoria como instructor en diferentes centros invernales de Europa donde se ha desempeñado como director de escuela de ski.

El será quien organize la escuela de ski, que funcionará desde la próxima temporada en "Antupirén" donde los esquiadores chilenos podrán llegar a interiorizarce de los secretos del ski a través del método francés.

En esta primera visita a Chile, Robert Blanc conocerá todas las posibilidades que ofrece este nuevo centro, invernal. Recorrerá también todas las canchas de la cordillera central con el objeto de ver en el terreno las condiciones que ofrecen para la instalación de futuros andariveles y pistas que faciliten el trabajo a largo plazo que se pretende desarrollar en "Antupirén".

El técnico francés concretará también los detalles y convenios para hacerse cargo el próximo año de la Escuela de Ski, que será una inyección que fortalecerá el ski nacional.



Vicente Vera: el campeón chileno trazará una manga del primer slalom que se correrá ... en "Antupirén".

Tenis Internacional

Jornadas sorpresivas en torneo de Forest Hills

●Patricio Cornejo fue eliminado por el soviético Metreveli, en sets seguidos.

●Los veteranos del tenis latinoamericano, el ecuatoriano Francisco Segura y el peruano Alejandro Olmedo, fueron también eliminados.

Dos veteranos del tenis latinoamericano, que tuvieron destacada actuación en los courts del mundo entero, fueron eliminados hoy en los campeonatos abiertos de tenis de Estados Unidos, que tienen 160 000 dólares en premios.

El promisorio raqueta argentino Tito Vásquez tuvo que prodigar energías para doblegar al profesional ecuatoriano Francisco Segura Cano, que hiciera famoso el drive a dos manos. Finalmente, Vásquez prevaleció por dos -seis, seis-dos, seis -cuatro, cuatro -seis y seis-cuatro.

No tuvo que luchar tan duramente el puertorriqueño Charles Psarell para eliminar al otro veterano, el peruano Alejandro Olmedo, otrora número uno del ranking de Estados Unidos. Pasarell se impuso en sets seguidos por seis-tres, seis -cuatro y seis-tres.

El hermano menor de Psarella Stanley no fue rival del notable profesional australiano Ken Rosewall, que lo eliminó por seis-cuatro, seis-dos y seis-cero.

Asimismo quedó eliminado el chileno Patricio Cornejo a manos del fuerte jugador soviético Alex Metreveli, que en sets seguidos se impuso por seis-tres, seis -dos y seis-uno.

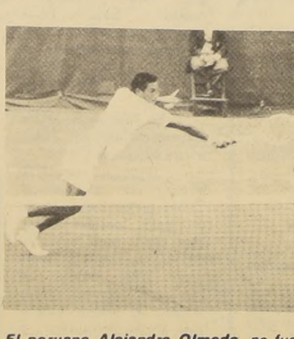
Fuera del torneo quedó el otro raqueta soviético, Vladimir Korothov, más joven que Metreveli y que si bien no paso de los tres sets dejó agotado a su vencedor, el veterano Richard González, de Estados Unidos.

González, que cuenta 42 años de edad, derrotó al soviético por siete-seis, seis-tres y siete -seis, y al terminar declaró: "La tensión nerviosa es demasiado. Pudiera sufrir un ataque al corazón". En el primero y tercer sets debió aplicarse el flamante procedimiento para definirlos cuando los adversarios llegan a la paridad de seis games cada uno.

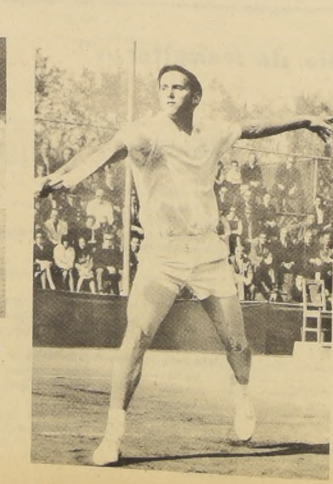
En otros singles de la jornada Roy Emerson, profesional australiano, superó al alemán Wilhelm Bungert por seis -tres, seis-tres, seis -dos, Cliff Richey, de Estados Unidos, a su compatriota Allen Fox, por seis -uno, seite cinco y seis-uno Nicola Pilik, yugoslavo, a Bob Carmichael, australiano, por seis -tres, seis-uno, seis-siete y seis-uno; Tom Okker, holandés, a Frew Mcmillan, sudafricano, por seis-tres, seis-siete, seis-tres y seis-dos; Manuel Santana Español, a Dick Stockton, norteamericano por seis-cuatro, seis-tres y seis-tres y Pierre Barthes, francés a Paul Gerken, norteamericano, por seis-tres, seis-cuatro y seis-tres; y Brian Xairlie, de Nueva Zelandia, A Cliff Drysdale, de Sudáfrica, por seis-seis, seis-tres siete-cinco y seis cuatro.

En dobles se produjo la gran sorpresa cuando Charles Psarell, en pareja con el norteamericano Erik Van Dillen, eliminaron nada menos que a los formidables formidables australianos John Néwcombre y Tony Roche, por tres-seis, seis-tres, siete-seis y seis-cuatro.

Entre las damas, Nancy Richey, de Estados Unidos, batió a Gail Chanfreau, francesa, por seis-tres y seis-tres; Sharon Walsh, norteamericana, a la otrora gran figura Darlene Hard, asimismo de Estados Unidos, por tres-seis, seis-uno y siete-seis; Kerry Melville, australiana, a Sue Stap, norteamericana, por seis-cuatro y siete-cinco; Virginia Wade, británica, a Peaches Bartokowicz, norteamericana, por siete-seis y seis – uno; Francoise Durr, francesa, a Nell Truman, británica, por seis-uno y seis-cero y Rosemary Casals, de Estados Unidos, a su compatriota Ceci Martínez, por seis-cero y seis-tres.



El peruano Alejandro Olmedo, no fue rival esperado del portorriqueño Charles Pasarell.



El australiano Roy Emerson, superó sin mayores problemas al alemán Wilhelm Burnfert

Caracas:

Severo examen para golf chileno

Para hoy y mañana están programadas las últimas prácticas en links chilenos del equipo nacional de golf que parte el lunes a Caracas a participar en el Torneo Sudamericano de este deporte.

Las prácticas han sido intensas y se han realizado en el Club de Golf Los Leones. Diariamente han llegado a estos links los seleccionados damas y varones, a jugar nueve hoyos bajo la dirección técnica de Armando Cheliú, Presidente de la Federación Chilena de Golf.

Esta selección está formada por los golfistas que ocuparon los cinco primeros lugares del escalafón nacional, que se estructuró a base de cinco torneos jugados a través de todo lo que va corrido del presente año.

La lista terminó de confeccionarse con los puntajes que logró cada uno de los integrantes de la actual selección en el torneo Abierto del Club de Golf Los Leones hace unos dos meses.

De acuerdo a ello la lista está integrada como sigue: Varones: Mauricio Galeno, Francisco Condon, Erick Van der Valk, Guy Berroilhet, y Ricardo Orellana. Todos ellos, con excepción de Orellana, continuarán viaje a Europa para intervenir en el Mundial de Madrid.

El equipo femenino va integrado por golfistas que tienen en su trayectoria deportiva otros torneos internacionales. Son figuras ya muy conocidas en el ambiente de los links nacionales. Ellas son Gertrudis Amunátegui, Patricia de Fernández, Mary de Aguirre, Gabriela Gacitúa y Gabriela de Zegers.

"Creo que somos un equipo que tiene posibilidades en el Sudamericano Copa Los Andes. Creo que podremos traernos algún trofeo.

No sé del mundial, porque es distinto. Allí llegan países con equipos fuertes como los Estados Unidos, Australia. Inglaterra, Sud Africa, Japón Pero este evento mundial es una ocasión para que los jugadores adquieran experiencia. Es un aliciente, ya que en cuatro ocasiones anteriores hemos hecho un buen papel dentro de nuestras posibilidades. Pero sabemos que en ningún caso podemos ganar".

Quien así expone lo que será el viaje de los chilenos es Armando Cheliú quien ha estado trabajando durante dos meses con todos los seleccionados.

"Por otra parte, agregó más adelante yo creo que las damas también pueden hacer un buen papel en el Sudamericano, ya que son lo mejor que tiene Chile. Todo depende de los países que lleven equipos de damas. Las nuestras tienen una gran experiencia internacional y ahora han tenido un buen entrenamiento".

Respecto de la modalidad que rige en el torneo sudamericano es el match play, o sea todos los países juegan contra todos. De ahí que siempre se produzcan sorpresas y los pronósticos no sean muy exáctos.

Todo está listo para la partida, el entrenamiento ha finalizado tanto el especializado que exigía la federación como el que cada golfista hizo en forma particular. Sólo queda esperar los resultados del torneo latinoamericano que comenzará la próxima semana en los links de la ciudad de Caracas.



Mauricio Galeno, observa una jugada en una de las últimas prácticas hechas en los links de Los Leones.







hoque de invictos en el Nacional:

O'Higgins y la UC: dos que no quieren perder

En el preliminar, Antofagasta debuta en la capital ante la "U"

Con una reunión doble en el Es- Nacional continúa utándose esta tarde la sex- fecha de la primera rueda del mpeonato Nacional de fút- En la primera confronta- n a las 14.30 horas se miden conjuntos de Universidad Chile y Antofagasta Portua- mientras que en el partido de do, que debe comenzar a las 30 horas Universidad Católi- recibe la visita de O'Higgins Rancagua. Ambos partidos responden a la Serie A del neo.



Pino, en el ataque de los sureños.

DE CHILE-ANTOFAGASTA

Ante la "U" debuta en la capi- el elenco nortino de Antofa- Portuario en el preliminar la reunión dominical capi- El cuadro de Paco Molina de perder su último compromiso en su propio reduc- frente al líder de la Serie, Uni- sidad Católica y con sus 2 ntos está estacionado en el do de la tabla de posiciones.

Por su parte, la oncena azul adiestra Ulises Ramos cayó rrotada la semana pasada en ncepción ante el representa- de esa ciudad por la cuenta 2 goles a 0, perdiendo la con- ción de escolta del puntero su Serie. Ahora la "U" llega a enfrentamiento con 8 pun- y ubicada en el tercer lugar la tabla.

Numerosos problemas tienen entrenadores de ambos uipos para la alineación de sus pectivas escuadras. En Uni- sidad de Chile descansan Nef, Yávar y Marcos, deben ingresar Urzúa en la valla, Barrera, ya recuperado en el centro del ataque, y Peralta en el mediocampo. En el equipo nortino posiblemente no serán de la partida por encontrarse lesionados Moreno, Begorre y Astudillo.

U. CATOLICA-O'HIGGINS

En el match de fondo Universidad Católica y O'Higgins de Rancagua deben animar un interesante partido por cuanto ambas escuadras aún no conocen la derrota en este campeonato Nacional y son las únicas invictas de la Serie A.

Universidad Católica venció a Antofagasta en la jornada anterior y marcha a la cabeza de la tabla de posiciones con 13 puntos en calidad de líder invicto. El elenco rancagüino empató con Unión Calera en su compromiso de la quinta fecha. Y acumula 8 puntos manteniéndose en el tercer lugar del cómputo junto a Universidad de Chile.

Recuperado José Pérez, entrenador titular, asumió sus funciones durante la semana y no anuncia cambios en el equipo. Se mantiene Lecaros en la plaza de zaguero central y la delantera con Livingstone, Messen, Carvallo y Armando Díaz.

En el cuadro sureño existían dudas sobre la inclusión de Fernando Pérez. El resto del cuadro no sufre modificaciones.



rgio Messen, el goleador de la UC frente a la fensa de O'Higgins.



Ahumada: es probable que juegue en Concepción, en la ofensiva alba.

Colo Colo - Conce, U. Española - Wanderers:

En Concepción y Valparaíso pueden producirse sorpresas

Concepción quiere "botar" otro grande. Wanderers quiere revancha con el infortunio. Lota quiere borrar el punto en contra con Huachipato. La Serena quiere cortar la racha mala. Y Rangers quiere derrotar a Everton de jugar a jugar fútbol.

Intenso ajetreo en Concepción. Los aficionados locales esperan ansiosos el encuentro entre el cuadro popular y los ídolos locales. El sólo anuncio de la llegada de Colo Colo, despertó el interés de los seguidores de Concepción que esperan hacer caer a Colo Colo para darse el lujo de decir que U. Española, U. de Chile, y la visita de hoy, nada tienen que enseñarle a los lilas que dirige Luis Vera.

El cuadro de Pancho Hormazábal se presenta con 10 puntos a su haber; mientras que Concepción tiene 9. Es decir, el que gane habrá superado a su rival no tan sólo en la cancha sino que también en el cómputo.

El match se jugará en Concepción por el Interserie y se ha constituido en el partido atracción de la zona. En cuanto a novedades: Concepción registra la suspensión de Varas y anuncia su reemplazo por Herrera o Fabres. Colo Colo incluirá a Cazselly en lugar de Zelada.

WANDERERS - U. ESPAÑOLA

Bravo partido juegan en Playa Ancha los representativos de Unión Española y Wanderers de Valparaíso.

El equipo porteño tiene 4 puntos a su haber en la tabla y viene de perder un match por jugada infortunada de uno de sus defensores, cuando sus posibilidades de empate eran muy ciertas.

El cuadro rojo de U. Española, tiene 13 puntos y una ubicación que todos envidian: punteros e invictos. De lo que se desprende que Wanderes se jugará la vida por borrar frente a Unión todos sus pesares. Los rojos de Santa Laura no contarán con "Chamaco", que será reemplazado por Pacheco; pero sí, seguirá en el cuadro el puntero Trujillo.

CALERA - AUDAX

En La Calera se presenta esta tarde el cuadro verde de Audax Italiano. Su rival: el dueño de esa Unión La Calera. Será el partido de "los 3 puntos", pues ambos tienen igual cómputo en la tabla de posiciones. Los cementeros mantendrán el mismo equipo que jugó con O'Higgins en Rancagua; mientras que los verdes de calle Lira, salvo modificacones de última hora, mantendrá la alineación de hace 15 días.

Según el "Tano Biondi", espera que la "suerte perra" cambie el equipo de turno y no siga siendo Audax Italiano el de los "platos rotos".

LOTA-HUACHIPATO

En Coronel, Lota recibe a Huachipato. Los primeros tienen 5 puntos; mientras que Huachipato solo tiene un punto más que su ocasional adversario. Ambos tienen un partido menos y las mismas intenciones de ganar. No estará Garcette ni Acevedo en el cuadro acerero, lo que viene a resultar un handicap de consideración.

SERENA - GREEN CROSS

En La Serena puede caer Green de Temuco. Juega con el cuadro Miguel Mocciola que pide a gritos una rehabilitación. Los verdes de Temuco tienen 12 puntos, doblando a sus adversarios que tienen 5, lo que vendría a ser en el papel, una superioridad incontrarrestable. Pero el fútbol es el fútbol y nada de raro sería que Serena diera el golpe y ganara a los dirigidos de Gastón Guevara.

RANGERS-EVERTON

A Talca lleva su excelente fútbol el cuadro viñamarino de Everton. Juega, como es lógico suponer, con Rangers. Los puntos están a favor de Everton que tiene 7, contra 4 de su oponente. Ciavatta sigue en la delantera, más Carlos Díaz que vuelve. Puede pasar algo.



Alberto Ferrero puede encontrar las mallas perdidas frente a Unión.

ptima fecha del Ascenso:

Ñublense recibe a Colchagua

San Felipe se mide con Ovalle; Coquimbo enfrenta a San Antonio; Municipal recibe a Bádminton y Lister juega con Santiago Morning.



uipo de Unión San Felipe, que esta tarde enfrenta a portes Ovalle.

Con cinco partidos, todos en provincias, continúa esta tarde la disputa de la séptima fecha del Campeonato de Ascenso, que se inició ayer, con un encuentro en Santiago y otro en Talcahuano.

Hoy, en San Felipe, el dueño de la casa Unión San Felipe, puntero con ocho puntos enfrenta a Deportes Ovalle, sub líder con siete. El cuadro local, formará con: Tapia, en el arco: Alarcón, Alvarez, Miranda y Olmos; Villarroel y Núñez; Torres, Araya, Gaete y Víctor Díaz. El visitante, lo hará con: Telias, Cortes, Romero, Gatica y A. Cortez; Díaz y Escobar; Farías, Jativovich; Quiroz, y Quintanilla.

En San Antonio, Coquimbo Unido, tercero, con seis puntos, enfrenta al dueño de casa, cuarto, con cinco puntos. Coquimbo, formará con: Helo; Espinoza, Vargas, Moragado y Mulato; Cardenas y Ambler; Neira, Gutiérrez, Sierra y Díaz. Por su parte, San Antonio lo hará con: Longa, Díaz, Salinas, Alvarez y Parada: Gallegos y Orellana: Santibañez; Soto, Becerra y Canales.

En Rengo, Municipal colista absoluto del certamen, con un punto, recibe a Badminton de Curicó, cuarto, con cinco puntos Municipal, alineará con: Arroyo; Tapia, Simonetti, Servando y Serrano; Zuñiga y Roa; Cantillana, Torres, Pardo y Luna. Badminton: Campodónico; Padilla, Monje, Ferrada y Astorga; Lobos y Quinteros; Toro, Castro, Orrego y Suárez.

En Chillán, Ñublense, cuarto en la tabla de posiciones, con cinco puntos, se mide con Deportes Colchagua, primero con ocho, en uno de los partidos más importantes de la fecha. Ñublense alineará de la siguiente forma: Durán; Bravo, Bobadilla, Arriagada y Palma; Medel y Ripol; Moreno, Vásquez, Godoy y Avila.

Deportes Colchagua: Marín; Expicto, De los Santos, Arriagada y Torres; Castañeda y Piña; Rodríguez, Méndez, González y Gutiérrez.

Finalmente en Linares, Lister Rossel, primero con ocho, enfrenta a Santiago Morning, cuarto con cinco. Lister formará con: Gerly; Lastra, G. Parada, R. Parada y Poblete; Muñoz y Escobar; Manosalava, Herrera, Cruchaga y Bueno.

Santiago Morning: Storch; Alabanéz; Gaymer, Martínez y L. Ramírez; Parra y Vásquez, Quiroz, Mora, Valenzuela y Aguayo.

rágico accidente:

Murió volante Jochen Rindt

MONZA (ITALIA). (UPI). El ante austríaco Jochen Rindt, ual campeón de la actual nporada, pereció hoy al rellarse su automóvil en los sayos para el gran premio de ia.

Rindt perdió la rueda delantera derecha de su Lotus y se estrelló contra un riel de protección ando rodaba a gran velocidad.

Murió cuando era trasladado a enfermería. Su esposa Nina, una de las primeras personas llegar a la enfermería.

El accidente de Rindt en la veloz pista de Monza fue el segundo de importancia registrado desde el comienzo de las pruebas de clasificación para el gran premio italiano, uno de los últimos de la presente temporada.

En la primera jornada de ayer, otro miembro del equipo Lotus, el brasileño Emerson Fittipaldi, salió ileso cuando su máquina volcó espectacularmente y chocó contra las barreras de protección.

Alberto Demiddi, favorito en el mundial de Remo

ST.CATHARINES (CANADA). UPI). La tensión en relación on las semifinales del tercer mpeonato mundial de Remo egó hoy a un punto casi sostenible al darse a conocer sorteo de los competidores en la importante semifinal e un par de remos cortos frentará en una de las dos pridas nada menos que a berto Demiddi, el gran favori- argentino, y al alemán ental Gotz Draeger, sindicado omo su rival más fuerte.

La otra serie de semifinales po- e frente a frente a otros dos ertes remeros de la especiali- ad, el soviético Iury Malishev y germano occidental Jochen eissner.

Las semifinales se iniciarán a s diez de la mañana, si tal omo se espera el tiempo ha ejorado después de las lluvias e ayer, y las finales se correrán domingo por la tarde.

El de hoy fue un día de descan- o oficial, pero las tripulaciones alieron a hacer el recorrido en ntrenamientos, la mayoría de as con el propósito de corre- errores anteriores.

Hoy hubo un viento cruzado que hizo que los remeros del ocho inglés remaran casi de costado y los alemanes librarán una enérgica lucha para mantener un derrotero recto.

Esta noche había numerosas celebraciones programadas, pero naturalmente las tripulaciones se irán a dormir temprano.

Fuera de par corto, donde el gran candidato es Demiddi, en el resto de las pruebas los alemanes orientales son los grandes favoritos al primero o al segundo puesto. El miércoles corrieron en siete series de diversas categorías y ganaron seis, clasificándose segundos en la restante. Además, en los campeonatos del año 1966 ganaron tres de los siete títulos.

Se impusieron en cuatro remos largos con timonel, cuatro remos largos sin timonel y par sin timonel.

Argentina es el único país latinoamericano que se mantiene en el programa de competencias, después de haber sumado una posibilidad para sus remeros al imponerse en una de las series de repechaje para botes de cuatro remos largos con timonel.

Suspendida pelea Orsolics - Nápoles

VIENA, (UPI). La pelea por el Campeonato Mundial de peso welter entre el campeón europeo Hans Orsolics, de Austria, y el titular de la categoría, José Nápoles, de México, fue aplazada, según dijeron hoy fuentes autorizadas del sector deportivo.

Se dijo que Orsolics fue puesto fuera de combate ayer por el norteamericano Eddie Perkins en el cuarto asalto de un combate realizado en esta capital y que esa es la razón de la supsensión del encuentro por el cetro mundial. Este había sido fijado en principio para el 20 de noviembre en Viena.

Se corre hoy:

"Subida al San Cristóbal": un encuentro con el ayer

Vuelve la "Subida al Cerro San Cristóbal", en el ciclismo nacional. La misma prueba que dejó de hacerse en 1958, cobra vigencia hoy, después de 12 años de silencio.

Plausible el trabajo del club "Ibérico", que siendo uno de los clubes más nuevos de la capital, ha empezado a hacer cosas de "veterano", como esta subida por ejemplo, que antes fue organizada por Unión Española y que inexplicablemente dejó de mano.

Hoy la prueba figura como número estelar del ciclismo y 220 corredores estarán en el punto de partida para emular a José Santibáñez o a Roberto González, corredores estos que tienen inscritos sus nombres en la lista de los triunfadores de la "Subida al San Cristóbal".

El movimiento ciclístico comienza esta mañana a las 8.30 hrs. de la mañana y serán los corredores de series inferiores los encargados de iniciar la competencia.

La prueba de fondo, como de costumbre, o por lo menos hasta que dejó de hacerse, partió desde el Cobro de Peaje hasta la Plazoleta México, que en definitiva será la llegada.

Volviendo atrás y a manera de antecedente, las estadísticas dicen que en la prueba de 1958, llegó primero, con su tiempo, José Santibáñez, que a la postre se convirtió en el último ganador.

Otro antecedente de esta interesante prueba ciclística indica que diez años que Santibáñez ganara su prueba, Roberto González había ganado la suya con el buen tiempo de 12 minutos, 4 segundos, marca que desde 1948 hasta 1958, jamás fue rebajada.

El evento no tan sólo será disputar el primer puesto, sino que las llegadas de avanzada tendrán valiosos estímulos a manera de premio que los organizadores se han empeñado en buscar en el comercio local.

El Cerro San Cristóbal, a partir de las primeras horas de la mañana de hoy, no tan sólo será un centro de recreación, sino que también el punto de reunión de los mejores ciclistas capitalinos y algunos de provincias que estarán disputándose la primera llegada en la principal prueba ciclística de hoy.

En buenas cuentas, "La Subida al Cerro San Cristóbal", vuelve con el embrujo de antes, a juntar a los ciclistas de hoy.

Carlos Kuschel, uno de los mejores escaladores chilenos tiene hoy en la prueba ciclística la Ascensión de Farellones, una buena oportunidad de mostrar sus grandes cualidades.

León Prado o Universidad Técnica, campeón de honor

● De vencer los técnicos se produciría un triple empate en el primer lugar.

Con un empate León Prado se clasifica hoy campeón de honor del Torneo Metropolitano de Hockey sobre Patines.

A las 12 horas en la cancha liceana (Gran Avenida 3986) el quinteto de León Prado recibe a Universidad Técnica. El resultado del match tiene indiscutible importancia toda vez que si vencen los técnicos se registraría un triple empate entre León Prado, UTE y Bata obligando entonces a jugarse una liguilla.

La competencia, y cuya fecha corresponde a la décima, ha tenido un desarrollo bastante interesante por la diversa alternativa que ha demostrado.

Ha habido diversos punteros a lo largo del torneo, lo que le favoreció sin duda.

PROGRAMA

Cancha San Miguel

10 horas: Miguel León Prado con Universidad Técnica, juvenil, turno Asociación San Miguel.
11 horas: Miguel León Prado con Universidad Técnica, ascenso, turno Sr. Morán.
12 horas: Miguel León Prado con Universidad Técnica, honor turno, Sr. Morán.



Gonzalo Madariaga defensor de León Prado.

Malloco:

Un estadio que debe ser devuelto

El deporte es una de las actividades del hombre más "humana" sobre todo si consideramos que en su acción de bien para la juventud y superación de la raza en lo físico y moral, laboran todos, sin discriminación social, racial, política ni religiosa. Es por ello tal vez la única actividad del hombre que hermana y une sin miramientos a ricos y pobres, a pueblos y estados.

En Malloco hay un club deportivo que lleva el mismo nombre. Este club luchó durante tres años para contar con un campo deportivo propio, realizando festivales deportivos y sociales y juntando peso tras peso, consiguió en el año 1948 inaugurar un pequeño pero bonito Estadio, que luego entregó a la Municipalidad de Peñaflor, en una acción digna de todo reconocimiento. Caso único en la historia deportiva del deporte chileno, pues siempre son las Municipalidades o el Estado el que da y debe dar.

Pero hay más, hoy, el nuevo trazado de la doble vía a San Antonio inutilizará ese Estadio, lo cortará diagonalmente, es decir que de aquí a un año plazo, los malloquinos verán demolida su obra que construyeron con tanto afán y sacrificio. Estas líneas tienen como objeto que las autoridades deportivas tomen cartas en el asunto, para que no muera la iniciativa de esta colectividad, devolviendo a ella un estadio, que es digna de merecer. Todo ello antes que las maquinas niveladoras destruvan su campo deportivo.

Fútbol de Qta. Normal:

Los Leones y Hurtado cierran última fecha

Se pone término esta tarde a la séptima y última fecha de la serie de honor del Torneo de Fútbol de la Liga Independiente de Quinta Normal.

En el Estadio Zambrano se jugará en la mañana.

Deportivo Los Leones (23) con Efraín Hurtado (14) jugarán en la cancha 1.

Cerro Navia (22) con Unión Samit (24) lo hacen en la cancha 2.

Por su parte en la mañana y en la cancha Los Naranjos, Tigres (10) con Defensor Arteaga (8) tratarán de salir de los últimos lugares de la tabla. Finalmente en la tarde y siempre en la misma cancha, Juventud Loyola (22) jugará con Nacional Fischer (17).

HOMENAJE

Una vez terminado el partido de Juventud Loyola — Nacional Fischer, la directiva de los primeros ofrecerá un champañazo al ex jugador Luis Orellana Moraga que parte a Europa, la próxima semana donde hará un curso de director técnico. La reunión de despedida se realizará en la casa de la presidenta de la rama femenina, Aída Arcos de Mendoza.

1 BICICLETA

GRAN LIQUIDACION - Triciclos de repartos, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria.

A 25/10

BICICLETAS - Tipo mini familiar, adaptable para todo, a precio de fábrica. Armaduría Internacional. Exposición 348.

FABRICAMOS triciclos de repartos especiales con barandas, ruedas altas 26 x 225 reforzados. Ruedas baja 20 x 225. Alta 26 x 225. Bicicletas de reparto. Armaduría Internacional. Exposición 348.

6 JUDICIALES LEGALES

HABIENDOSE extraviado talonario de cheques Serie 3-A N's 530651 al 530675 del Banco Israelita, sucursal Diez de Julio, quedan nulos por aviso correspondiente.

A-6-6

EL Sindicato Profesional Gastronómico de Santiago, comunica que en reunión efectuada el 20 de Agosto de 1970, ante la presencia del Inspector del Trabajo don Héctor Osorio, se aprobó el voto de Censura al Presidente del Sindicato, Segundo Gerardo Quiroga Estay. Se hace la presente publicación de acuerdo a la Ley y los Estatutos. El Secretario.

A-6-6

HABIENDOSE extraviado libreta 24033 Banco del Estado, perteneciente Juana Herminda Aguayo Toro, queda nula por aviso.

A-6-6

CON fecha 31 de Agosto de 1970, ante el Inspector del Trabajo señor Jaime Gil Martínez, se eligió la directiva del Sindicato Profesional de Comerciantes en compra-venta de artículos usados y varios "Feria Persa Riquelme Oriente". Para el período 1970-1971. Presidente: Mario Koch Benavides (reelegido). Secretario: Victor Jilberto Palavecino (reelegido). Tesorero: Julio Oliva García. Director: Oscar Tobar Contreras. Director: Eugenia Bustamante Valdovinos. Se hace la siguiente publicación de acuerdo al artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A-6-6

POR extravío queda nulo cheque Nº 1000336 Eº 1000 Banco Panamericano.

A-6-6

EXTRACTO Estatutos Cooperativa de Vivienda y Servicios Habit. "Villa Templo Votivo" Limitada. Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa Templo Votivo" Limitada, en formación, constituida con fecha 2 de Agosto de 1970, según consta en protocolización Nº 21 ante Notario de Santiago don Enrique Morgan Torres de fecha 13 de Agosto de 1970, está compuesta de 30 socios fundadores, pertenecientes a la localidad de Maipú que suscriben 400 acciones de Eº 10 c/u y declaran domicilio común en Rinconada s/n. de la ciudad de Santiago. Objeto y Finalidad: Procurar viviendas al costo a sus asociados. Domilio ciudad de Santiago. Duración: Indefinida. Capital Suscrito: Eº 120.000. Capital Pagado: Eº 12.000. Constitución de Fondos Sociales: Se constituirán los siguientes Fondos de acuerdo a la Ley de Cooperativas: de Responsabilidad, de Educación Cooperativa y otros que acuerde la Junta de acuerdo con los Estatutos. Consejo de Administración provisional: Consejeros Propietarios Srs. Raimundo Mendes González, Guillermo Contreras Allende, Raúl Aliaga Salas, Hugo Rodríguez Bastías y Hernán Acuña Román. Suplentes señores: Lucía Rojas Rojas, María Valdivia Valdivia, José Fuentes Muñoz, Fidel Castillo José y Oscar Muñoz Gálvez. Junta de Vigilancia: Titulares señores: Juan Sánchez Sánchez, Carmen Sánchez Jorquera y Marta Muñoz López. Suplentes señores: Juan Campos Izunza, Daniel Parra González y José Pizarro Leiva. Comité de Educación: Titulares señores: María Merino, Nelson García y Patricio Vargas. Suplentes señor: Apolonario Martínez Jiménez.

A. 6/6

HABIENDOSE extraviado libretas 1083921 y 8075 Banco del Estado, perteneciente a René Charrier Sepúlveda queda nula.

A-6-6

9 FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS, compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.

10 VARIOS NO CLASIFICADOS

VENDO Toldo metálico para carpa de camioneta Pickup 500 kg. Chevrolet 51. Eº 500. Gaspar de las Casas 6846. Las Condes. Fono 284389.

Z 15/10

EDUARDO Parraguez Profesor abogado. Huérfanos 886, Oficina 502. Compraventas, herencias, cheques, letras.

A 2/6

7 REMATES

EL Viernes 11 de Septiembre, a las 15 horas, en calle Chacabuco Nº 763, remataré por orden del Segundo Juzgado Civil de Menor Cuantía, Juicio Gasco con Almanza Rosa: Una máquina de coser de pie marca Remington, Una radio de sobremesa marca RCA Victor. Amoblado de living sofá y dos sillones. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.

A-9-6

EL Viernes 11 de Septiembre a las 15 horas, en calle Chacabuco Nº 763, remataré por orden del Segundo Juzgado Civil de Menor Cuantía, Juicio Purto Salomón con Valenzuela Inés: Una alfombra multicolor de 2.30 x 1.60 Mts. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.

A-9-6

EL Viernes 11 de Septiembre, a las 15 horas, en calle Chacabuco Nº 763 remataré por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuantía, Juicio Nussbaum con Gonzalez Hilda: Una radio de sobremesa marca Gianini. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.

A-9-6

EL Viernes 11 de Septiembre, a las 15 horas, en calle Chacabuco Nº 762 remataré por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuantía, Juicio Valdivia Domingo con Gómez Rolando: Una radio de sobremesa marca Gianini, Una estufa de gas licuado marca Fensa. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.

A-9-6

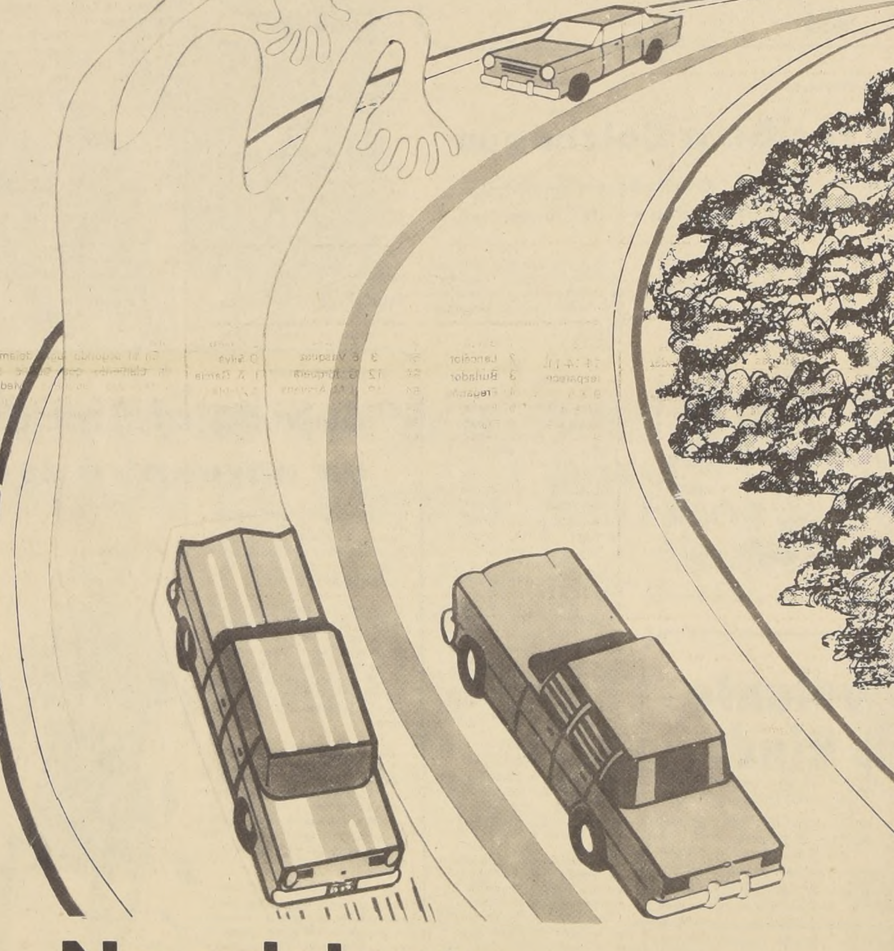
EL Viernes 11 de Septiembre, a las 15 horas, en calle Chacabuco Nº 763 remataré por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía, Juicio Contreras con Araneda Jorge: Un juego para terraza cuatro piezas, Una mesa de centro de fierro forjado, Una cómoda de dos puertas, Una máquina enceradora eléctrica Aircal, Un tocadiscos de mueble antiguo. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.

A-9-6

8 CITACIONES

SIND. Prof. de EE. y OO. de Olivetti de Chile S. A. Se cita a reunión para el día lunes 7 de Sept. a las 18 hrs. a todos los socios, en el local de Aníbal Letelier 734 a fin de llevar a efecto la elección complementaria para designar dos miembros a la Directiva Sindical. El Secretario.

A-6-8



No adelante en curvas.
No arriesgue la vida de los suyos ni la de los demás.

COMITE NAC. DE EDUCACION DE TRANSITO "CHILE"

Club Hípico

Domingo 6 de Septiembre

PRIMERA CARRERA a las 12,48 horas. 1.300 metros. 8a. Serie Ind. O al 17. Primera válida apuesta triple N° 1.

2-7-0	1	Capítulo	55	11	J. Sepúlveda	L. A. García
6-2-15	2	Jaletina	54	3	C. Díaz	L. Rojas
12-12-13	3	Llanos	54	12	P. Bustos	S. Miceli
14-15	4	Octilliza	54	13	N.N.	A. Bullezú
Reaparece	5	Puzzle	54	15	N.N.	A. Abarca
11-3-6	6	Petite	51	6	N. urrutia	A. Abarca
4-4-12	7	Anibal	53	4	R. Sagardía	M. Velarde
6-10-11	8	Chantaita	53	10	L. Rivera	R. Quiroz F.
10-16-5	9	Pianoforte	53	9	L. Carvaja'	J. Melero
6-3-9	10	Zaca	52	1	N.N.	J. Castro D.
14-10-13	11	Adjunto	51	2	J. Duarte	A. Martínez L.
7	12	Gauchito	49	7	A. Poblete	G. Julia
2-17-14	13	My Fox	49	17	R. Romero	E. Zijl
Reaparece	14	Aidita	48	16	N.N.	E. Barticevic
14-5-9	15	Reina Mía	48	5	J. Mendoza	E. Pinochet
Reaparece	16	Relevante	48	8	N.N.	M. Rodríguez
Reaparece	17	Silver Blue	48	14	F. Meneses	R. Maggi

Corral 5 con 6

SEGUNDA CARRERA a las 13,10 horas 1.300 metros. Condicional. Segunda válida apuesta triple N° 2

6-2	1	Alarmista	53	11	S. Azócar	A. Bullezú
13-9-8	2	Anneliese	53	3	L. Carvajal	G. Julia
---	3	Alteza	53	12	C. Pezoa	G. Sarmiento
17-6	4	Biología	53	13	L. Gutiérrez	A. Muscat
6-11-5	5	Chicechica	53	15	N. Urrutia	C. Muñoz
10	6	Desbocada	53	6	S. Vásquez	A. Breque
7-11-5	7	Llallagua	53	4	A. Trujillo	A. Breque
10-12-11	8	Francoise	53	10	L. Albornoz	J. Chamorro
reaparece	9	Gaby Hill	53	9	A. Pereira	A. Abarca
3-5-7	10	Invernal	53	1	L. Toro	G. Urquidi
12-10-8	11	Isiria	53	2	J. Sepúlveda	A. Carreño
2-4	12	Lyda	53	7	N.N.	M. Baeza G.
reaparece	13	Nilandia	53	5	G. Jorquera	L.A. García
reaparece	14	Plèyade	53	8	L. Rivera	F. Gazmuri
5-4-4	15	Quincy	53	14	D. Muñoz	O. Silva

Corral: 6 con 7

TERCERA CARRERA.- A las 13,40 horas. 1.000 metros. Handicap. 3a. serie. 38 al 45 TERCERA VALIDA Para la apuesta triple N° 1. y Primera N° 2.

reaparece	1	Viaraza	55	3	D. Muñoz	J. Melero
1-2-10	2	Migajón	54	6	R. Sagardía	A. Valdés
reaparece	3	Pelliza	53	4	S. Vásquez	A. Breque
2-8-1	4	Dayan	51	1	L. Toro	O. Silva
reaparece	5	Azul Marino	50	2	S. Azócar	J. Inda
5-5-3	6	P. Valiente	48	7	E. Suárez	A. Carreño
2-3-11	7	Quick Luck	48	5	C. Leighton	O. González

CUARTA CARRERA.- A las 14,10 horas 1.300 metros. Condicional. Segunda Válida para la Apuesta N° 2.

14-4-2	1	Azalee	53	11	N.N.	Luis Herrera
---	2	Cuchi Cuchi	53	3	F. Venegas	René Méndez
9-13-10	3	Chulapona	53	12	G. Jorquera	A. Castro
9-7-4	4	De Colores	53	13	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
10-7-3	5	Miss Irascible	53	15	J. M. Aravena	S. Fuentes
8-3-8	6	Mistelle	53	6	L. Gutiérrez	P. Bagú
6-4-6	7	Pakistana	53	4	M. Ruiz	V. Ramírez
12	8	Personita	53	10	O. Inzunza	H. Gazmuri
7	9	Playa Negra	53	9	C. Leighton	E. Pinochet
reaparece	10	Pompeuse	53	1	L. Carvajal	José Melero
reaparece	11	Rítmica	53	2	A. Pereira	M. Rodríguez
14-8	12	Sangrass	53	7	A. Trujillo	A. Breque
16	13	Sentida	53	5	M. Ramírez	M. Velarde
3-2-4	14	Tinterilla	53	8	N. Urrutia	T. Jacial
reaparece	15	Tolpanera	53	14	J. Sepúlveda	A. Careño

QUINTA CARRERA. A las 14,40 horas. 1.000 metros. 8a. serie Indice 2 al 11. Tercera válida para la Apuesta Triple N° 2.

10-15-16	1	Lanzazo	56	11	E. Guzmán	S. Gajardo
11-6-7	2	Blue Man	54	3	N.N.	L. Contreras A.
9-0-18	3	La Pitilla	54	12	J. M. Aravena	S. Fuentes
reaparece	4	Alcalde	53	13	O. Osorio	S. González
11-8-13	5	Beith Sahur	52	15	C. Leighton	L. Herrera
6-11-12	6	Mamaya	52	6	E. López	G. Urquidi
3-5-7	7	Ranchero	52	4	S. Vásquez	A. Carreño
11-9-4	8	Navegadora	47	10	R. Sagardía	A. Carreño
13-12-15	9	Tartarus	52	9	J. Castillo	C. Miranda
13-14-11	10	Nara	51	1	J. Gutiérrez	J. Maldonado
11-5-14	11	Retrógrado	51	2	R. Gática	José Melero
10-12-2	12	Abanico	48	7	R. Clavería	L. A. García
7-4-7	13	Corola	47	5	A. Trujillo	P. Polanco
reaparece	14	Sinfonista	47	8	L. Rivera	R. Quiroz
reaparece	15	Trapiche	47	14	E. Salas	E. Beuzenberg

SEXTA CARRERA.- A las 15,10 horas. 1.100 metros. Condicional. Válida para la Apuesta Triple N° 3

reaparece	1	Chanel	55	11	S. Vásquez	A. Breque
---	2	Director	55	3	N.N.	P. Valderrama
---	3	Don Tatai	55	12	N.N.	E. Rodríguez J.
3-4-5	4	Edipo	55	13	N.N.	L. Herrera
7-5-7	5	Epitelio	55	15	N.N.	C. Bagú R.
reaparece	6	Giro	55	6	P. Ulloa	V. Ramírez
2-6-5	7	Grifo	55	4	V. Ubilla	M. Araneda
reaparece	8	Invariable	55	10	R. Clavería	R. Méndez
---	9	Mamarracho	55	9	L. Gutiérrez	C. Muñoz
12-13-6	10	New Master	55	1	J. Gutiérrez	S. Fuentes
2	11	Playtex	55	2	E. López	O. Silva
1-3-5	12	Scottish	55	7	N.N.	G. Sarmiento
reaparece	13	Solway	55	5	A. Pereira	A. Abarca
---	14	Tonton Macoute	55	8	O. López	E. Beuzenberg
12-6-3	15	Zamacuco	55	14	J. M. Aravena	J. Castro R.

SEPTIMA CARRERA a las 15.40 1.300 Metros Ind. 7 al 14 SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 3

1-6-3	1	Espacio Vital	54	11	S. Vásquez	C. Tapia
12-2-4	2	Paso a Paso	54	3	J. M. Aravena	A. Valdés
9-0-9	3	Acampado	53	12	E. López	O. González
14-7-6	4	Poker de Ases	53	13	R. Clavería	E. Inda
1-3-1	5	Respingo	53	6	G. Jorquera	E. Inda
2-1-15	6	Black Spring	52	4	R. Jaque	J. Chamorro
10-11-16	7	Bartolera	51	10	D. Sagardía	A. Gutiérrez
9-11-3	8	Eclaireur	51	9	L. Gutiérrez	P. Bagú
5-5-0	9	Eslava	51	1	N. N.	E. Inda S.
3-3-1	10	Piloto Núñez	51	2	S. Azócar	R. Quiroz
reaparece	11	Smirna	51	7	O. Escobar	L. A. García
7-2-2	12	Mantecón	47	5	E. Suárez	A. Abarca
reaparece	13	Serpiente de Oro	47	8	N. N.	J. Bernal

Presuntos Favoritos de la Prensa y Radio (Club Hípico)

	LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	SI LOS PASTOS CONVERSARA	EL CLUB	EL SIGLO	RADIO MAGALLANES
1a	Petite Anibal Pianoforte	Pianoforte Guachito Petite	Gauchito Piano Forte Puzzle	Pianoforte Petite Zaca	Petite Anibal Pianoforte	Pianoforte Anibal Petite	Petite Gauchito Relevante	Pianoforte Petite Zaca	Puzzle Pianoforte Adjunto	Gauchito Pianoforte Puzzle
2a	Alarmista Invernal Lyda	Arteza Lyda Llallagua	Alteza Desbocada Alarmista	Alarmista Lyda Quincy	Alarmista Artesa Lyda	Lyda Alarmista Artesa	Artesa Lyda Alarmista	Alarmista Lyda Quincy	Alarmista Invernal Quincy	Alarmista Artesa Lyda
3a	Azul Marino Dayán Viarazza	Dayán Viarazza Azul Marino	Azul Marino Dayán P. Valiente	Dayán P. Valiente Viaraza	Azul Marino Dayán P. Valiente	Dayán A. Marino P. Valiente	Azul Marino Dayán	Dayán P. Valiente	Dayán A. Marino	Dayán A. Marino
4a	Tinterilla Miss Irascible De Colores	Tinterilla Miss Irascible De Colores	De Colores Azalee Tinterilla	Azalee M. Irascible De Colores	Tinterilla De Colores M. Irascible	Miss Irascible Colores Tinterilla	Tinterilla Miss Irascible Mistelle	M. Irascible De Colores Tinterilla	De Colores M. Irascible Tinterilla	Tinterilla M. Irascible De Colores
5a	Abanico Beith Sahur Ranchero	Abanico Corola Navegadora	Blue Man Abanico Mamaya	Abanico Navegadora Corola	Abanico Ranchero B. Sahur	Abanico Navegadora Ranchero	Ranchero Abanico Trapiche	Abanico Navegadora Corola	Abanico Ranchero B. Sahur	Abanico Ranchero B. Sahur
6a	Playtex Director Scottihs	Playtex Chanel Edipo	Playtex Scottish Chanel	Chanel Playtex Zamacuco	Playtex Scottish Chanel	Chanel Playtex Scottish	Playtex Edipo Scottish	Chanel Playtex Zamacuco	Chanel Pleytex Scottish	Chanel Playtex Scottish
7a	Poker de Ases Espacio Vital Paso a Paso	Respingo Espacio Vital Paso a Paso	Respingo P. de Ases E. Vital	Respingo P. Núñez E. Vital	Respingo P. a Paso P. Núñez	Piloto Núñez E. Vital Respingo	Mantecón Respingo E. Vital	Respingo P. Núñez E. Vital	P. a Paso E. Vital Respingo	Respingo P. Núñez E. Vital
8a	Naspur Mediatore Ambiente	Naspur El Tirol Recordman	Naspur Srendipity Ambiente	Naspur Mediatore Titular	Naspur Ambiente Serendipity	Naspur Ambiente Serendipity	Naspur Ambiente Recordman	Naspur Mediatore Titular	Naspur Recordman Ambiente	Naspur Moloc Ambiente
9a	Fregatina Parrish Burlador	Bantú Parrish Rugidora	Parrish Bantú Rugidora	Bantú Parrish Agradecidc	Parrish Mexicali Fregatina	Fregatina Parrish Mexicali	Parrish Agradecido Rugidora	Bantú Parrish Agradecido	Parrish Bantu Rugidora	Bantú Parrish Fregatina
10a	Red Seal Dingo Ritual	Red Seal Dependencia Ritual	Dingo Red Seal Ritual	Ritual Red Seal On Chuma	Dingo Red Seal Chuma	On Chuma Red Seal Dingo	Red Seal Ritual Relumbrante	Ritual Red Seal On Chuma	Ritual Red Seal Paillaco	On Chuma Dingo Ritual
11a	Listercito Alencar Roberto C.	Alencar Viva María Roberto C.	Listercito Alencar Estribor	Alencar Listercito Estribor	Alencar Liucura Listercito	Liucura Alencar Roberto C.	Algorín P. Place Alencar	Alencar Listercito Estribor	Alencar Listercito Algorín	Alencar Listercito Estribor
12a	Argollera Latin Lover Bisnaga	Bisnaga Caucura Argollera	Sementera P. Glorioso Metropolitar	Argollera Bisnaga Caucura	Latin Lover Argollera Sello	Sello Latin Lover Caucura	Bisnaga Caucura Sementera	Argollera Bisnaga Caucura	Argollera L. Lover Bisnaga	Argollera Sementera Sello

OCTAVA CARRERA a las 16.10 1.700 Metros Clásico "POLLA DE POTRILLOS TERCERA VALIDA TRIPLE N° 3.

4-3-1	1	Ambiente	56	11	G. Saavedra	M. Baeza G.
reaparece	2	El Tirol	56	3	J. Toro	E. Inda
reaparece	3	Gramillón	56	12	O. López	J. B. Castro
1-9-7	4	Libelo	56	13	J. Pacheco	A. Vodanovic
9-1-3	5	Mediatore	56	15	P. Ulloa	J. Inda
reaparece	6	Moloc	56	6	E. Guajardo	J. Castro R.
5-2-3	7	Monfire	56	4	N. N.	A. Abarca
reaparece	8	Naspur	56	10	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
reaparece	9	Pretil	56	18	H. Olguín	J. B. Castro
12-15-3	10	Príncipe Blanco	56	9	N. N.	E. Cáceres
4-9-1	11	Recordman	56	1	S. Vásquez	A. Breque
reaparece	12	Rey Colombo	56	2	G. Jorquera	O. Silva
5-2-3	13	Rompe Lanzas	56	7	J. M. Aravena	C. Santos
reaparece	14	Serendipity	56	17	D. Muñoz	J. Melero
1-5	15	Spinelo	56	16	L. Toro	C. Muñoz
reaparece	16	Tilomonte	56	5	C. Pezoa	O. Silva
7-1-6	17	Titular	56	8	E. López	G. Urquidi
2-1-4	18	Vaquerito	56	14	S. Azócar	O. Silva

NOVENA CARRERA a las 16.45 1.000 Metros Ind. 12 al 18 PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 4

7-12-2	1	Bantú	55	11	C. Pezoa	J. Castro R.
14-14-11	2	Lancelot	50	3	E. Vásquez	O. Silva
reaparece	3	Burlador	54	12	G. Jorquera	L. A. García
9-3-5	4	Fregatina	54	13	J. M. Aravena	A. Valdés
10-9-4	5	Parrish	54	15	D. Muñoz	H. Gazmuri
reaparece	6	Stamfis	54	6	A. Poblete	A. Bullezu
0-11-18	7	Marupara	53	4	R. Gatica	J. Melero
1-7-10	8	Mexicali	53	10	S. Vásquez	A. Breque
10-1-7	9	Kilimanjaro	52	9	S. Sagardía	P. Molina
0-10-10	10	Pétalo Rojo	52	1	E. Guajardo	S. González
reaparece	11	Tiparillo	49	2	N. N.	S. González
8-10-13	12	Hanut	51	7	M. Ramírez	E. Bravo
0-0-6	13	Rugidora	51	16	C. Leighton	S. Fuentes
7-3-4	14	Agradecido	50	5	N. N.	S. Alamos
reaparece	15	Casita	50	8	L. Rivera	I. Duque
reaparece	16	Kurivilú	49	14	R. Clavería	C. Muñoz

Corral 1 con 2 y 10 con 11

DECIMA CARRERA a las 17.15 1.300 metros 6a. serie Ind. 16 al 21 SEGUNDA VALIDA para la Triple N° 4

1-13-18	1	Kao Ky	54	11	O. López	E. Beuzenberg
0-5-1	2	Ritual	54	3	E. López	Juan Melero
11-5-6	3	Dingo	53	12	S. Azócar	J. Inda
3-1-12	4	Paillaco	53	13	S. Vásquez	C. Tapia
1-13-11	5	Pataty	53	6	A. Trujillo	E. Inda
12-8-11	6	Tico	51	4	E. Guzmán	E. Inda
1-6-7	7	Relumbrante	53	10	J. Sepúlveda	A. Carreño
reaparece	8	Francófila	52	9	C. Sepúlveda	J. M. Baeza
5-1-2	9	Red Seal	52	1	R. Clavería	C. Muñoz
3-5-2	10	On Chuma	52	2	E. Guajardo	J. Castro R.
4-13-7	11	Berro	51	7	R. Sagardía	A. Valdés
17-1-6	12	Dependencia	50	5	O. Escobar	L. A. García
7-8-7	13	Extravagancia	50	8	L. Toro	G. Sarmiento
5-10-11	14	Ras Club	49	14	L. Albornoz	J. Maldonado

UNDECIMA CARRERA a las 17.45 1.300 Metros 5a. serie Ind. 21 al 27 TERCERA VALIDA para la Apuesta Triple N° 4

3-3-6	1	Perjuro	54	11	C. Pezoa	A. Abarca
11-8-7	2	Morabita	52	3	S. Vásquez	A. Breque
3-1-1	3	Alencar	51	12	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
10-4-16	4	Coperado	51	13	L. Albornoz	L. A. García
2-2-5	5	Liucura	51	6	M. Ruiz	V. Ramírez
2-6-15	6	Peyton Place	51	4	L. Murillo	R. Salas
2-1	7	Estribor	50	10	J. M. Aravena	A. Castro
4-3-1	8	Listercito	50	9	R. Clavería	E. Inda
9-1-12	9	Roberto C	50	1	S. Azócar	J. Inda
8-9-8	10	Viva María	50	2	R. Jaque	J. B. Argagnón
1-3-7	11	Lan Chile	49	7	E. Suárez	Juan Melero
5-3-12	12	Algorín	48	5	C. Leighton	A. Bullezú
6-10-16	13	Asturiano	48	8	D. Sagardía	R. Rabello

DUODECIMA CARRERA a las 18.20 1.000 Metros 6a. serie Ind 20 al 23

0-2-13	1	Bilbaino	53	11	V. Ubilla	H. Cisternas
6-3-6	2	Sello	53	3	C. Pezoa	M. Muscat
reaparece	3	Sementera	53	12	L. Gutiérrez	C. Muñoz
4-3-1	4	Bisgana	52	13	E. Suárez	P. Inda
14-13-14	5	Electora	52	15	J. Castillo	C. Miranda
5-7-15	6	Metropolitano	52	6	R. Sagardía	P. Valderrama
13-15-11	7	Pcpe. Glorioso	52	4	J. M. Aravena	H. Miranda
7-4-12	8	Canción Sureña	51	10	M. Ramírez	A. Proschle
7-0-3	9	Caucura	51	9	L. Carvajal	Juan Melero
8-10-13	10	Latín Lover	51	1	C. Sepúlveda	A. Vodanovic
9-7-9	11	Manira	51	2	R. Clavería	J. Maldonado
5-15-8	12	Rasgo	51	7	L. Rivera	R. Quiroz Videla
3-10-2	13	Argollera	50	5	S. Vásquez	A. Carreño
11-8-6	14	Mostarda	50	8	L. Toro	J. Melero
16-10-14	15	Queilen	50	14	L. Murillo	A. Quiroz F.

Naspur: el màs "Gallo"

El "mas gallo" es Naspur. No debiera pasar ningún susto en la Polla de Potrillos, competencia que hoy ocupa el lugar central en un recorrido de 1.700 metros.

Naspur (Bristol - Naipur), no conoce la derrota. Debutó el día 4 de enero y se impuso por un cuerpo y medio, en esta pista, en 1.000 metros, a Noreico. El 29 de marzo, en Viña del Mar, en 1.300 metros, se impuso a Piropero en 1.300 metros clásico "El Estreno". La diferencia fue mínima. El 12 de abril ganó a Tilemonte en el "Cotejo de Potrillos", disputado en esta pista, y en el trayecto de 1.100 metros. Fue al Hipódromo Chile y ganó a Moloc en los 1.500 metros del "Tanteo de Potrillos" por un cuerpo y medio. En sus cuatro triunfos lo ha dirigido Carlos Sepúlveda jinete que hoy estará nuevamente en su silla.

En el segundo lugar dejamos un elemento que podría ser considerado sorpresa Mediatore (Maporal - Radiant Light). Sólo ha corrido en cuatro oportunidades. Dos fracasos en sus dos primeras presentaciones (séptimo y noveno) para luego imponerse en 1.200 metros a Trupan. Lo derrotó por tres cuerpos. Lo inscriben en el clásico "Alberto Vial", con muchos inconvenientes, termina en tercer lugar a tres cuerpos del ganador. Nos dejó, allí una gran impresión.

Ambiente, Paidahue - Armenia) ganador del Vial Infante, no puede quedar marginado. Tiene dos triunfos a su favor en seis presentaciones. Su cambio de categoría en 1.200 metros, para luego ganar el clásico "Vial Infante" en milla. También un segundo puesto en 1.100 metros, dos terceros en 1.100 y 1.500 metros y un cuarto lugar en 1.200 Nunca estuvo fuera del marcador.

Augusto Breque E.

Pronósticos de la Prensa (Sporting Club)

	LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO	JOHN TIMBA SPORTING	EL VIÑAMARINO SPORTING	RADIO MAGALLANES
1a	Relac Telefónica	Relac Telefónica	Relac Telefónica	Relac Telefónica	Relac Telefónica	Relac Telefónica
2a	El Tejano Jorquina Otaw	El Tejano Otaw Jorquina	El Tejano Jorquinda D. Rigg	El Tejano Otaw Escoba	El Tejano Otaw D. Rigg	El Tejano Jorquina D. Rigg
3a	Seráfico Refijote Diamante	Refijote Diamante R. del Bosque	Refijote Hera C. Lance	Hera Refijote Antinea	Refijote Antinea Capriccio	Diamante Refijote Hera
4a	Great Deal January Paul	Great Deal Cro-Magnon Paul	Great Deal Paul January	Great Deal January Paul	Paul Great Deal Tour	Tour Great Deal January
5a	Trecho Navazzo Estoque	Navazzo Trecho Elkington	Viscount Estoque Navazzo	Navazzo Trecho Campanario	Elkinton Navazzo Yonkers	Navazzo Estoque Trecho
6a	Radulesco Auditorio Goldap	Radulesco Goldap Auditorio	Radulesco Pericón C. Vital	Radulesco Humacao Goldap	Radulesco Ejecutivo Pericón	Radulesco Goldap Humacao
7a	Dislocado El Pipo Acaríciame	Acaríciame B. Rose Dislocado	Acaríciame Baby Rose Sitiada	Dislocado Ladkin My Princess	Ladkin Dislocado L. Reina	Baby Rose Yantar Ladkin
8a	Manzanero Morris Faraola	Manzanero Faraola Morris	Manzanero Rascacielo Faraola	Manzanero Faraola Morris	Manzanero Garaola Rascielo	Manzanero Morris Faraola
9a	Far Go Rebelión Partidor	Partidor Bravusca Malcom	Gibraltar Bravusca Malcom	Gibraltar Rebelión Far Go	Bravusca Engaño Far Go.	Far Go Partidor Gibraltar
10a	Ardilla Apia Zurzulita	Ardilla B. Lover M. Mariella	M. Mariella Trinchera B. Lover	B. Lover Ardilla Telescópica	Apia Zurzulita Ardilla	B. Lover Zurzulita M. Mariella

Valparaíso Sporting Club

DOMINGO 6 DE SEPTIEMBRE DE 1970

1.a CARRERA.— Relación telefónica desde el Club Hípico.— A las 12,40 horas.— (Primera de la Triple N.o 1 con dividendos al primero y segundo).

2.a CARRERA.— Premio "KURUL" — 1.500 metros.— A las 13,10 horas.— Serie "A".— Para productos de tres años que no hayan ganado.— Premio: E° 7.000 al primero.— (Segunda de la Triple N.o 1 con dividendos al primero y segundo).

D. Alvarez	--7—9	1	Calabrés	56	11	J. Burton
O. Martínez	-—11	2	Coronel	56	10	J. Maira
D. Bernal	—4	3	El Tejano	56	3	J. Bórquez
J. H. Medina	Debuta	4	Taquil	56	6	E. Frías
H. Vera	—3—8	5	Diana Rigg	53	4	E. Romero
R. Pérez	—12—7	6	Escoba	53	5	L. Vásquez
M. Quezada	—4—12	7	Estampa	53	7	J. Beiza
R. Saavedra	Reapar.	8	Gozosa	53	1	D. Ahumada
L. Vásquez	5—2—5	9	Jorquina	53	2	S. Leal
L. Vásquez	-11—11	10	Starfish	53	9	C. Hernández
H. Medina Ch.	-—6—6	11	Otaw	53	8	P. Hernández

CORRAL: 9 con 10.

3.a CARRERA.— Premio "KOST".— 1.300 metros.— A las 13,40 horas.— Séptima Serie.— Indice 1-12.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: E° 4.200 al primero.— (Tercera de la Triple N.o 1 y Primera de la Triple N.o 2 con dividendos al primero y segundo)

D. Bernal	-—11	1	Desterrado	59	11	J. Maira
H. Medina Ch.	4—4—6	2	Seráfico	58	10	J. Manríquez
R. Saavedra	-—10	3	Curiñanca	57	3	N. N.
H. Vera	--6—3	4	Refijote	55	6	E. Romero
A. Padovani	-—13	5	Trinquetilla	55	12	E. Frías
G. Pombo	—7	6	Antinea	54	4	C. Hernández
E. Guajardo	--9—8	7	Capriccio	54	5	L. Vásquez
U. Bravo	—10—9	8	Petit Amiral	54	7	J. Moya
U. Bravo	—6	9	Diamante	52	1	C. Jorquera
D. Alvarez	3—1—8	10	Como Lance	53	2	F. Catafau
E. Núñez	Reapar.	11	R. del Bosque	51	9	J. Bórquez
H. Alcántara	6—3—5	12	Hera	50	8	N. N.
E. Bravo	-—14	13	Felicita	48	13	N. N.

CORRAL: 8 con 9.

4.a CARRERA.— Premio "KURUL".— 1.500 metros.— A las 14,10 horas.— Serie "B".— Para productos de tres años que no hayan ganado.— Premio: E° 7.000 al primero.— (Segunda de la Triple N.o 2 con dividendos al primero y segundo).

E. Vidal	-—	1	Bartolo	56	11	J. Barraza
C. Urbina	-—7—5	2	Cro-Magnon	56	10	S. Leal
L. Alvarez	-—2	3	Great Deal	56	3	P. Henríquez
E. Bravo	3—2—3	4	January	56	6	M. Matta
E. Guajardo	—10	5	Julepe	56	12	L. Vásquez
U. Bravo	—	6	Lagunero	56	4	J. Beiza
D. Araya	—5	7	Laicán	56	5	R. Araya
L. Vásquez	—2	8	Paul	56	7	E. Frías
L. Vásquez	Reapar	9	Per Bene	56	1	C. Hernández
J. Abarzúa	—9	10	Repentino	56	2	J. Burton
L. Romero	—	11	Tour	56	9	E. Romero
H. Alcántara	—8	12	Bufa	53	8	J. Maira

CORRAL: 8 con 9

5.a CARRERA.— Premio "KURICHE".— 1.400 metros.— A las 14,40 horas.— Tercera Serie.— Indice 23-36.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: E° 4.800 al primero.— (Tercera de la Triple N.o 2 y Primera de la Triple N.o 3 con dividendos al primero y segundo)

H. Vera	-—1—6	1	Emiliano	60	11	I. Saavedra
H. Vera	-—1—1	2	Navazzo	56	10	E. Romero
H. Vera	-—3—2	3	Viscount	53	3	C. Jorquera
E. Vidal	—4	4	Trecho	58	6	E. Leiva
E. Vidal	—6	5	Campanario	56	4	L. Vásquez
E. Carreño	6—2—9	6	Cholito	55	5	J. Manríquez
O. Aliaga	-—10	7	Mister Davis	54	7	J. Maira
O. Aliaga	—9—6	8	Elkington	52	1	J. Barraza
H. Jara	-—7—9	9	Lanark	51	2	B. Parra
J. Abarzúa	-—5—5	10	Estoque	48	9	J. Burton
R. Bernal	--1—5	11	Yonkers	48	8	N. N.

CORRALES: 1 con 2 y 3; 4 con 5 y 7 con 8.

6.a CARRERA.— Premio "KINA".— 1.400 metros.— A las 15,15 horas.— Primera Serie.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: E° 6.000 al primero.— (Segunda de la Triple N.o 3 con dividendos al primero y segundo).

L. Romero	Reapar.	1	Testaruda	58	3	E. Romero
L. Alvarez	—6	2	Auditorio	52	6	F. Catafau
L. Vásquez	—4	3	Humacao	52	4	S. Leal
G. Pombo	1—1—1	4	Radulesco	52	5	J. Bórquez
J. Abarzúa	Reapar.	5	Calidad Vital	51	7	J. Burton
R. Saavedra	—3	6	Goldap	51	1	D. Ahumada
H. Alcántara	Reapar.	7	Pericón	48	2	C. Jorquera
H. Navarro P.	—1	8	Ejecutivo	47	8	C. Hernández

7.a CARRERA.— Premio "KOINA".— 1.400 metros.— A las 15,50 horas.— Sexta Serie.— Indice 1-12.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: E° 4.200 al primero.— (Tercera de la Triple N.o 3 y Primera de la Triple N.o 4 con dividendos al primero y segundo).

H. Alcántara	8—2—4	1	Ladkin	58	11	D. Ahumada
L. Alvarez	-—6—2	2	Harta Luz	57	10	P. Hernández
E. Bravo	5—3—1	3	Dislocado	56	3	M. Matta
E. Guajardo	—7	4	Yuca	47	6	A. Marchant
O. Leiva	Reapar	5	Idilio	56	12	R. Arredondo
D. Alvarez	-—4—7	6	El Pipo	55	4	J. Bórquez
G. Mancilla	-11—11	7	Yanqui	55	14	E. Romero
C. Urbina	-—6—7	8	Linda Reina	54	5	F. Catafau
J. H. Medina	—6	9	My Princess	54	7	E. Frías
R. Saavedra	4—2—12	10	Sitiada	53	1	I. Saavedra
D. Araya	7—3—6	11	Yantar	52	2	R. Araya
U. Bravo	9—4—2	12	Acaríciame	51	9	C. Jorquera
H. Navarro P.	—12—5	13	Baby Rose	50	8	J. Burton
L. Bernal	-10—11	14	Futurista	48	13	B. Parra

CORRAL: 3 con 4.

CARRERA "A".— Relación telefónica desde el Club Hípico.— A las 16.10 horas.— (Apuestas simples).

8.a CARRERA.— Premio "KATY".— 1.700 metros.— A las 16.50 horas.— Indice 30 ó Inf.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: E° 5.000 al primero.— (Segunda de la Triple N.o 4 con dividendos al primero y segundo).

H. Medina Ch.	-—3—4	1	Atención	58	3	J. Manríquez
L. Vásquez	-—1—7	2	Rascacielo	58	6	E. Romero
L. Alvarez	4—1—6	3	Faraola	56	4	F. Catafau
G. Mancilla	—8	4	Naisa	55	5	J. Bórquez
E. Vidal	-—5—2	5	Morris	53	7	L. Vásquez
E. Guajardo	-—12	6	Bananera	49	1	A. Marchant
G. Pombo	2—1—1	7	Manzanero	49	2	S. Leal
H. Vera	3—7—7	8	Beltrán	48	8	C. Jorquera

9.a CARRERA.— Premio "KAOLIN".— 1.400 metros.— A las 17.30 horas.— Cuarta Serie.— Indice 15-22.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: E° 4.200 al primero.— (Tercera de la Triple N.o 4 con dividendos al primero y segundo).

G. Pombo	-—1—3	1	Partidor	55	11	C. Jorquera
A. Padovani	10-6—3	2	Engaño	54	10	J. Bórquez
L. Vásquez	-10—10	3	Impacto	54	3	S. Leal
E. Guajardo	6—6—8	4	Molinette	54	6	L. Vásquez
E. Vidal	—3	5	Bravusca	53	12	J. Barraza
D. Bernal	-—11	6	Rebelión	53	4	N. N.
D. Bernal	—4	7	Malcolm	50	14	B. Parra
R. Saavedra	—2	8	Far-Go	51	5	D. Ahumada
J. Abarzúa	-—2—9	9	Firmamento	51	7	J. Burton
P. Molina	-—	10	Narval	51	1	J. Moya
F. Olave	—8—11	11	Balanza	50	2	G. Pinto
L. Alvarez	--3—4	12	Gibraltar	50	9	P. Hernández
O. Aliaga	-—12	13	Pirata Negro	48	8	J. Villalón
C. Urbina	—10—9	14	Zancajo	48	13	F. Catafau

CORRAL: 6 con 7.

10.a CARRERA.— Premio "KINDY".— 1.400 metros.— A las 18,10 horas.— Quinta Serie.— Indice 7-17.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: E° 4.200 al primero.

G. Pombo	—8—10	1	Sin Turón	57	11	E. Leiva
A. Padovani	-—12	2	Trinchera	55	10	J. Bórquez
E. Guajardo	-—7—8	3	Variable	55	3	C. Jorquera
J. H. Medina	—8	4	Apia	54	6	C. Silva
M. Quezada	-—	5	Diminuta	54	12	H. Bassay
G. Avila	—8—9	6	Peter Towers	53	4	J. Manríquez
D. Bernal	—1—5	7	Zurzulita	53	14	E. Romero
L. Vásquez	-—5—2	8	Brave Lover	52	5	S. Leal
G. Mancilla	11-3—3	9	Miss Mariella	52	7	J. Barraza
H. Alcántara	—6	10	Pichona	52	1	J. Parra
R. Pérez	6—7-10	11	Pudahuel	52	2	L. Vásquez
C. Urbina	5—4—1	12	Ardilla	51	9	B. Parra
L. Alvarez	-—9—6	13	Telescópica	51	8	F. Catafau
U. Bravo	-—3—9	14	Petite Fadette	47	13	J. Burton

Museos

MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN AVDA. DIEZ DE JULIO 841. Abierto al público lunes a viernes de 9 a 19 horas. sábado de 9 a 13 horas Cerrado los domingos (entrada gratuita)

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU: Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos de 15 a 19 horas

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA. Abierto al público. martes a sábado de 10 a 12 y de 15 a 18 horas: domingos y festivos de 15 a 18 horas

MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA. VICUÑA MACKENNA 94. Abierto martes a sábado de 10 a 13 y de 15 a 18 domingos y festivos de 10 a 13 horas. Cerrado los dias lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL QUINTA NORMAL. Abierto al público martes a sábado, de 9 a 18 horas, domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17 30 horas. cerrado los lunes

MUSEO HISTORICO NACIONAL, MIRAFLORES 50. Abierto al publico martes a sábado, de 9 a 12 30 y de 15 a 18 horas domingos y festivos de 15 a 18 horas. cerrado los lunes

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES PARQUE FORESTAL. Abierto al público martes a sábado, de 9 30 a 13 y de 17 a 20 horas domingos y festivos. de 10 a 13 y de 17 a 20 horas: cerrado los lunes

Turno de Farmacias

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DIA 5 AL 12 DE SEPTIEMBRE DE 1970.

1.er SECTOR - MAPOCHO - AVDA. BDO. O'HIGGINS TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA.

CENTRAL, Estado Nº 434; CONGRESO, Bandera Nº 502; METRO, Ahumada Nº 141; NELSON, Alameda Nº 729; DEL INDIO Nº 2, 21 de Mayo Nº 586; ANDRADE Nº 2, Puente Nº 818.

2º SECTOR - TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA OCC. - QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEADO.

MAPOCHO, Matucana Nº 1098; SAN MARTIN, San Martin Nº 222; MINERVA, San Pablo Nº 3101; ORIENTAL, Catedral Nº 2808; BLANQUEADO, San Pablo Nº 5125; FENIX, J. J. Perez Nº 6099; LO PRADO, San Pablo Nº 6303; KENY, Estrella de Chile Nº 1283; NAVIDAD, Miguel de Atero Nº 2624; FRANCESA, San Pablo Nº 2002.

3er. SECTOR.- AVDA BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE - POBLACION LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO.

ECHAURREN, Alameda Nº 2196; ORION, Alameda Nº 3479; ROJAS, Bascuñán 1401; CLUB HIPICO, Almirante Latorre Nº 762; CARRERA, Los Pingüinos Nº 4294; O'HIGGINS, Ramón Freire Nº 2969 MAIPU; KENNEDY, Avda. Las Rejas Nº 573; ALAMEDA, Alameda Nº 2548.

4º SECTOR.- AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - S ISIDRO - AVDA. BUSTAMANTE.

SAN ISIDRO, San Isidro Nº 599; ATENAS, Avda. Portugal Nº 10 SANTA FE, Carmen Nº 1395; NUEVA LIRA, Lira Nº 201; INDIA Franklin Nº 486; ARMENIA, San Diego Nº 699; SAN FRANCISC San Francisco Nº 1615; ARAUCO, Arauco Nº 1077; VIEL, San Ig cio Nº 1998; ESMERALDA, San Diego Nº 967.

5º SECTOR.- PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - L CONDES - BILBAO.

CARMEN, Pedro de Valdivia Nº 12; APOQUINDO, Apoquindo 3515; MALAGA, Vitacura Nº 3328; LIDO, E. Yáñez Nº 28 ABADIA, Las Condes Nº 9219; VESPUCIO, Apoquindo Nº 7084

6º SECTOR - IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE MACUL - LA REINA

PLAZA EGAÑA, Irarrázaval Nº 5701; IRARRAZAVAL, Irarrázaval 1854; POCURO, Fco. Bilbao Nº 2707; PRINCIPE DE GALES, Prin pe de Gales Nº 5786; LOS ORIENTALES, P. de Valdivia Nº 41 GELROSE, Malaquías Concha Nº 0195; VILLA MACUL, J. P. A ssandri Nº 4239; MACUL, J. P. Alessandri Nº 2053; LOS AL CES, Lluta Nº 3888; VILLA LA REINA, Nueva Larraín Nº 9000

7º SECTOR.- VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA CAMINO MELIPILLA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - L GRANJA

RUDONIDIA, Avda. Lobos Nº 279-2789; VENDOME Los Molles 3206; LIBERTAD, Gran Avenida Nº 2599; ARAVENA, Gran Aven Nº 6781; EL BOSQUE, Gran Avenida Nº 12738; LEON PRADO, Le Prado Nº 894; COLO COLO, Alvarez de Toledo Nº 477; SEBAST POL, Sebastopol Nº 431; SAN LUIS, Avda. Pirámide Nº 395; L LINEA, Fernandez Albano Nº 02880; JOSE MARIA CARO, Av Central Nº 7597-A.; KENIA, Avda. Central Nº 6553

8º SECTOR.- AVDA. SANTA MARIA - RENCA - AVDA. FE MIN VIVACETA - AVDA. INDEPENDENCIA AVDA EL SALTO AVDA. RECOLETA.

LORENZ, Independencia Nº 466; CHILE, Independencia Nº 18 ROSAS, Dgo. Sta. María Nº 2301; PRADO, Independencia Nº 28 UNESCO, Tupungato Nº 5310; ORIENTAL, Capellán Abarzúa 023; RECOLETA, Recoleta Nº 351; CENTENARIO, Recoleta 2298; VALDIVIESO, Avda. Valdivieso Nº 0123.

TURNO PERMANENTE
FARMACIA DE URGENCIA
PORTUGAL Nº 155

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación podrán ser atendidos después de las 20,30 horas en Verano 20 horas en Invierno.

Itinerario LAN CHILE

ITINERARIO INTERNACIONAL "LAN —CHILE" AEROPUERTO DE PUDAHUEL

LUNES

Vuelo: 101 Llega 1850 Procedente de Mendoza
Vuelo 150 Llega a las 20 procedente de Buenos Aires
Vuelo: 150 Sale a las 2100 con destino a Antofagasta Lima Ca Panamá, Miami y Nueva York
Vuelo 100 Sale a las 16.30 con destino a Mendoza
Vuelo 151 Llega a las 14.20 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima y Antofagasta
Vuelo 151 Sale a las 15.15 con destino a Buenos Aires
Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canada

MARTES

Vuelos: 171 Llega a las 11,39 procedente de Frankfurt Paris, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires
Vuelo 454 Sale a las 21,00 con destino a Lima, Miami Nueva York
Vuelo: 453 Llega a las 10.30 procedente de Nueva York, Miami y Lima
Vuelo 170 Sale a las 12,30 con destino a Buenos Aires Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt

Conexiones: En Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa

MIERCOLES

Vuelos: 101 Llega a las 18,50 procedente de Mendoza
Vuelo 154 Llega a las 20.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires
Vuelo 154 Sale a las 21,15 con destino a Lima, Cali Panama, Miami y Nueva York
Vuelo: 153 Llega a las 12,15 procedente de Nueva York, Miami, Cali, Guayaquil y Lima
Vuelo: 153 Sale a las 13,15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
Vuelo: 100 Sale a las 16,30 con destino a Mendoza

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA. y Canada

JUEVES

Vuelos: 171 Llega a las 11.39 procedente de Frankfurt Paris, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires.
Vuelos 131 Sale a las 13,00 con destino a Rapa Nui y Tahiti.
Vuelo 452 Sale a las 19,45 con destino a Lima, Panamá Miami y Nueva York.
Vuelo: 455 Llega a las 11,15 procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima
Vuelos: 142 Sale a las 12,15 con destino a Buenos Aires y Asunción.
Vuelos 141 Llega a las 21,30 procedente de Asunción y Antofagasta

Conexiones: en Tahiti a Sidney, Aukland, Honululu y Tokio

VIERNES

Vuelos: 101 Llega a las 18.50 procedente de Mendoza
Vuelos: 156 Llega a las 20,20 procedente de Montevideo y Buenos Aires
Vuelo 156 Sale a las 21.15 con destino a Lima Guayaquil, Panamá, Miami y Nueva York
Vuelo 155 Llega a las 12,15 procedente de Nueva York Miami, Panamá, Cali y Lima.
Vuelo: 155 Sale a las 13,15 con destino a Buenos Aires y Montevideo
Vuelo: 100 Sale a las 16.30 con destino a Mendoza

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA Y Canada

SABADO

Vuelos: 143 Llega a las 16.55 procedente de Asunción y Buenos Aires
Vuelo: 150 Sale a las 19,45 con destino a Lima Guayaquil, Miami y Nueva York
Vuelo: 451 Llega a las 10,30 procedente de Nueva York, Miami y Panamá
Vuelo 170 Sale a las 12,30 con destino a Buenos Aires Rio de Janeiro, Madid, Paris y Frankfurt
Vuelo: 140 Sale a las 7.15 con destino a Antofagasta y Asunción
Vuelo: 620 Llega a las 19,30 procedente de Bariloche
Vuelo: 621 Sale a las 9.00 con destino a Bariloche
Vuelo: 130 Llega a las 18,45 procedente de Rapa Nui y Tahiti

DOMINGO

Vuelos: 152 Sale a las 8,00 con destino a Lima Guayaquil, Miami y Nueva York
Vuelo: 159 Llega a las 18.40 procedente de Buenos Aires
Vuelo: 157 Llega a las 12.15 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Guayaquil y Lima
Vuelo: 157 Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canada. En Panamá a México y Caracas
Conexiones: en Madrid: Paris y Frankfurt a todas las ciudades de Europa

CINES DE CENTRO

ASTOR. Estado 237 (392100). 11 hrs. 14° Concierto orquesta sinfonica (5° Ciclo Beethoven) Desde las 13 hrs. Como cuándo y con quien (Drama may. de 21).

AUDITORIUM. Bandera 236 (84688). Desde las 10,30 hrs. Chaplin el hombre más cómico del mundo, La unica forma de volar.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Deede las 13 hrs. Helena de Troya (Acción mayores de 14)

CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. Los aventureros. El dia de la masacre.

CENTRAL. Hérfanos 930 (33555). 13,30 16, 18,45 y 21,45 hrs. El Clan siciliano (Accion may. de 18).

CERVANTES. Matias Cousiño 134 (381894). Desde las 13 hrs. Los años verdes (Drama may. de 18).

CINELANDIA. Puente 540 (65732). Desde las 14 hrs. Cuando acaba la noche, Buenas noche Año Nuevo.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 10.35 hrs. Aspero interludio (Drama may. de 21).

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 (60735). Desde las 14 hrs. La religiosa. (Drama may. de 21).

DUCAL. Agustinas 777 (35375). 14.30; 16.30 19 y 21.45 hrs. Primavera en Otoño. (Drama may. de 18).

ESPAÑA Estado-Huérfanos (398488). 14, 16.30; 19 y 21.30 hrs. Cristina Guzmán (Musical mayores de 14).

FLORIDA Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs. Festival de dibujos animados (Menores).

GRAN PALACE Huérfanos 1176 (60082). 15; 18.45 y 22 hrs. Aeropuerto (acción mayres. de 14).

HUELEN Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. Festival de dibujos animados (.Menores).

HUERFANOS Huérfanos 930 (33555). Desde las 13, 15.45; 18.45 y 21.45 hrs. Ana de los mil días. (Drama mayores de 14).

IMPERIO. Estado 235 (39760). Desde las 14 hrs. Al servicio secreto de su majestad (Acción may. de 14).

KING Huérfanos 840 (32838). 14,45; 17.25; 20.10 y 22.40 Hrs. MASH (Comedia mayores de 21.).

LIDO Huérfanos 680 (34366). 15. 30; 18.45 y 21.45 hrs. ¡Oh, que bella guerra! (drama mayores de 14).

MAYO Monjitas 873 (391201). Desde las 16 hrs. El manco (Acción mayores. de 21).

METRO Bandera -Unión Central (83361). 16, 19 y 22 hrs. Los carbonarios (Drama mayores de 18).

NILO Monjitas 873 (302078). Desde las 10 hrs. El árbol del verdugo (Acción mayores de 21.

PACIFICO Huérfanos 1147(62921). Desde las 10.30 hrs. Tres en el desván (Comedia mayores . de 21.)

PLAZA. Compañla 1068 (84714) Desde las 10 hrs. El manco. (Acción may. de 21).

REAL. Compañia 1040 (65555) Desde las 11 hrs. La religiosa (Drama may. de 21).

REX. Huérfanos 735 (31143). Desde las 11 hrs. Jeff (Acción may. de 15).

RIO. Monjitas. 743 (33550). Desde las 11 hrs. El recuento. La pieza del diablo.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 13 hrs. Play Girl (Drama may. de 21).

RIVIERA. San Antonio I. Valdés V. (36093) Desde las 13 hrs. El arreglo. La muchacha de la motocicleta.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. Los intocables. Asalto al banco de Inglaterra.

SAN MARTIN. Alameda–San Francisco (35357) Desde las 11 hrs. Samoa,la reina de la selva. (Acción may. de 14).

SANTA LUCIA. Alameda-San Isidro (34718) 15, 18,30 y 22 hrs. Estación Polar Zebra. (Acción menores).

SANTIAGO. Merced 829 (32888). Desde las 11 hrs. Luna 0 2 (Aventuras menores).

SAO PAULO. Merced 772 (397946) Desde las 13 hrs. Estrategia de terror. Isadora.

TIVOLI. Huérfanos 757 (30611) Desde las 13 hrs. Vivir y amar un poco (Drama may. de 21).

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562) Desde las 13 horas Los buitres tienen hambre.Willie Boy.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021) Desde las 13 horas El manco (drama mayores de 21).

WINDSOR. Ahumada Moneda (89761) Desde las 10,55 horas Amor, ayúdame (Comedia mayores de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 10,35 horas Los malditos (Drama mayores de 21)

CINE GUIA

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 horas Aspero interludio (Drama mayores de 21).

SECTOR ÑUÑOA PROVIDENCIA VITACURA

ANDES. Avda Irarrázaval 1435 (43811) Desde las 14 horas La pècora negra. El gran silencio. Una noche un tren.

CALIFORNIA. Irarrázabal 1564 (498061). 16; 18.45 y 21.45 horas Los Carbonarios (Drama mayores, de 18)

DANTE. Washington 26 (494359). 16, 19, y 22 hrs. Dos almas en pugna. (Drama may. de 21).

EGAÑA. Plaza Egaña (271026) Desde las 15 hrs. El puente de Remagen. El barquero.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (480046) 16,30 19,15 y 22,15 hrs. Los carbonarios. (Drama may. de 18).

HOLLYWOOD. Irarràzaval 2900 (42389). Desde las 13 hrs. Maciste en las minas del rey Salomón. Foragidos de Arkansas. Herencia siniestra.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (484067) 19, y 22,15 hrs. Jeff (Acción may de 21).

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867) 15,30 hrs. Bambi 19 y 22 hrs. Oh Morietta.

LAS LILAS. E. Yañez y J. de Dios V. (43116). 19 y 22 hrs. Como cuando y con quién (Drama may. de 21).

LO CASTILLO. Vitacura (481981). 19 y 22 hrs. Amor Ayudame (Social may. de 18).

MACUL. J. P. Alessandri 3547 (258791) Desde las 14 hrs. La generación inquieta. El gnomo móvil.

ORIENTE. Pedro de Valdivia 099 (41345) 16,15; 19 y 22 hrs. Los años verdes (Drama may. de 18).

VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704) Desde las 14 hrs. La patrulla de los valientes. Corona de lagrimas 4 hombres marcados.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia y Bilbao (43948) 18,30 y 22 hrs. Helena de Troya (Accion may de 14).

ESPECTACULOS PARA NIÑOS

CALIFORNIA. 14 horas. La máquina de hacer millones

DANTE. 14.30 horas. Si la hallaste es tuya.

EL GOLF. 14.30 y 16.30 horas El Gnomo movil.

LAS CONDES. 15.30 horas El extra.

LAS LILAS. 15 horas El extra

LO CASTILLO. 15.30 horas. Mi tesoro eres tú.

METRO. 11 horas. Los 3 caballeros.

MACUL. 11 horas Programa sorpresa para niños.

ORIENTE. 14.30 horas. La única forma de volar.

PEDRO DE VALDIVIA. 15 horas. Mi tesoro eres tú.



CANAL 7

14.30 PROGRAMA ESPECIAL:
Carrera internacional: "Gran Premio Italia"
Fórmula 1. Circuito "MONZA"
16.00 VIEJA MATINEE: Capitán Meteoro,
Autos locos,
Flash Gordon,
Cheyenne.
18.00 PUERTA TASTICAFAN
18.30 LA HIJA DEL GOBERNADOR:
"El regalo de cumpleaños"
19.00 ARCHIE Y SABRINA:
"Hay que ayudar a Toròmbolo"
19.30 JERRY LEWIS
20.30 AREA 12
21.00 TAMBIEN SUCEDE
21.05 ESTE DOMINGO
22.00 MARTINI AL INSTANTE
22.30 TV TIEMPO
22.35 DOS DIAS DESPUES: Comentarios.

CANAL 9

14.26 Telecine
14.36 Noticiario Prolene
14.41 Teleálbum de los domingo.
Sketch
Rincón Infantil
Mateíto
Cachencho
Los Estudiantes cantan
Teleserie infantil
17.57 Noticiario Prolene
18.01 Tarzán
18.53 Programa Especial
19.54 Noticiario Prolene
20.00 Goles y Marcas
20.25 Nueva Generación
21.30 Nuevediario
22.17 Programa Periodistico Especial
22.55 Noticiario Prolene
23.00 Cierre.

CANAL 13

12.45 Panorama Italiano
13.00 Tierra de Gigantes
14.00 Los Banana Split
15.00 Los Domingos del Club Disneylandia
Nuevos capítulos de Disneylandia y
El Zorro
17.35 Super Agente 86
18.05 Los Hermanos Bolt
19.07 El Sapo y la Culebra
20.47 Chiletcétera
21.00 Los Atrevidos
22.00 TELETRECE con Pepe Abad
22.30 A Esta Hora se Improvisa.

SECTOR 10 DE JULIO FRANKLIN–GRAN AVENIDA-AVDA MATTA

ALHUE. Pob. Dávila (581427) Desde las 14 hrs. Faena a la italiana Nevada Smith, La chica de la pistola.

AMERICA. Ñuble 390 (52443) Desde las 14 hrs. La batalla de Inglaterra. La batalla asesina. Apache.

ESMERALDA. San Diego. 1035 (64303). Desde las 13 hrs. Maciste en las minas del Rey Salomón. Foragidos de Arkansas. Herencia siniestra.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163) Desde las 14 hrs. Luna- 0–2 (Aventuras menores).

IMPERIAL. San Diego. 1344 (51112). Desde las 14 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia, Y cuatro cabalgaron.

LIRA. Pintor Cicarelli 293 (52181). Desde las 14 hrs. El caso de Peter Stranger. Bandidos en Milán, Departamento clandestino.

MISTRAL. San Diego 279 (63994). Desde las 13 hrs. Amor en el aire. Los problemas de mamá.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. Los felinos. Los despiadados, Héroes sin gloria.

PORTUGAL. 10 de Julio 252 (34816) Desde las 14 hrs. El escuadrón mosquito. El circo. Chity Chity Bang Bang.

PRAT. San Diego 2117 (50754) Desde las 13 hrs. El escuadrón mosquito, Chity Chity Bang Bang. El circo.

CARTELERA TEATRAL

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Departamento del Teatro de la U. de Chile. 19 hrs. "El señor Puntilla y su criado Matti". de Bertolt Brecht.

BULNES. Avda. Bulnes 188 (888342). **TEKNOS.** 19 hrs. "Heroica de Buenos Aires" de Osvaldo Dragú.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (88959). Cia de Anita González. 11 y 15 hrs. "La Desideria en la Corte".

COUSIÑO. San Ignacio 1249. (50657). Cia de revistas Nuevo Humoresque. 19,30 y 22 hrs. Ahora agarramos vuelo.

CAUPOLICAN. San Diego 840. (82437). 15, 18,40 y 21,40 hrs. Nuevo Circo Las Aquilas Humanas 1970.

CARPA MODERNA. Alameda y San Martin (60778) 15, 18,40 y 21,40 hrs. Buffalo Bill Circus 1970.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350). Cia de Silvia Piñeiro. 19.15 y 22.15 hrs. "Aprobado en castidad". de Narciso Ibañez Serrador.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). ICTUS. 19 hrs. "Todo en el jardin". de Edward Albee

MARU. San Antonio 149 (397907). Cia de Lucho Córdova y Olvido Leguia. 19.15 hrs. y 22.15 hrs. "Extranjera por viaje vende". de Córdova y Garrido.

MONEDA. Moneda 920. (715451) Cia de Américo Vargas y Pury Durante. 15,15 y 19,15 hrs. "Canción para el crepúsculo" de Noel Coward.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Cia de Revistas Bim Bam Bum. 19; 21.40 y 23.15 hrs. A Voto Pelado.

PETIT REX. Huérfanos 735 (31143). Espectáculo musical 70. 19.30 hrs. Con Héctor y Humberto Duvauchelle, Los 4 de Chile. Música de Ariel Arancibia en los poemas de Oscar Castro.

PICARESQUE. Recoleta 343 (776883). 20 y 23 hrs. Cia de Revistas Strip Tease

SAN ANTONIO. San Antonio 255 (33605). Cia de Tennyson Ferrada. y Marcelo Romo 19 hrs. "Don Juan" de Moliére.

MUNICIPAL. San Antonio 149 (31407). Quinto Festival Lírico. Opera. Die Kluge de Carl Orff.

EXTRANJERA POR VIAJE VENDE

COMPAÑIA OLVIDO LEGUIA - LUCHO CORDOBA

HUERFANOS 786

"Extranjera por viaje vende", con Adela Garcia, Alicia Villablanca, Lucho Cordova, Gloria Torrent, Alberto Chacón, Olvido Leguia y Yoya Martinez.



"El Sr. Puntilla y su criado Matti" este fin de semana en el Antonio Varas.



Hector y Humberto Duvauchelle en el "Recital 70" del Petit Rex.

MONACO. 10 de Julio A. Prat. (382845) Desde las 13 hrs. Los aventureros, El día de la masacre. Se busca a Johnny Texas.

ROMA. San Diego 230 (67258) Desde las 14 hrs. El escuadrón mosquito. El circo Chity Chity Bang Bang.

SAN DIEGO. San Diego 612 (81093) Desde las 14 hrs. El bastardo. El gran robo del banco. El sargento solitario.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202 (51262) Desde las 14 hrs. El bastardo. El sargento solitario. El gran robo del banco.

ESTACION.

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254) Desde las 12.30 horas Puerte de la muerte, La vuelta al mundo en 80 días, Pistolero profesional.

ALCAZAR. Brasil 373 (80122) Desde las 14 horas La pecora negra. El gran silencio. Una noche un tren

A. ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11horas Al servicio secreto de su majestad (acción mayores de 18).

BLANCO ENCALADA. B. Encalada 2820 (91787). Desde las 14 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia Y 4 cabalgaron.

CARRERA. Alameda 2151 (86685) Desde las 13 horas Maciste en las minas del Rey Salomón, Foragidos de Arkansas, Herencia siniestra.

COLON. San Pablo-Maipú (733146) Desde las 13 horas La batalla de Inglaterra, Lo bueno lo malo y lo feo.

SECTOR QUINTA NORMAL.

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 horas Profesionales para una matanza. Canallas pero héroes Zan el rey de la selva.

LO FRANCO. Carrascal 4604 (734625) Desde las 13 horas La batalla decisiva, La victoria es de los valientes, Viva la maffia.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 horas Vestido para matar, El puente de Remagen. En casa de Rosita no se usan pijamas.

SECTOR SAN PABLO—ALAMEDA BRASIL.

MINERVA. San Pablo 3230 (733342) Desde las 13 horas Puerto de muerte, Pistolero profesional La vuelta al mundo en 80 días.

MONUMENTAL. Alameda 3943 (91555). Desde las 14 hrs. Zan el rey de la selva. Canallas pero héroes Profesionales para una matanza.

O'HIGGINS. San Pablo 2281 (86929) Desde las 13 horas El oro de Mackenna, Rifles de revancha, Un latino en Acapulco

SECTOR VIVACETA INDEPENDENCIA EL SALTO.

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021, Desde las 14 horas Los violentos van al cielo, La odisea del espacio, Los placeres de Penélope.

NACIONAL. Independencia 801 (370594) Desde las 13 horas Canallas pero héroes, Zan el rey de la selva, Profesionales para una matanza.

VALENCIA. Plaza Chacabuco (370288) Desde las 14 horas El puente de Remegen, Vestido para matar, Submarino X—1

CINES COMUNALES.

MAIPU. 5 de Abril-Pajaritos (Maipú) 571530) Desde las 15 horas El puente de Remagen. El circo.

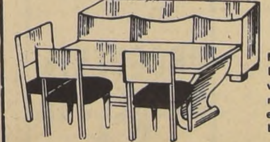
MUNICIPAL. (San Bernardo) 591948) Desde las 14 horas. Cuando los hijos se van,Dos pistolas gemelas.

NACIONAL. (puente Alto) 124) Desde las 14 horas Corre hombre corre, La revolución rusa.

PLAZA. (Talagante). Desde las 14 hrs. Un hombre temerario, Los pájaros.

PLAZA. Puente Alto (324) Desde las 15 horas. El milagro de amor Los comandos.

SANTIAGO.)San Bernardo) 591982) Desde las 14 horas. Stilletto, Vivir y amar un poco.







TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual .... E° 398.00
Semestral .... E° 213.00
Trimestral .... E° 112.00

LA NACION
SANTIAGO, DOMINGO 6 DE SEPTIEMBRE DE 1970

Presidente del Consejo y Director: Jorge Cash Molina
Director responsable: Licia Ballerino Ciscutti
Representante Legal: Mario Peñafiel Varas
Propietario Empresa "La Nación" S. A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269. Santiago.

Inquietud política no detuvo la programación agropecuaria

Seminario de alto nivel realizaron ochenta profesionales de la IV Zona del Servicio Agrícola Ganadero en Cartagena

La preocupación política en torno a las elecciones presidenciales del viernes 4 de septiembre, si bien centralizó el interés nacional, ésta no detuvo el silencioso y tesonero trabajo de los técnicos que tienen en sus manos el desarrollo de los planes para la agricultura y la ganadería del país.

Una prueba de esta afirmación, que muestra que el país no detuvo su marcha ni su desarrollo bajo el imperio de la preocupación política, está en el Seminario de Programación que acaban de realizar los funcionarios de la IV Zona del Servicio Agrícola Ganadero —SAG—

Este Seminario tenía por objeto evaluar la labor realizada con el objeto de mejorar el funcionamiento de la Zona, para enjuiciar y reflexionar sobre los sistemas establecidos.

Lejos del ruido capitalino se realizó el Seminario los días 26, 27 y 28 del presente en el balneario de Cartagena. Asistieron, a la inauguración, el Intendente de Santiago, JORGE KINDERMANN, y el Director Ejecutivo del S. A. G., Ing. EMILIANO ORTEGA R., los que tuvieron palabras elogiosas para destacar la noble iniciativa de trabajar por la superación de un Servicio Público en los momentos en que la mayoría de los chilenos tienen su pensamiento en el período eleccionario.

Ochenta profesionales, encabezados por su Director Zonal Ing. Agr. HUGO ORTEGA T. y entre los que se cuentan Médicos Veterinarios, Ingenieros Agrónomos Técnicos y Prácticos Agrícolas, Ingenieros y Técnicos Forestales, Químicos Laboratoristas, Contadores, Personal Administrativo y de Servicios, que componen la familia de la IV Zona del SAG, trabajaron con mucho entusiasmo concientes de la responsabilidad que les cabe dentro de nuestra sociedad, llevando adelante sus propósitos con una activa participación y tratando de entregar sus valiosas experiencias en beneficio de una mayor eficiencia en la atención de los Campesinos, y logrando además, consolidar un sistema permanente de participación herramientos, indispensables para el Desarrollo Agropecuario.

ESTRUCTURA FUNCIONAL DEL SEMINARIO

COORDINADOR-2 SECRETARIOS
Secretaría

TEMA 1 Coordinador Relator
1.1 1.4 1.5 CyR | 1.2 1.4 1.5 CyR | 1.3 1.4 1.5 CyR
PLENARIO DE COMISION
DOCUMENTO

TEMA 2 Coordinador Relator
2.1 2.2 | 2.1 2.2 | 2.1 2.2
PLENARIO CHICO
2.3 2.7 CyR | 2.4 2.6 CyR | 2.5 CyR
PLENARIO DE COMISION
DOCUMENTO

TEMA 3 Coordinador Relator
3.1 3.3 CyR | 3.2 3.4 CyR
PLENARIO DE COMISION
DOCUMENTO

TEMA 4 Coordinador Relator
4.1 4.3 4.4 CyR | 4.2 4.3 4.4 CyR
PLENARIO DE COMISION
DOCUMENTO

PLENARIO GNRAL.
DOCUMENTO FINAL

C=Coordinador
R=Relator

PA/erb.



Emiliano Ortega Riquelme, Director Ejecutivo del Servicio Agrícola y Ganadero - SAG - y Hugo Ortega Tello, Director de la IV Zona del SAG durante la inauguración del Seminario sobre Programación de Actividades, en el grabado de la izquierda. A la derecha, parte de los ochenta profesionales que concurrieron al Seminario realizado en Cartagena.

Trabajo en los suelos

(Informe Técnico del Departamento Comunicaciones IV Zona SAG)

En Chile una de las principales causas de la baja eficiencia en el uso del agua de riego, solo un 20%, es la topografía inadecuada de los suelos.

Se entiende por topografía el microrrelieve, es decir, las pequeñas ondulaciones del terreno y las pendientes tanto transversales como longitudinales.

Ese microrrelieve debe eliminarse mediante adecuadas labores del suelo y con la ayuda de emparejadores: pala buey, eversman, rastrón de palo y otros implementos.

Existen, además, problemas de topografía de mayor envergadura que necesitan maquinaria especializada para solucionarlos: buldozer, traillas, etc.

Si la pendiente de un suelo es menor a 1,5% puede aplicarse cualquier método de riego, pero si es superior, solo algunos sistemas serán eficientes. En estos casos puede regarse mediante fajas en contornos, surcos en curvas de nivel, regueros en contornos o riego por aspersión.

UTILIDAD DE LA NIVELACION

La nivelación facilita el trabajo posterior de mano de obra reduciéndola a la mitad.

Por ejemplo, cuando la pendiente de un terreno es muy pequeña (0,2 a 0,5%) resulta muy fácil controlar el riego, y permite que un solo operario ejecute el doble de trabajo sin mayor esfuerzo físico.

El hecho de nivelar un terreno aumenta, además, la eficiencia del riego en un 50% y facilita el control del agua permitiendo la disminución de las pérdidas por derrame y percolación profunda. Estas últimas se producen al infiltrar el agua más allá de la profundidad de las raíces. Controlando estos factores se produce inmediatamente una mayor eficiencia.

ESTUDIOS PREVIOS A LA NIVELACION

Antes de nivelar un terreno es necesario saber si éste es o no apropiado para ello y cuál constituye el método de riego más adecuado para implantar.

Para conocer si un terreno es apropiado o no, deben considerarse varios factores: velocidad de infiltración; profundidad; pendiente; problemas de drenaje; superficie y caudales.

VELOCIDAD DE INFILTRACION

Es preciso que el suelo no tenga alta velocidad de infiltración, ya que cuando ésta supera los 6 centímetros por hora no es posible establecer ningún sistema de riego superficial. Esto sucede en suelos muy secantes, tales como los arenosos, donde sólo es factible el riego por aspersión, que no requiere nivelación alguna.

PROFUNDIDAD

En suelos delgados la nivelación deja en las zonas de corte el subsuelo a la vista, haciendo algunas áreas improductivas. Por esto, deben tener a lo menos 1,5 metros de profundidad para ser nivelados.

PENDIENTE

Cuando la pendiente es excesiva los costos de nivelación resultan muy elevados. En general se recomienda en el país que los movimientos de tierra no sean superiores a los 300 metros cúbicos por hectárea.

DRENAJE

Si existen problemas de drenaje no se justifica la nivelación ya que cualquier riego superficial es difícil de efectuar. Antes de nivelar estos terrenos debe hacerse un estudio para implantar una red de drenes, y sobre esa base y sus costos, decidir la conveniencia de una nivelación.

SUPERFICIE

Por sus condiciones físicas o químicas, hay suelos que se agrietan fácilmente produciéndose durante el riego grandes pérdidas por percolación profunda. Esto ocurre comúnmente en arcillas (greda) las que al secarse dejan grietas, y también en aquellos suelos que presentan artificios y cuevas de roedores, camarones, etc.

CAUDALES

Cuando los caudales son pequeños no pueden usarse métodos de riego superficial, pues por lo general necesitan de grandes caudales para ser efectivos. En este caso el riego por aspersión es el más indicado.

Una vez conocido el terreno hay que estudiar el sistema de riego que se aplicará.

Técnicos de la IV Zona del Servicio Agrícola Ganadero - SAG- realizan los estudios preliminares para nivelar el suelo de uno de los predios cercanos a Santiago.

EDICION DOMINICAL

LA NACION

PRECIO: E° 1,80.-

ARICA - TARAPACA — Precio del ejemplar durante la semana E° 1.30
ANTOFAGASTA Más flete aéreo LASA E° 0.30
SERVICIO AEREO Edición Dominical, incluyendo Suplem. E° 1.80
ESPECIAL LASA Más flete Aéreo LASA E° 0.30

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIV
Nº 19.265

SANTIAGO, DOMINGO 6 DE SEPTIEMBRE DE 1970







Confiesa Pola Negri: "Sólo amé a Valentino"



El atentado de Sarajevo en film



Mario Vargas Llosa habla de cine



Aumenta el número de magos y astrólogos

La noche de los feos

Mario Benedetti

Ambos somos feos. Ni siquiera vulgarmente feos. Ella tiene un pómulo hundido. Desde los ocho años, cuando le hicieron la operación. Mi asquerosa marca junto a la boca viene de una quemadura feroz, ocurrida a comienzos de mi adolescencia.

Tampoco puede decirse que tengamos ojos tiernos, esa suerte de faros de justificación por los que a veces los horribles consiguen arrimarse a la belleza. No, de ningún modo. Tanto los de ella como los míos son ojos llenos de resentimiento, que sólo reflejan la poca o ninguna resignación con que enfrentamos nuestro infortunio. Quizás eso nos haya unido. Tal vez **unido** no sea la palabra más apropiada. Me refiero al odio implacable que cada uno de nosotros siente por su propio rostro.

Nos conocimos a la entrada del cine, haciendo cola para ver en la pantalla a dos hermosos cualesquiera. Allí fue donde por primera vez nos examinamos sin simpatía pero con oscura solidaridad; allí fue donde registramos, ya desde la primera ojeada, nuestras respectivas soledades. En la cola estaban todos de a dos, pero además eran auténticas parejas: esposos, novios, amantes, abuelitos, vaya uno a saber. Todos —de la mano o del brazo— tenían a alguien. Sólo ella y yo teníamos las manos sueltas y crispadas.

Nos miramos las respectivas fealdades con detenimiento, con insolencia, sin curiosidad. Recorrí la hendidura de su pómulo con la garantía de desparpajo que me otorgaba mi mejilla encogida. Ella no se enojó. Me gustó que fuera dura, que devolviera mi inspección con una ojeada minuciosa a la zona lisa, brillante, sin barba, de mi vieja quemadura.

Por fin entramos. Nos sentamos en filas distintas, pero contiguas. Ella no podía mirarme, pero yo, aun en la penunbra, podía distinguir su nuca de pelos rubios, su oreja fresca, bien formada. Era la oreja de su lado normal.

Durante una hora y cuarenta minutos admiramos las respectivas bellezas del rudo héroe y la suave heroina. Por lo menos yo he sido siempre capaz de admirar lo lindo. Mi animadversión la reservo para mi rostro y a veces para Dios. Tambien para el rostro de otros feos, de otros espantajos. Quizás debería sentir piedad, pero no puedo. La verdad es que son algo así como espejos. A veces me pregunto ¿qué suerte habría corrido el mito si Narciso hubiera tenido un pómulo hundido o el ácido le hubiera quemado la mejilla o le faltara media nariz o tuviera una costura en la frente?

La esperé a la salida. Caminé unos metros junto a ella, y luego le hablé. Cuando se detuvo y me miró, tuve la impresión de que vacilaba. La invité a que charláramos un rato en un café o en una confitería. De pronto aceptó.

La confitería estaba llena, pero en ese momento se desocupó una mesa. A medida que pasábamos entre la gente, quedaban a nuestras espaldas las señas, los gestos de asombro. Mis antenas están particularmente adiestradas para captar esa curiosidad enfermiza, ese inconsciente sadismo de los que tienen un rostro corriente, milagrosamente simétrico. Pero esta vez ni siquiera era necesaria mi adiestrada intuición, ya que mis oídos alcanzaban para registrar murmullos, tosecitas, falsas carrasperas. Un rostro horrible y aislado tiene evidentemente su interés; pero dos fealdades juntas constituyen en sí mismas un espectáculo mayor, poco menos que coordinado; algo que se debe mirar en compañía, junto a uno (o una) de esos bien parecidos con quienes merece compartirse el mundo.

Nos sentamos, pedimos dos helados, y ella tuvo el coraje (eso tambien me gustó) para sacar del bolsillo su espejito y arreglarse el pelo. Su lindo pelo.

"¿Qué está pensando?", pregunté.

Ella guardó el espejo y sonrió. El pozo de la mejilla cambio de forma.

"Un lugar común", dijo. "Tal para cual".

Hablamos largamente. A la hora y media hubo que pedir dos cafés para justificar la prolongada permanencia. De pronto me di cuenta de que tanto ella como yo estábamos hablando con una franqueza tan hiriente que amenazaba traspasar la sinceridad y convertirse en un casi equivalente de hipocresía. Decidí tirarme a fondo.

"Usted se siente excluída del mundo, ¿verdad?".

"Sí", dijo, todavía mirándome.

"Usted admira a los hermosos, a los normales. Usted quisiera tener un rostro tan equilibrado como esa muchachita que está a su derecha, a pesar de que usted es inteligente, y ella, a juzgar por su sonrisa, irremisiblemente estúpida".

"Sí".

Por primera vez no pudo sostener mi mirada.

"Yo tambien quisiera eso. Pero hay una posibilidad ¿sabe? de que usted y yo lleguemos a algo"

¿Algo como qué?

"Como querernos, caramba. O simplemente congeniar. Llámele como quiera, pero hay una posibilidad".

"Ella frunció el ceño. No quería concebir esperanzas."

"Prométame no tomarme por un chiflado".

"Prometo".

"La posibilidad es meternos en la noche. En la noche íntegra. En lo oscuro total. ¿Me entiende?".

"No".

"¡Tiene que entenderme!". Lo oscuro total. Donde usted no me vea, donde yo no la vea. Su cuerpo es lindo, ¿no lo sabía?".

Se sonrojó, y la hendidura de la mejilla se volvió súbitamente escarlata.

"Vivo solo en un apartamento, y queda cerca".

Levantó la cabeza, y ahora sí miró preguntándome, averiguando sobre mí, tratando desesperadamente de llegar a un diagnóstico.

"Vamos", dijo.

—o—

No sólo apagué la luz, sino que además corrí la doble cortina. A mi lado ella respiraba. Y no era una respiración afanosa. Ni quiso que le ayudara a desvestirse.

Yo no veía nada, nada. Pero igual pude darme cuenta de que ahora estaba inmóvil, a la espera. Estiré cautelosamente una mano hasta hallar su pecho. Mi tacto me transmitió una visión estimulante, poderosa. Así vi su vientre, su sexo. Sus manos tambien me vieron.

En ese instante comprendí que debía arrancarme (y arrancarla) de aquella mentira que yo mismo había fabricado. O intentado fabricar. Fue como un relámpago. No éramos eso. No éramos eso.

Tuve que recurrir a todas mis reservas de coraje, pero lo hice. Mi mano ascendió lentamente hacia su rostro, encontré el surco de horror, y empezó una lenta, convincente y convencida caricia. En realidad, mis dedos (al principio un poco temblorosos, luego progresivamente serenos) pasaron muchas veces sobre sus lágrimas.

Entonces, cuando yo menos lo esperaba, su mano tambien llegó a mi cara, y pasó y repasó el costurón y el pellejo liso, esa isla sin barba de mi cara siniestra.

Lloramos hasta el alba. Desgraciados, felices. Luego me levanté y descorrí la cortina doble.



Santiago y su Colonia

Que nuestro Santiago es sucio, feo, anodino, mal distribuido, son voces que se leen y escuchan a diario, hoy por hoy. No obstante, el eco respondió claro y concreto. Santiago empieza a erguirse con mejor rostro y las nuevas edificaciones son concebidas con cierto temperamento artistico y sentido urbano.

Recientemente, en el Museo Histórico se celebró una exposición de maquetas, cuadros y otros objetos de la urbe en sus tiempos coloniales. Pocas son las muestras que van quedando de aquella época en nuestro diario andar por la capital. La Casa Colorada, entre que se traslada y no se traslada, es apenas un boceto, hoy burdel inexcusable, de lo que pudo lucir dos siglos atrás Santiago.

Por ello resulta práctica y novedosa esta exposición, especialmente cuando, minuto a minuto, por las exigencias del progreso y la centralización defectuosa que pasma a Chile, se pierde en el olvido la imagen de nuestra historia arquitectónica. I. V.



Los gatos producen leucemia

cuando los amables lectores deben estar saturados de encuestas, nos hacemos un deber en confirmar el diagnóstico médico con algunos números de interés.

Los investigadores Irwin Bross y Robert Gibson, ambos dosctores del Instituto Roswell Park, en Buffalo, Nueva York, recorrieron los hogares de 300 niños con leucemia, 45 de ellos habían estado expuestos a la presencia de gatos enfermos. Es decir, el porcentaje alcanza a un 15 por ciento.

¿Cómo se produce el contagio?

–Por los arañazos del gato y sus mordisqueos– declaran los médicos. Difícilmente podrá transmitirse el virus por presencia o cuando el menor acaricia al animal.

7.000 niños mueren anualmente víctimas de la leucemia.

Es como para hacer todo lo posible por prevenirla, ¿no?

Esos pequeños animalitos de rostros inocentes y de movimientos coquetos que nosotros llamamos felinos, tienen la extraña virtud de ser causantes de cáncer en los niños.

Esto es serio, y no tiene nada de gracioso. Los investigadores han manifestado que hay una palpable relación entre gatos enfermos y niños que padecen de leucemia.

Es suma, un menor está mayormente expuesto a contraer esa terrible enfermedad si tiene un minino en su casa, que otro sin el felino de la piel tan suave que gustosas acarician las señoras de edad.

Posiblemente se preguntarán ustedes, ¿son los gatitos los únicos animales que pueden contagiar dicho mal?

Efectivamente, no se han establecido hasta el momento otras evidencias que digan lo contrario.

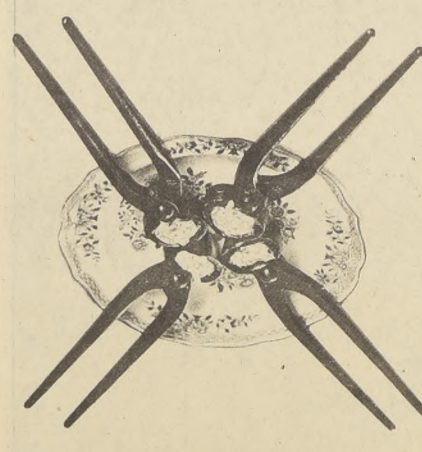
La información que les brindamos va acompañada con la voz de las cifras. Au







Plato del día



Alicates con salsa tártara



DeclaraJeanSimmons

Era una alcohólica



De rostro angelical y gestos finos, la estrella de cine hollywoodense Jeans Simmons, se aficionó al trago y al poco tiempo se convirtió en una alcohólica empedernida

Afortunadamente, su esposo, el director Richard Brooks, se dio cuenta de ello y la salvó de la perdición dándole un rol en la película "Un final feliz", donde interpreta precisamente a una ebria.

¿Por qué tomó ese hábito tan feo?.

Cuando una mujer alcanza cierta edad, empieza a pensar de sí misma. Es entonces cuando se dice: ¡oh Dios, cómo vamos envejeciendo! Vinieron entonces tres años muy difíciles a medida que me aproximaba a los cuarenta años.

Me observaba en el espejo y me veía las arrugas alrededor de los ojos. No quería envejecer.

¿Fue esa la razón por la cual se aficionó al trago?.

Sí, porque, además, Richard permanecía mucho tiempo alejado de mi a raiz de sus películas. Iba a filmar a otros países. Yo quedaba en casa y lo único que hacía para escapar de mi misma, era sentarme frente al televisor y beber, beber y beber. Los niños, Kathy y Tracy, de 13 y ocho años de edad, respectivamente, tienen sus propios intereses y juegos. La soledad entonces se hace terrible.

Y la casa tan grande . .

¿Cómo se recuperó?.

Pues tengo una familia que me quiere mucho. Ellos me ayudaron y luego mi esposo se dio cuenta de mi mal. Nos queremos mucho. El me recomendó volver al set. Yo había pensado en el retiro, pero cuando una persona está en el ámbiente desde los catorce años, bueno , es difícil zafarse así no más. Creía que mi lugar era junto a los hijos, pero éstos son tan independientes, ya no es como antes. Por eso vuelvo al cine.

Y volvió bien. Su interpretación magistral en un Final Feliz, le valió ser nominada para el Oscar 1970. Un verdadero Happy End



Guiese por la nariz

Esta es la última, la más actual información culinaria.

Cuando vaya de compras, guiese por el olfato.

Nos explicamos.

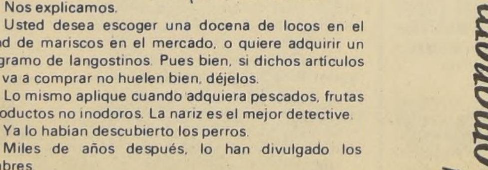
Usted desea escoger una docena de locos en el stand de mariscos en el mercado, o quiere adquirir un kilogramo de langostinos. Pues bien, si dichos artículos que va a comprar no huelen bien, déjelos.

Lo mismo aplique cuando adquiera pescados, frutas o productos no inodoros. La nariz es el mejor detective.

Ya lo habían descubierto los perros.

Miles de años después, lo han divulgado los hombres.

¡Que copiones!



era una alcohólica

Comeremos basura

Buen porvenir nos espera si los científicos ingleses W. Dexter Bellamy y George Norton Leen logran triunfar con su poco higiénico descubrimiento.

Manifiestan ellos, que con la escoria y la basura se pueden obtener alimentos ricos en calorías y proteínas. Por ejemplo, la celulosa, generalmente impregnada en el papel, vegetales, algodones y hojas de árboles, puede brindar una amplia gama de elementos favorables para cualquier régimen de comidas.

Hasta el instante, los inventos de Dexter y Norton están siendo aplicados en animales (afortunadamente). Mas luego, y aquí viene lo grave, serán introducidos en la alimentación diaria de los bipedos en aquellos sectores donde escasea el pan y las verduras.

Y como predicen que en un futuro no muy lejano se acabarán los alimentos en la tierra, es probable que estemos todos comiendo y tragando basura.

Cómo estamos.



El atentado de Sarajevo en film yugoslavo

BELGRADO. El director yugoslavo Veljko Bulajic, autor de "La batalla de Neretva", que estuvo muy cerca del premio Oscar, está preparando una película sobre el atentado de Sarajevo, la chispa que hizo estallar la primera guerra mundial. Bulajic espera contar con Sophia Loren en el papel de la esposa del archiduque Fernando de Austria. Los jóvenes terroristas serán encarnados por actores ingleses. Bulajic se propone hacer una comparación entre los jóvenes anarquistas de entonces y los jóvenes "impugnadores" de hoy.

A su parecer, no es verdad que Gavrilo Princip y sus amigos tuvieran verdadera conciencia política y entendieran realizar el atentado por un ideal nacional, como Yugoslavia unida u otro parecido. Eran anarquistas que querían realizar una "acción demostrativa" contra el orden existente; y también eran tres muchachos psicológicamente acomplejados. Uno era hijo de un sacerdote ortodoxo; otro debido a la miseria de su familia, había tenido que renunciar a todo desde la infancia. También Gavrilo era de familia muy pobre: su padre,, pastor, vendía una oveja cada dos o tres meses y con esto lo mantenía en Belgrado donde estudiaba.

Gavrilo era tuberculoso, y muy ambicioso; por insuficiencia de tórax lo habían rechazado como voluntario en la guerra contra los turcos, y quería abrirse camino por lo menos como poeta. Pero sus poesías eran mediocres. Sólo escribió una buena, la última, en la cárcel antes de la ejecución.

El guión toma a los tres jóvenes en Belgrado y los conduce a los días decisivos de junio de 1914, en Sarajevo. Otros amigos políticos conocían el proyecto de atentado, y trataron de disuadirlos en vista del peligro, de un conflicto mundial. Lograron convencer a dos. En cambio, Gavrilo abandonó la reunión, y la noche anterior al atentado, se ocultó en la casa de una amiga. Inútilmente lo buscaron los compañeros para tratar de disuadirlo.

La mañana del día fatal Gavrilo salió compró un helado y tranquilamente, con la pistola en el bolsillo, se ubicó en el lugar escogido (una esquina donde actualmente hay una lápida conmemorativa, y se han impreso en la acera las huellas de sus pies), conocido solamente por los otros dos conjurados. Estos, para no ser tachados de traidores o cobardes, se le unieron, poco antes de pasar la carroza del archiduque.

Bulajic no cree que Fernando fuese un débil, como lo han descrito algunos historiadores. Dice que, por el contrario, se lo podría representar como una especie de Hitler. Era un fanático de la política de fuerza en dirección asiática, un fautor de la marcha hacia Oriente.

Como hemos dicho, Bulajic entiende hacer una especie de paralelo entre los jóvenes "impugnadores globales" de hoy y los jóvenes terroristas de entonces, narrando el atentado en una perspectiva especial como "visto" con los ojos de los tres protagonistas adolescentes.



Pola Negri: "Sólo amé a Valentino"

SAN ANTONIO (TEXAS). Pola Negri, la ex diva del cine mudo norteamericano (71 años), declaró en estos días que Adolf Hitler estaba enamorado de ella y le había confesado muchas veces que, cuando asistía a la proyección de los films que la contaban como protagonista, se ponía a llorar como un colegial romántico. ¿Habría podido convertirse en la señora Hitler? Francamente no lo sé- afirma la ex estrella de Hollywood. Pero creo que sí. Creo que hubiera representado durante meses para él, como en los sets cinematográficos, brindándole la imagen que adoraba en la pantalla.

Pola Negri, una señora muy elegante que aún conserva huellas de su excepcional belleza, vive actualmente en San Antonio, Texas, donde su gran amiga Margaret West le donara una hermosa villa con jardines. Para la ex diva esta donación fue de fundamental importancia, en una existencia plena de altibajos económicos. Perdió mucho dinero en malos negocios, pero siempre fue salvada " in extremis" por los amigos. Cuando Margaret West murio, en 1963, dejó a Pola Negri una renta de 1.300 dólares por mes para todo el resto de su existencia, algunas joyas y muebles de valor.

-"En 1928 era una de las mujeres más ricas de Hollywood -recuerda la compañera de Valentino, la mayor rival de Gloria Swanson. Tenía todo el dinero que quería, podía gastar a gusto, la fuente nunca se agotaba. Jugaba a la Bolsa, y durante la crisis económica de 1929 perdí todo mi fabuloso patrimonio. Cuando llegué a los 36 años, prácticamente no tenía casi nada; como actriz perdía prestigio, para dejar paso a nuevas estrellas. Fue entonces que un hombre, un Jefe de Estado, se echó literalmente a mi pies. Sin jactarme, lo sentía y comprendía que podía pasar a ser la esposa de Hitler. Una noche, durante una fiesta en Berlín, le dije que pensaba regresar a los EE. UU. y su rostro se descompuso. Me susurró mientras me marchaba: Recuerda lo que te he dicho, Pola. Recuérdalo bien y regresa a Berlín o a Berchtesgaden".

-"En realidad -prosigue la ex estrella- no recordaba lo que me había dicho y francamente no sabía a qué se refería. Pero le prometí recordar. No volví a verlo nunca más".

-"No me lamento en absoluto. Los hombres que conocí durante mi vida viven aún en mi corazón, inmortalizados, y son varios. Entre todos, a uno solo amé real y profundamente: Rodolfo Valentino. No actuaba cuando me desmayé sobre su ataúd. Lo amaba como no había amado a nadie antes que a él. Millones de mujeres lo adoraban; yo lo quería y él lo sabía muy bien. Sin embargo, no puedo decir que nos habríamos casado. Muchas veces, amor y matrimonio no marchan de acuerdo".

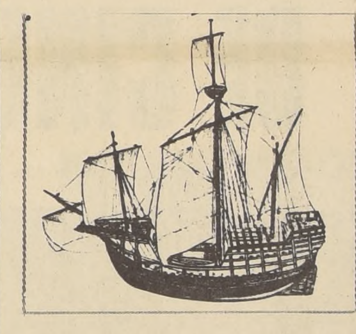
Pola Negri nacio el 30 de diciembre de 1899 en Lipno, Polonia, donde rodó su primera pelicula "Amor y pasión", cuando aún no tenía 17 años. Logró gran éxito en Varsovia, y cuando el film fue visto por el gran director alemán Max Reinhardt, este quedo tan impresionado por la belleza de la protagonista que la invitó a Alemania para realizar una película con él. Entonces comenzó su increible carrera.

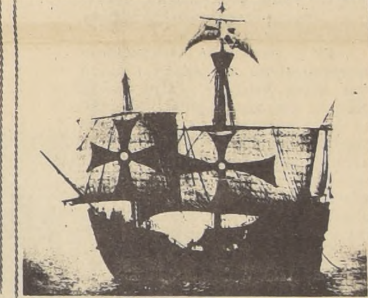
En 1919, Pola se casó con un noble polaco, de quien se separó al año siguiente. En la cúspide de la fama volvió a casarse con el príncipe Serge Divani. El matrimonio tampoco duró demasiado.

De 1922 a 1928 rodó 21 films, todos famosisimos en la historia del cine: "Hotel imperial", "Paraíso prohibido", Mazurka trágica", entre otros ejemplos. Pola Negri se convirtió en la mayor rival de la seductora de la época, Gloria Swanson. Lanzó la moda de las uñas de los pies pintadas como la de las manos y en el mismo color del lapiz labial.

"Creo que ya dije ampliamente lo que pensaba de Hitler en mi autobiografía- concluye. De todos modos, nunca me enamoré de hombres tan románticos y sentimentales como él. No me atraía. No lo encontraba repugnante, pero algo en su rostro y en sus maneras me disgustaba profundamente. Me adoraba como aparecía en algunos de mis films más conocidos. Era fanático por "Mazurca trágica", una pelicula que siempre lo conmovía aunque la había visto muchas veces. Esta actitud me divertía. Consideraba a Hitler un hombre raro como Charlie Chaplin, o Chester Conklin. Nunca me pidió que me casará con él, pero una mujer comprende cuando las intenciones de un hombre son serias. Pero no me gustaban ni su voz chillona ni sus bigotitos.









Agente de la CIA tras la nave de Colón

NUEVA YORK (ANSA) — Sobre un fondo de 5 metros, a pocos kilómetros de la localidad de Limonade Bord-De-Mer, en la costa de Haití, yacen restos de una antigua embarcación, aprisionados por el coral. En este lugar, hace aproximadamente 478 años, naufragó la "Santa Maria", la nueva capitana de Cristóbal Colón. La coincidencia resulta prometedora y los investigadores, que en estos días se dejan ver en torno a los restos, con un imponente despliegue de medios técnicos, están convencidos de que han encontrado finalmente a la carabela histórica, cuya reproducción, en sus dimensiones originales, constituyen una de las mayores atracciones del Museo Marítimo de Barcelona.

La iniciativa de las investigaciones se debe a un personaje aventurero, el norteamericano Fred Dickson, que se dedicó a la arqueología subacuática después de haber sido por muchos años director comercial de la famosa firma norteamericana "Sears Roebuck and Campany", de Chicago, especializada en ventas por correspondencia. Hace 8 años, Dickson fue acusado por Fidel Castro de ser uno de los mayores agentes de la CIA en el Caribe, y actualmente ha logrado la plena confianza y el apoyo del presidente haitiano, "Papa Doc" Duvalier, sin la autorización del cual ninguna búsqueda sería posible.

El proyecto aún no llegó a su etapa conclusiva, y un secreto casi impenetrable rodea los resultados logrados hasta el momento y los que se obtienen dia a dia. Dickson cedió los derechos fotográficos de la empresa a la revista "Life" y los cinematográficos a una compañia especializada en este tipo de filmaciones. Además, defiende empecinadamente la exclusividad de las tomas fotográficas y cinematográficas, controlando, también, las noticias de prensa.

Los periodistas, por tal motivo, tuvieron que efectuar una paciente tarea de espionaje, entrevistando en secreto a los hombres de la organización Dickson. Hasta el momento, en realidad, la posibilidad de acercarse a los restos se vio frustrada por las celosas precauciones adoptadas por Dickson, con el favor de la policia haitiana. Los pescadores del lugar se niegan obstinadamente a alquilar sus embarcaciones y motonaves velocísimas, con hombres de Dickson que cruzan continuamente el trozo de mar donde yace la nave, para impedir que nadie se acerque. Sin embargo, pudo saberse que, con apropiados recursos técnicos, se han recobrado algunos trozos de madera y materiales varios. Un análisis posterior permitió determinar que los mismos se remontan a un periodo a caballo entre el siglo XV y el siglo XVI, que corresponde por lo tanto a la época del naufragio de la "Santa Maria".

Si los indicios obtenidos confirman que los restos pertenecen efectivamente a una embarcación construida en el mismo período que la "Santa Maria", comenzará la segunda etapa del programa elaborado por Dickson. Los corales serán quitados con sumo cuidado para no dañar las partes de madera que aún se conservan de la nave. Después, toda la estructura se tratará con sustancias quimicas para consolidar y preservar todos sus componentes. Por fin, la nave hundida, libre de arena y corales, será llevada a la superficie gracias a las potentes grúas del "Nereide 51", una embarcación especializada en recuperar restos de embarcaciones, que Dickson contrató para el ambicioso proyecto. Colocada en un pontón, la carabela de Colón tendrá un destino aún desconocido. Se asegura, sin embargo, que permanecerá en Haití, donde constituirá un excepcional polo de atracción para los turistas, que desde hace años disminuyen en el país, disgustados por el rostro trágico de la dictadura de "Papá Doc".



De Mario Vargas Llosa se han publicado numerosas entrevistas y declaraciones que giran en torno a su obra narrativa y la literatura en general, y también en algunas oportunidades en torno a su posición política. Sin embargo, su visión del cine, pese a haberse declarado en más de una oportunidad gran entusiasta de nuestro arte, no era casi conocida. Fuera de algunos textos aislados que el novelista peruano había dedicado a Buñuel, a Alphaville de Godard y algún otro tema alrededor del cine, no había ninguna entrevista o documento orgánico que clarificará su posición frente al cine. En este sentido, nos decidimos a entrevistar al autor de Los jefes (1958), La ciudad y los perros (1962), La casa verde (1965), Los cachorros (1967) y Conversación en la Catedral (1969)

Mario Vargas Llosa: El cine me apasiona, por supuesto. Yo soy un fanático del cine desde chico, pero soy un profano total. Me abandono totalmente a la película y pierdo todo sentido de crítica formal, y mis gustos cimatográficos para muchos amigos míos son totalmente risibles. Por ejemplo, me gustan mucho los westerns. Hay amigos que no entienden mi afición por el western.

GODARD Y LAS FORMAS CLASICAS Y VANGUARDISTAS

—Sabemos que ha escrito algo de Godard (sobre Alphaville y sobre **Una mujer casada** por ejemplo) ¿qué le parece Godard?

—Me interesan algunas cosas de Godard, y otras no me interesan nada. En general, sus últimas películas me irritan mucho. Me parece que se ha quedado en una especie de juego brillante. La última película suya que realmente me interesó fue **Pierrot el loco**. Me interesó mucho esa descripción de cierto tipo de alienación. Es algo que ya se veía más o menos en **Una mujer casada**, cierto tipo de escisión, de alienación.

—En Godard hay una búsqueda muy consciente de ruptura con el lenguaje cinematográfico tradicional, con las estructuras dramáticas tradicionales. ¿Ud. no cree que, inclusive en sus últimas películas, Week-end, por ejemplo, se ahonda este proceso destructivo del lenguaje fílmico, en una visión más destructiva de la sociedad?

—A mí me parece que la creación de nuevas formas o la sustitución de formas antiguas tiene que estar justificada, tener una razón de ser. Creo que si se quieren expresar nuevos contenidos, contenidos que las formas tradicionales, tanto en el cine, la literatura o la pintura, no conseguían expresar o expresaban de una manera mistificadora, es perfectamente lícito crear nuevas formas para expresar nuevos contenidos. Creo que Godard en algunas películas ha conseguido eso. En sus mejores películas, efectivamente, consigue destruir el viejo tiempo de la narración cinematográfica, para mostrar cosas que las viejas formas no conseguían mostrar. En "Una mujer casada," por ejemplo, hay eso: esa descomposición de la imagen humana, del cuerpo humano, tiene mucho sentido. Esa mujer fragmentada, mostrada por partes, por miembros, está expresando lo que es espiritualmente, intelectualmente, esa mujer. Es una mujer que está atomizada por una sociedad que no la deja vivir de una manera unitaria, ser ella misma. Vive una alienación extraordinaria de todo tipo. Entonces, creo que ahí hay una gran consecuencia entre la forma elegida y la materia que está expresando la película. Como en "Pierrot el loco," donde Godard alcanza tal vez una coherencia mayor entre materia y forma, para decirlo de algún modo. Pero en cambio, en otras películas, "Week-end" por ejemplo, me parece que hay ya un juego. Un poco lo que hay en los últimos libros de Michel Butor: la creación de formas, por la creación de formas, simplemente la destrucción de formas antiguas sin que ello esté justificado por un contenido nuevo, por una realidad inédita que se quiere expresar o que se consigue expresar. Entonces me parece que ahí hay gratuidad, y la gratuidad no me interesa nada, ni en el cine ni en la literatura.

—Tal vez sea precisamente que Godard se está abriendo a nuevos campos, a nuevas áreas, y que estas obras representen una fase de transición. Porque en "La chinoiese", "Loin de Vietnam" y "Week-end," aparece un problema nuevo en el cine de Godard, que es el problema político, al cual se ha consagrado posteriormente.

—En "Loin de Vietnam", hay, me parece, una especie de frivolización del tema político. La utilización del tema político es un mero pretexto para hacer ciertos experimentos formales. A mí me irritó mucho esa película. En "Week-end" a ratos la provocación de Godard es significativa. En este sentido, "A bout de souffle" me impresionó mucho. Ahí hay todo el tiempo una provocación sistemática que no es gratuita. Realmente hay una actitud de rebelión contra todo tipo de valores, contra todo lo establecido, incluso las formas establecidas. Entonces, ahí está justificado, por ejemplo, ese montaje tan irracional, tan delirante.

—A mí me parece que Godard es uno de esos creadores que a través de su obra manifiestan cada vez una mayor apertura a lo exterior. En Godard hay una invasión de elementos exteriores, de la actualidad. Se trata de una obra abierta, a diferencia de las obras tradicionales cerradas. ¿No sé si Ud. ve un paralelismo entre las vanguardias literarias y Godard en este sentido?

—Como no, creo que sí se puede establecer un cierto paralelismo. Pero en ese sentido yo no diría que es una gran novedad. La gran literatura, por ejemplo, siempre se ha alimentado de la actualidad. Creo que el problema está en la forma como se asimila esa actualidad, como se integra a una nueva visión o se convierte en material para la clarificación de una realidad autónoma, independiente. **En Godard** no hay a veces esa asimilación, lo que hay son pequeños juegos, pequeñas citas, pequeños guiños que van destinados a cierto público. Por ejemplo, Le petit soldat es muy irritante: está llena de sobreentendidos y alusiones que sólo podía entender cierta gente de París y amigos de Godard. Ahí, evidentemente, no hay una asimilación de esa actualidad. Al contrario, hay una especie de juego que es completamente frívolo. En cierto tipo de literatura experimental contemporánea, hay también una utilización de la actualidad sin una asimilación real. Y yo creo que tanto una novela como una película, si no consiguen crear una realidad más o menos soberana y autónoma, están destinadas a desaparecer en el momento que ese contexto desaparezca.

—Pero hay quiénes teorizan sobre la otra posibilidad: que la obra cerrada en sí misma tiene valor como obra clásica, pero no logra estar a la altura de su tiempo.

—Respecto a eso soy escéptico. El Ulises no ha perdido actualidad. El acorazado Potemkin no ha perdido actualidad. Las grandes películas que yo recuerdo, las siento muy actuales. Senso, por ejemplo, que es una película completamente clásica, pero está llena de vida.

—**En el terreno de las formas cinematográficas se plantea ahora una cierta oposición entre formas clásicas que han llegado a un punto de culminación que no se puede superar y formar renovadas que se abren a nuevos campos y que no son más autosuficientes y cerradas, afirmándose que las estructuras clásicas no tienen razón de ser en las obras de la actualidad.**

—No estoy de acuerdo en absoluto. En literatura se ha dicho lo mismo. Se ha dicho que a partir de ciertos autores que han creado un nuevo lenguaje, una nueva manera de organizar los datos de una historia, las formas tradicionales quedaban como algo muy importante (como un contexto, una tradición) pero anacrónico, incapaces de expresar una realidad actual.

El hecho de que haya aparecido hace tres años una novela como "100 años de soledad" y le haya ocurrido, lo que le ha ocurrido, demuestra que esa tesis cae por la base. "100 años de soledad" es una novela escrita como se escribían las novelas de caballería del Siglo XIV (tiene toda la organización, la estructura e incluso la temática y las motivaciones de una novela del Siglo XIV) y es una novela que desprecia lo que se consideran grandes hallazgos de la literatura narrativa contemporánea: el monólogo, las intromisiones de narradores intermedios, etc. Y nos parece todo menos anacrónica. Eso no destruye de ninguna manera las nuevas formas, pero yo creo que no hay una noción de progreso en lo que respecta a las formas, a la estructura misma de la narración, tanto literaria como cinematográfica.

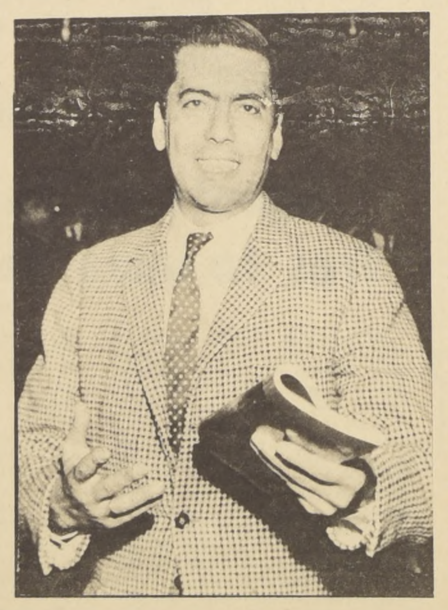
—Habría un elemento mas que considerar que es la actitud o posición del creador. Dentro de una estructura aparentemente tradicional (en este caso, García Márquez en 100 años de soledad) al plantearse un actitud diferente, está renovando la obra, y no sería desde esta perspectiva una novela tradicional.

¿Uds. conocen ese texto de Borges que se llama Pierre Menard, autor del Quijote?. Es un autor francés inventado por Borges que en el Siglo XVIII o XIX decide escribir de nuevo El Quijote, sin modificar en nada la obra original (en puntuación, en vocabulario, en división de capítulos) y la escribe. Borges demuestra por qué esa obra absolutamente igual a El Quijote, es una obra totalmente distinta. Por el hecho de haberla escrito en el Siglo XIX utilizando determinado lenguaje, la visión de la realidad ha cambiado totalmente. Porque está expresando una realidad mediante un vocabulario que ya no es de



VARGAS LLOSA HABLA DE CINE

(De "Hablemos de Cine")



época, lo que significa que esa visión es distinta. Con "100 años de soledad" pasa una cosa parecida, o con los autores contemporáneos como Borges por ejemplo, que escribe cuentos de una manera muy tradicional y muy clásica.

Yo no creo que las formas evolucionen tanto y cambien tanto. Creo que en poesía, por ejemplo, sí ha habido revoluciones formales. Es difícil hoy día escribir un poema utilizando la estructura del poema del Siglo XVII. Pero en la narración no ha ocurrido lo mismo. Es decir, la narración nació ya con ciertos patrones, y en realidad esos patrones no han cambiado tanto. Se han adaptado, se han modificado un poco con la aparición de nuevos sectores de lo real que se desconocían y que la literatura ha incorporado. Pero creo que la novela más o menos ha seguido respetando esas estructuras con las cuales nació, e incluso los autores que parecen más revolucionarios y renovadores de las formas, de la escritura narrativa, en realidad lo que han hecho es modificar muchos ciertos canales, ciertas pautas tradicionales. Es el caso de Joyce o incluso el caso de Proust.

CINE Y LITERATURA

Creo también que esos patrones, esos modos de narrar que nacieron con la literatura, son los que el cine ha utilizado y ha adaptado a su propio lenguaje. Creo que en esta sentido, el cine no significa ninguna revolución, ningún progreso en relación con la literatura. Lo que ha hecho, claro, es utilizar ciertas formas que le convenían más, que se adaptaban más a sus fines, tomándolas directamente de las formas narrativas, y luego las ha hecho más visibles, las ha puesto más en evidencia, y de ahí, el rebote, han llegado a popularizarse contemporáneamente en la literatura. Pero en la narración clásica, en las novelas de caballería, por ejemplo, se utiliza una serie de recursos, de modos de organizar los datos de una historia, que muchas veces, al ser utilizados por el cine resultan revolucionarios, novedosos y de allí han rebotado a la literatura. Pero no creo que el cine haya sido un gran creador de formas narrativas. En realidad, en ese sentido, el cine es muy parasitario. Por ejemplo, el procedimiento que yo llamo de los vasos comunicantes, es una cosa muy corriente en el cine, porque es muy sencillo de hacer con imágenes: fundir dentro de una unidad narrativa episodios que ocurren en sitios distintos o en planos de realidad distintos. Rachel, Rachel, por ejemplo, está narrada desde un principio hasta un fin en tres planos: las cosas que ocurren, las cosas que ella imagina que pueden ocurrir y las cosas que ocurrieron. Todo esto está narrado dentro de un mismo movimiento. No hay prácticamente transición entre las cosas que ocurren en la realidad objetiva, las cosas que ocurren en la realidad subjetiva (la mente de esa mujer) y las cosas ya extintas. No hay ninguna dificultad para cualquier tipo de público en identificar, luego de un momento, en cuál de estos tres planos de lo real están ocurriendo las cosas que muestra la imagen. Eso es una cosa que el cine hace constantemente. Ese tipo de fusiones dentro de una unidad que consta, en realidad, de planos de realidad distintos, de espacios o tiempos, o niveles de realidad distintos, como en el caso de el año pasado en Mariembad. Eso parece muy cinematográfico, característico del cine, y es una de las formas primeras de la narración. En toda la novela clásica uno ve narrar, incluso dentro de una misma frase, dentro de un mismo movimiento de lenguaje, cosas que ocurren objetivamente, cosas que ocurren en la mente de un personaje, y de fundir también, dentro de una misma narración, cosas que ocurren en el presente, en el pasado, o que van a ocurrir en el futuro (en el Amadís de Gaula, por ejemplo) y todo eso está mezclado en una misma fluencia narrativa. Para un lector del Siglo XV o XVI era algo normal, estaba familiarizado con ese tipo de narración. Y se podrían dar muchos otros ejemplos: el procedimiento de los datos escondidos, por ejemplo, eso de narrar por omisión, mediante silencios, de ocultar los datos esenciales. Eso que hace tanto el cine es también una forma vieja de narrar.

—Esto en cuanto a estructura u organización de los elementos.

—Sí, en cuanto al orden de revelación de los datos de la historia o la forma como se utilizan los distintos planos de lo real.

—Ahora, siempre dependiendo de que la forma de expresión, la manera del ser del cine, es distinta...

—Naturalmente, no quiero decir que la palabra sea lo mismo que la imagen, ni mucho menos. Hay diferencias, desde luego. Pero en cuanto a estructuras narrativas, creo que no hay una diferencia esencial entre el cine y la literatura. Me parece que en ese sentido el cine no está independizado totalmente de la literatura. No estará independizado mientras no puede liberarse de la palabra y el diálogo.

—Y el cine no camina a liberarse de la palabra, al contrario...

No creo que sea necesario.

—Es más, la palabra y el diálogo tienen un registro y una función muy distinta en el cine. Por otra parte, al insistirse en los puntos de contacto narrativos entre el cine y la literatura, se deja de lado la capacidad de mostración que tiene el cine, que es su capacidad más esencial, de recoger los objetos como tales...

Sí, la palabra no es la imagen. La diferencia radical está en eso. Una cosa es describir a una mujer, y otra cosa es mostrarla.

—También el poder del cine, por el hecho de su capacidad realista, está en la posibilidad de síntesis. Por ejemplo, una acción de personajes contiguos que la literatura necesita mucho espacio para describir, el cine la puede sintetizar en un sólo plano, en una sola imagen.

Pero sólo en la medida en que la realidad sea visualible. Hay niveles, realidad sea visualisable. Hay niveles, sectores de la realidad, que son visualisables. Claro, un fr... men de segundo muchas veces basta al cine para mostrar lo que un escritor le toma páginas. Son órdenes de narración distintos. P... no creo que sean completame... autónomos, y me parece improb... que vayan a una autonomía to...

—¿Pero no cree que en ese po... de la imagen cinematográfica captar apariencias (visuales y so... ras) de realidad, y de comuni... presencias de objetos, de ruidos fenómenos... que en esta capa... dad fenomenológica esté la gran... ferencia con la literatura, y lo q... hace, en principio, que el cine s... un arte autónomo, en relación a creación literaria?

Con la creación creo que hay u... gran diferencia. El hecho de q... la creación cinematográfica sea... equipo y colectiva establece una... ferencia radical.

—Quizás no me explique bien. ... refería a la creación como prod... to, como obra terminada.

Sí, desde luego. Narrar a tra... de imágenes o narrar a través ... conceptos son cosas distintas, es... cialmente distintas. Lo curioso ... que moviéndose en lenguajes t... distintos, como el de la imagen y... palabra, las estructuras no sean t... distintas y sean tan similares.

—Pero inclusive hay quienes pi... san que el cine no es narración, ... rechazan la idea del cine como ... arte narrativo. Esto en cuanto q... la acción cinematográfica se pre... ta siempre un presente inmedia...

—**Eso me parece mera retórica. ... no he visto una sola película —d... cumentales incluso— que no s... narración, así como no conozco n... guna novela que no sea narració...**

—Hay una estructura de ... rración, o sea un encadenamien... de hechos. No se niega la estru... tura narrativa, pues hay una co... tinuidad, una cronología, aunq... sea una cronología rota o una r... creación cronológica especial —a... ternancia de tiempos, por eje... plo—, pero al aparecer las acci... nes y objetos en un presente inme... diato, directo, se establece una co... tinuidad al interior del plano q... es la del hecho real...

No, lo más que se puede dec... es que el orden temporal en el ci... es un orden muy particular, ... orden sui géneris, que es exact... mente el caso de la narración lit... raria. La forma como las cosas d... ran dentro de una novela o u... cuento es una forma completame... te distinta a lo que durante en l... vida real. La idea de simultane... dad, de causa y efecto, de fluenci... temporal es completamente disti... ta en un mundo construido a bas... de palabras o imágenes, que en ... mundo de la experiencia vivid... Claro que todo depende de lo q... se quiera definir por narración.

—¿No cree que el cine no s... narración de historias?

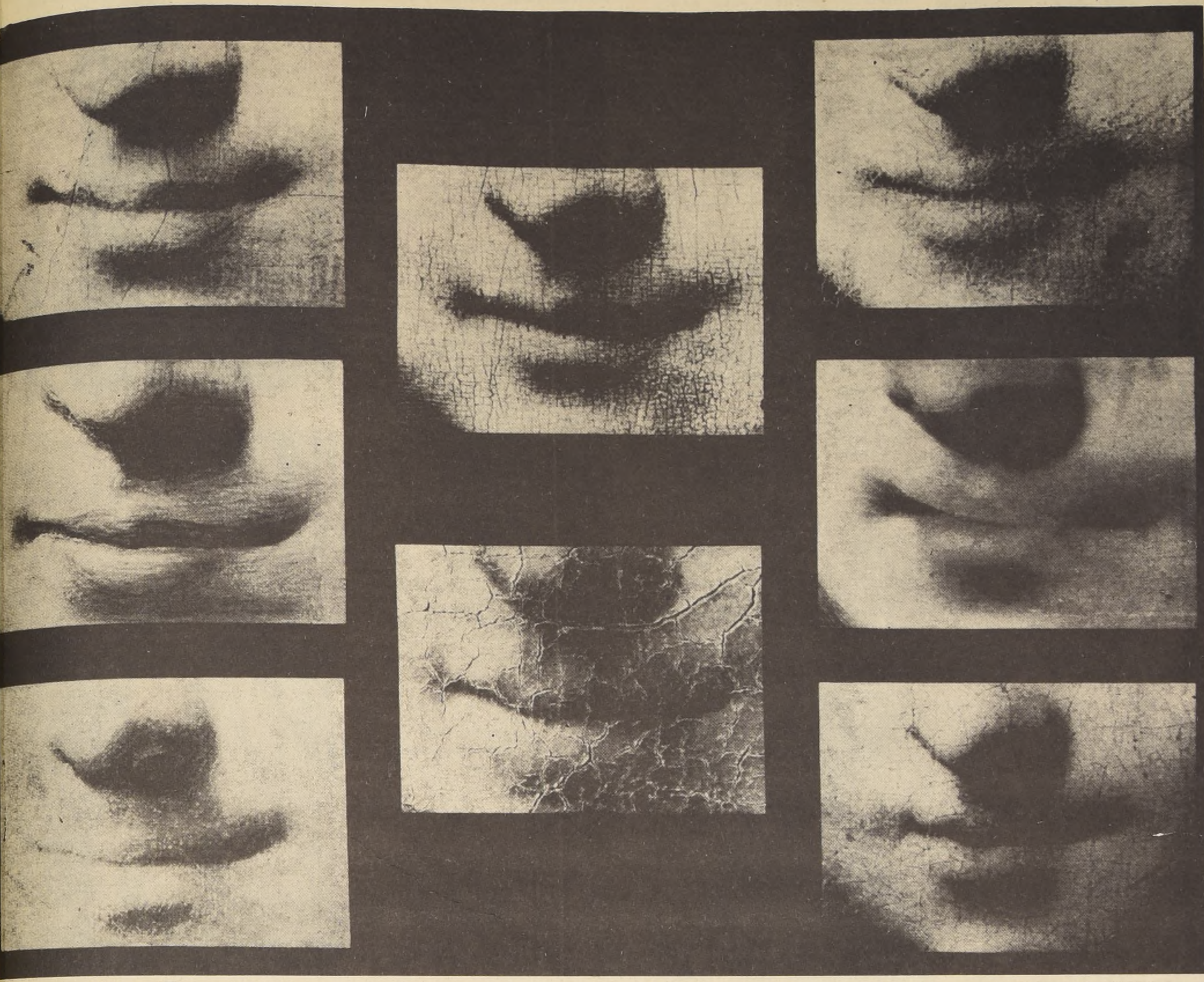
Puede ser una anécdota muy t... nue como en las películas de Go... dard, o una historia sin pies ni c... beza, o puede ser un fragmento d... historia. Pero todo eso es histori... Y hay historias que en el cine fu... cionan bien, y que en literatura s... rían absurdas, banales. Al respe... to, a mí me dijo Buñuel una cos... muy divertida: que nunca filmar... una buena novela, porque conside... ra que es imposible hacer una bu... na película de una buena novel... En cambio, las malas novelas er... un magnífico material para hace... buenas películas. El, por ejempl... es una novelita ridícula.

—**Sí, El, Ensayo de un crimen o Belle de jour, por ejemplo.**

—¿Usted se enteró de que hac... tres años vino al Perú, Luis Alco... riza con el proyecto de filmar La ciudad y los perros?

—**Bueno, sí. Nos habíamos escrit... antes. A mí me cuesta mucho tr... bajo ver las cosas que yo he escr... to convertidas en historias cinema... tográficas. Me gustaría que se h... gan, por supuesto, pero yo cre... que serían otra cosa. Tengo vag... mente un proyecto de hacer tal ve... un guión a partir de** Los cachorros. **Es una historia que yo veo bastan... te bien en imágenes, y es un tip... de trabajo que me gustaría hacer. Es la única vez que me ha pasad... con algo que he escrito: la anécdo... ta, la historia vino asociada a un... manera de contarla. De todas la... cosas que yo he escrito, siempre l... historia eran algunas imágene... personajes o situaciones, y despu... me ha costado muchísimo trabaj... encontrar el lenguaje que conven... más a esa historia, y la estructur... en la que debía estar organizad... Pero con** Los cachorros, **no. Tenía la idea de un drama contado p... un narrador plural, que era un no... otros, un grupo, del cual la histo... ria va siendo, digamos, segregad... transpirada, con esa alternació... del personaje singular y del plura... del yo y del nosotros, del tú y d... ellos. Esa historia está contada m... a través de ruidos que de imágene... Mi idea es ahora convertir esos ru... dos en imágenes. Es una idea u... poco vaga, no sé si la llegaré a h... cer. Pero de todo lo que he escrit... es lo único que yo he pensado q... pudiera ser una historia filmabl...**

¿Cuál es la sonrisa de Mona Lisa?



LAS SONRISAS DE OCHO MONA LISAS FIGURAN EN UNA EXHIBICION DE FALSIFICACIONES DE LA POLICIA DE PARIS. LA ORIGINAL ES LA PRIMERA DEL CENTRO

Iglesias italianas tientan a los ladrones

ROMA.— La señora Giovanna Alunni, de 60 años, propietaria de una pensión y de un establecimiento balneario en Passoscuro, a 30 km. de Roma, encontró una de estas mañanas en la playa un cuadro que le pareció muy feo. Era nada menos que la "Madonna del Popolo", que había sido robada la noche del 25 de julio en la Iglesia de Santa María del Popolo, en Roma.

Claro que ningún experto compartiría el juicio estético de la señora Alunni: se trata de una pintura de estilo bizantino de comienzos del siglo XIII: una antigua tradición popular la atribuye nada menos que a la mano de San Lucas.

El cuadro fue encontrado en la playa de Passoscuro la madrugada del 13 de agosto; pero sólo cinco días más tarde se comunicó el hecho a la prensa; sin duda para no dificultar, con una publicidad intempestiva, las averiguaciones de la policía. Se ha sabido que el comandante del núcleo de carabineros encargado de tutelar el patrimonio artístico, coronel Mambor, se ha trasladado a Holanda siguiendo una pista interesante. Parece que el cuadro había sido llevado a Holanda, donde un comprador había ofrecido 15 millones.

Puestos sobre aviso por algunas indiscreciones, el coronel Mambor y sus colaboradores establecieron contacto con la organización que llevó a cabo el robo, dejándole entrever la posibilidad de que un comprador italiano estaba dispuesto a pagar 30 millones por la pintura; con esto se logró que el cuadro volviera a Italia. Al último momento los ladrones sospecharon y se libraron del cuadro tirándolo por la noche en la playa nombrada.

Por ahora lo único cierto es la facilidad con que se realizó el robo. Los ladrones se sirvieron de un andamiaje levantado para restaurar un flanco de la iglesia; forzaron luego una ventana, bajaron al interior por medio de una soga, sacaron la pintura del altar mayor y salieron forzando la cerradura de una puerta secundaria. Como se ve, todo muy simple, sin encontrar ningún sistema de vigilancia.

Sin embargo, la basílica de Santa María del Popolo es conocida en todo el mundo por los tesoros artísticos que encierra: entre otras cosas, baste recordar dos de las obras más importantes de Caravaggio, "La conversación de San Pablo" y "La crucifixión de San Pedro", admiradas cada día por centenares de visitantes. Este auténtico museo que es la iglesia está menos vigilado que un taller de peletería o una joyería de barrio. Todos los negocios donde se guardan objetos de valor disponen de sistemas de alarma muy eficaces. Nada, en cambio, protege el inmenso patrimonio artístico que se conserva en las iglesias italianas.

El motivo de esta incuria se debe quizá a que hasta hace pocos años no existía un mercado para famosas obras de arte robadas. Casos como el de la "Gioconda", robada hace sesenta años en el Louvre de París, eran muy raros, y en general podían atribuirse a enfermos mentales. Los coleccionistas ricos todavía podían adquirir obras de arte por vías legítimas. Pero esta posibilidad se ha restringuido enormemente en virtud de leyes severas sobre venta y exportación de obras de arte.

En la actualidad el saqueo de iglesias, capillas y oratorios se está convirtiendo en uno de los deportes preferidos de la mala vida italiana. Una lista de los objetos robados durante estos últimos años llenaría un libro, y en muchos casos las obras no han sido encontradas. Se trata ahora de encarar el problema, de dar una eficaz protección al patrimonio artístico conservado en las iglesias.

Aumenta el número de magos y astrólogos

Las últimas estadísticas de la UNESCO indican que sobre 2288 periódicos y diarios publicados en los Estados Unidos, Gran Bretaña, Bélgica y Suiza, casi la mitad contienen secciones dedicadas a la astrología.

Hasta hace pocos años en Hamburgo solamente había 300 magos, mientras que actualmente en París hay unos 5000 cultores de ciencias ocultas que aconsejan diariamente a 60 mil clientes.

Varios estudiosos, frente a la antiquísima creencia en la astrología, que lejos de disminur en la moderna sociedad tecnológica y racionalizada en extremo, gana, en cambio, cada vez nuevos adeptos, han presentado diversas explicaciones posibles que pueden o no ser reconocidas como válidas.

El hombre moderno, además de verse sofocado por el trabajo y las preocupaciones se encuentra practicamente sólo en un ambiente que no tiene tiempo ni ganas de pensar en él como individuo.

De allí su necesidad de refugiarse en algo de impalpable, que guíe su vida; o bien la explicación podría déscubrirse en el hecho de que, no obstante los enormes progresos de la ciencia y de la técnica, se observa una creciente e inexplicable fuga hacia lo irracional, que determina un sentido de fundamental y angustiosa incertidumbre.

Sea como sea muchos estudiosos y sociólogos han dejado de descuidar la antigua ciencia de los astros, pero la encaran con el auxilio de la ciencia moderna, tratando de reexaminar las antiguas creencias a la luz de las últimas concepciones y descubrimientos de la psicología, el psicoanálisis y la socio psicología.

Interesante es en este campo un libro que ha aparecido en Italia y que se titula "I segni e l'amore". Su autora es Lucía Alberti. En este libro el conocimiento de la astrología se suma al saber de hoy, sobre todo a las teorías del psicoanálisis y la psicología, si bien en el terreno limitado de los afectos y los sentimientos.

Los aspectos de la vida humana en que se reflejan más claramente los signos astrológicos se ordenan según esquemas que se toman del campo psicológico: el carácter, la vida sentimental, la vida familiar, el trabajo, los aspectos físicos. Son interpretados en base al conocimiento de las leyes psicológicas.

Hay que tener presente que dos son los conceptos fundamentales de la astrología: en el Universo las diversas partes están conectadas entre sí, por lo tanto el Macrocosmos o Universo está vinculado al Microcosmos o se el mundo del hombre y el creador de todas las cosas no conoce los conceptos de pasado, presente o futuro, sino que está sumergido dentro de un "presente" único e indivisible, razón por la cual lo que acaecerá en lo que llamamos futuro es perfectamente parecido, por analogía, a lo que se registró en el pasado.

En el ámbito de las ciencias astrológicas clásicas dos fueron las escuelas: una es la que considera que los astros son signos que indican solamente los acontecimientos de la vida de los hombres y la otra que sostiene que los astros son signos que influencian al cuerpo humano y a todos los seres en general.

Y el concepto de una influencia del Macrocosmos sobre el Microcosmos en distintos modos y campos ha sido admitido por muchos hombres sabios de la antigüedad y, por otro lado, la ciencia moderna no excluye para nada estas formas de influencias.

Para dar un ejemplo, entre muchos, de como la autora del libro interpreta astrológicamente algunas tendencias psicológicas del hombre, he aquí las características de un individuo nacido entre el 21 de enero y el 19 de febrero, o sea bajo el signo de Acuario: es éste un signo de vanguardia, que nunca rechaza lo nuevo y que se siente insertado dentro de la unidad cósmica. Un hombre nacido bajo este signo será persona fascinante, pero muy complicada. Atraerá a las mujeres por su modo fantástico de expresarse, por su aspecto distinto al de los demás que parece siempre buscar los horizontes lejanos con nostalgia. Idealizará a la mujer que encuentra y tratará de moldearla tal como es la de su ideal pero de no lograrlo la abandonará con resolución. Será imposible a una mujer, guardarlo a su lado en el caso de no convertirse ella misma en las mil personalidades distintas que componen su ideal.





Preparan droga contra impulsos asesinos

"Señor General, aquí tiene su píldora" "Gracias, señor Primer Ministro". El general sonríe, toma una píldora de la cajita que el primer ministro le ofrece y se la traga con toda naturalidad. Podría ser una escena del año 2000, con dos protagonistas: el General en Jefe y el Primer Ministro. Pero es preciso que los estudios de Pierre Karli, de la Facultad de Medicina de Estrasburgo, sobre "Ratones killers" brinden los resultados esperados.

En el Centro de Neuroquímica, Karli lleva a cabo experiencia de palpitante interés sobre el comportamiento agresivo, de ciertos ratones llamados justamente killers (asesinos), porque matan sistemáticamente , en forma rápida y brutal, a todos los ratoncitos que son introducidos en su jaula. En un criadero de ratones blancos, esta variedad "killers" representa del 20 al 10% de animales, con una constante tendencia agresiva.

Las experiencias de Karli demostraron que es posible suprimir en forma más o menos durable, el instinto de matar, practicando la destrucción del tejido nervioso de la región letaral del hipotálamo la misma región donde se encuentra el centro del hambre. A la inversa, fue posible transformar en " killers" a ratitas diminutas, destruyendo sus centros olfativos.

En realidad, la clave del problema según el doctor Karli es de órden químico. En ciertos casos fue posible suprimir, transitoriamente, la reacción de agresión, estimulando la síntesis endógena de la serotina mediante el suministro de un precursor. Son numerosos los aspectos de la fisiología del comportamiento que aún se desconocen. Además no se sabe si están organizados por la experiencia o inscritos en los caracteres hereditarios.

Sin embargo, aunque en el estado actual de los conocimientos humanos, la hipótesis pueda parecer de " ciencia ficción", es posible suponer la elaboración de una " píldora contra la guerra". ¿Las investigaciones sobre el cerebro podrán brindar al hombre la paz bioquímica?

La coexistencia pacífica acaso se asegure más que con conferencias internacionales o tratativas secretas con una división de farmacólogos al servicio de los Ministerios del Exterior y de los altos comandos militares. Por cierto, el problema de este desarme político es más delicado y difícil que el tradicional y los controles no son fáciles de realizar, para que todas las naciones tomen regularmente esta píldora que podría ser definida " anticonflictual"

Texto y fotos de Molina-La-Hitte

Lily Pérez Freire y canciones de protesta

La imagen no está muy clara. Un amontonamiento de años, en bruma espesa, le distorsiona líneas y apaga colores. Como a una moneda muy antigua, se le han ido borrando cara y sello, pero, con buena voluntad, se le puede suponer una fecha.

¿Mil novecientos veintidos?

Desde luego, fue antes del veinticinco cuando, en el modesto escenario de un teatro provinciano, se levantó el horrible telón de boca-cubierto de avisos comerciales-y apareció a recibir la ovación de los espectadores, "la familia".

Porque era una familia completa. Sentada al piano, todavía joven, la madre en elegante traje negro. También de etiqueta, luciendo una sonrisa benévola, escrupulosamente rasurado, con "redondos" anteojos a la moda de Harold Lloyd, al padre, y, un poco más cerca de las candilejas, dos adolescentes de estilizada figura, en vaporosos y, por supuesto, largos vestidos claros, las hijas. Estas cantaban las melodiosas composiciones del jefe de familia, en una especie de tono menor, sin alardes líricos ni ademanes ampulosos.

Debe recordarse la época. Los micrófonos mixtificadores no existían. Los cantantes debian saber cantar para hacerse oir un poco más allá de los escasos centimetros que hoy separan la voz de esos aparatitos brujos capaces de inventar personalidades a muchos audaces... Pues bien, estas niñas se daban el lujo de cantar y de ofrecer un repertorio exclusivo y grato: las canciones de OSMAN PEREZ FREIRE.

Esas canciones eran y son -porque, afortunadamente, sobreviven de música y letra fáciles al oído, escritas con limpieza de intenciones y, acaso, sin otro objetivo que el de dar al oyente un momento de agrado. Jamás se mezclaron en conflictos politicos ni pretendieron contribuir a la salvación de la humanidad. Sin embargo, la humanidad encontró en ellas-y lo digo por cuanto dieron la vuelta al mundo- la fisonomía de sentimientos íntimos e invariables en cualquier región de la tierra donde los seres viven, aman y sufren. Una, en especial, ha perdido nacionalidad.

"**El amor mío se muere, Ay, ay, ay, y se me muere de frío...**" Cantada en todos los idiomas, grandes intérpretes líricos la incorporaron a su repertorio ¿No recuerda Ud. según su edad habérsela escuchado a Miguel Fleta o a Rayén Quitral? El compositor chileno no sólo fue éxito en su patria. Lo fue también en Europa. La entonces existente corte española de Alfonso XIII le abrió sus salones y, junto a su esposa y sus hijas, recibió homenajes múltiples. Lily y Mercedes Pérez Freire, destacaron tanto por su calidad de intérpretes como por su innata distinción y por añadir a esto un valor más: eran,a su vez, compositoras.

En la línea de su padre descuella entre otras creaciones suyas, una lo suficientemente emotiva para destacar sola: "Una pena y un carino". Las dos hermanas se complementan en todo, y la familia entera camina así, como guiada por un director de película muda, hacia al "happy end".

Es entonces cuando se enojan los ángeles adversos a la felicidad humana. Y tal precursores de un Pasolini cualquiera, acumulan tragedias con insistencia. Casi no me atrevo a enumerar el conglomerado de desgracias, temeroso de parecer un argumentista de teleteatro mexicano. No obstante, son efectivas, reales, dolorosamente reales. Ninguna me consta, pero todo, a su tiempo, se comento y se sufrió.



Primero, la muerte del gran músico. Osmán Pérez Freire, en España, pudo ser una muerte más, una muerte lógica, una muerte, pero no fue así. Por negligencia médica- según se dijo- se le enterró vivo. Murió dos veces. Luego, un accidente sorpresivo y torpe se llevó a la madre. Y, por si fuera poco, a las hermosas Lily y Mercedes les espera el toque final. El inesperado arranque de locura de un ser querido las separa para siempre. Mercedes muere por defender a su hermana. Y Lily, una de las finas muchachas juntas al comienzo de esta crónica, queda sola. Sola regresa a Chile. Si la memoria no me engaña es por la época de la revolución franquista, de penoso recuerdo.

Una tarde de mil novecientos treinta y seis llega a mi taller del Portal Fernandez Concha una dama. Igual a muchas otras damas, necesita fotos, pero deberán ser tomadas en su casa, pues precisa un piano de cola, lo cual, es más dificil de transportar que una pequeña máquina fotográfica y un par de reflectores.

Lily Pérez Freire me esperaba en un departamento de exquisito buen gusto. Observando su serena compostura, nadie la habría sospechado sobreviviente de ese drama griego casi recién vivido. No voy a hablar de ella. No es necesario. Su físico está en esta página, su talento en su obra, y su vida personal, por privada, no es de mi incumbencia. Los retratos muestran su porte de gran dama y dan fe de una especial característica de inteligencia: el nacimiento de sus cabellos. Le brotan de la frente con fuerza de ideas. Alguen lo dijo en elogio de Greta Garbo, la Divina, y no creo exagerar aplicándoselo a Lily Pérez Freire, a quien supongo viviendo en una paz que le negó su juventud, una gloria sin ocaso.

Por sobre el resplandor funambulesco y por lo mismo efímero, de tanta fanfarria de "Música chilena", (?) la de los Pérez Freire está aún de pie en la figura de Lily y en el valor de canciones destinadas a perpetuarse más allá del nombre de sus autores. Por supuesto no obtendrían ni mención honrosa en ciertos festivales de la "nueva" producción nacional. No importa. Aunque disguste a los "genios" de la protesta-que no aprenden a reclamar contra su inepcia musical y poética- sigue por el mundo, llorando y haciendo llorar, "el amor mío se muere, ay, ay, ay" y esa "Pena y un Cariño", pequeña obra maestra de Lily. A su modo, lejos de las estridencias y la chabacanería, desde un sitial inamovible, son un clamor de protesta. Protestan contra la falta de respeto por la música.





